

CATUBHĀṄAVĀRAPĀḲI

TABLE OF CONTENTS

THE PROSODY OF CATUBHĀṄAVĀRAPĀḲI.....3

1: COMPOSITIONAL ANALYSIS.....3

2: SILOKA.....4

3: TUṬṬHUBHA/JAGATĪ.....5

4: OLD GĪTI.....6

5: OTHER METRES.....7

6: PROSE.....7

PAṬHAMAKABHĀṄAVĀRAM.....9

1: SARAṄAGAMANAM.....9

2: DASASIKKHĀPADĀNI.....9

3: SĀMAṄERAPAṄHAM.....10

4: DVATTIMSĀKĀRAM.....10

5: PACCAVEKKHAṄĀ.....10

6: DASADHAMMASUTTAṀ.....11

7: MAHĀMAṄGALASUTTAṀ.....12

8. RATANASUTTAṀ.....14

9: KARAṄĪYAMETTASUTTAṀ.....18

10. KHANDHAPARITTAṀ.....20

11: METTĀNISĀMSASUTTAṀ.....21

12: MITTĀNISĀMSAṀ.....22

13. MORAPARITTAṀ.....23

14: CANDAPARITTAṀ.....24

15: SURIYAPARITTAṀ.....25

16: DHAJAGGAPARITTAṀ.....26

DUTIYAKABHĀṄAVĀRAM.....29

17: MAHĀKASSAPATTHERABOJHAṄGAṀ.....29

18: MAHĀMOGGALLĀNATTHERABOJHAṄGAṀ.....30

19: MAHĀCUNDATTHERABOJHAṄGAṀ.....31

20: GIRIMĀNANDASUTTAṀ.....32

21: ISIGILISUTTAṀ.....37

ATIREKĀNI SATTASUTTĀNI.....42

22. DHAMMACAKKAPPAVATTANASUTTAṀ.....42

23: MAHĀSAMAYASUTTAṀ.....49

24: ĀLAVAKASUTTAṀ.....59

25. KASĪBHĀRADVĀJASUTTAṀ.....62

26. PARĀBHAVASUTTAṀ.....65

27. VASALASUTTAṀ.....68

28: SACCAVIBHAṄGASUTTAṀ.....72

TATIYAKABHĀṄAVĀRAM.....79
29: ĀṬĀNĀṬIYASUTTAM (1).....79

CATUTTHAKABHĀṄAVĀRAM.....90
ĀṬĀNĀṬIYASUTTAM (2).....90

CATUBHĀṄAVĀRAPĀḶI COMPLETE WORD INDEX.....100

THE PROSODY OF CATUBHĀṄAVĀRAPĀLI

1: COMPOSITIONAL ANALYSIS

Of the 29 pieces that comprise the Catubhāṅavārapāli, 13 are written in prose only, 4 in verse only, and 12 are mixed. Below is a table giving a compositional analysis of the texts found in the main section of the book:

1.	Saraṇagamanam	prose
2.	Dasasikkhāpadāni	prose
3.	Sāmaṇerapañham	prose
4.	Dvattimsākāram	prose
5.	Paccavekkhaṇā	prose
6.	Dasadhammasuttam	prose
7.	Mahāmaṅgalasuttam	prose introduction, 12 vs. Siloka
8.	Ratanasuttam	17 vs. Tuṭṭhubha/Jagatī
9.	Karaṇīyamettasuttam	10 vs. Old Gīti
10.	Khandhaparittam	prose, 4 vs. Siloka
11.	Mettānisamsasuttam	prose
12.	Mittānisamsam	10 vs. Siloka
13.	Moraparittam	4 vs. Tuṭṭhubha, 1 vs. Siloka
14.	Candaparittam	prose, 4 vs. Siloka
15.	Suriyaparittam	prose, 4 vs. Siloka, 1 vs. Tuṭṭhubha
16.	Dhajaggaparittam	prose, 4 vs. Siloka
17.	Mahākassapattherabojjhaṅgam	prose
18.	Mahāmoggallānattherabojjhaṅgam	prose

The Prosody of Catubhāṇavārapāli

19.	Mahācundattherabojjhaṅgaṃ	prose
20.	Girimānandasuttaṃ	prose
21.	Isigilisuttaṃ	prose, 12 vs. Tuṭṭhubha
22.	Dhammacakkappavattanasuttaṃ	prose
23.	Mahāsamayasuttaṃ	prose, 64 vs. Siloka, 2 vs. Tuṭṭhubha, 1 vs. Svāgatā, 3 vs. mixed metre
24.	Ālavakasuttaṃ	prose, 10 vs. Siloka, 2 vs. Tuṭṭhubha
25.	Kasībhāradvājasuttaṃ	prose, 5 vs. Siloka, 2 vs. Tuṭṭhubha
26.	Parābhavasuttaṃ	prose introduction, 25 vs. Siloka
27.	Vasalasuttaṃ	prose, 27 vs. Siloka
28.	Saccavibhaṅgasuttaṃ	prose
29.	Āṭānāṭiyasuttaṃ	prose, 104 vs. Siloka (i.e. 52 vs. repeated)

It will be seen from the above that, as presented here, there are 328 verses in the text, of which 278 are Siloka; Tuṭṭhubha accounts for 40 verses; Old Gīti for 10; Svāgatā 1; and there are 3 verses in mixed metre at the beginning of Mahāsamaya-suttaṃ.

2: SILOKA

At all stages of the language, the most important and prevalent metre has been the Siloka, which has a great deal of flexibility, and seems to be equally well adapted to aphorism, question & answer, narrative, and epic. In the Catubhāṇavārapāli, as can be seen from the table above, Siloka accounts for about 85% of all the verses found in the text.

A Siloka verse normally consists of 4 lines (sometimes 6) with 8 syllables to the line, organized in dissimilar pairs which are repeated to make up a verse (note that owing to resolution sometimes a Siloka line may contain 9 syllables).

Here is an analysis of the pathyā (normal) structure of the Siloka:

Odd line: ॐ ॐ ॐ ॐ | ॐ - - ×
Even line: ॐ ॐ ॐ ॐ | ॐ - ॐ ×

In the 2nd & 3rd positions two successive shorts ˘˘ are normally avoided, as we can see through changes that have been made in syllabic length, though sometimes they do seem to occur.

In the odd lines 7 variations (vipulā) occur, besides the normal structure, they are:

Anuṭṭhubha	˘˘ ˘˘ ˘˘ ˘˘ ˘ - ˘ x
navipula	˘˘ - ˘˘ - ˘ ˘ ˘ x
bhavipula	˘˘ - ˘˘ - - ˘ ˘ x
mavipula	˘˘ - ˘˘ - - - - x
ravipula	˘˘ ˘˘ ˘˘ - ˘ - x
savipula	˘˘ ˘˘ ˘˘ ˘ ˘ - x
tavipula	˘˘ - ˘ - - - ˘ x (very sporadic)

For those unfamiliar with Pāḷi verse the thing to listen for is the cadence at the end of the pair of lines (pādayuga), which gives the Siloka its characteristic rhythm:

5 6 7 8
| ˘ - ˘ ˘

The layout adopted for the Siloka verses can be illustrated by this verse from Vasalasuttaṃ:

˘˘˘˘|˘˘˘˘||˘˘˘˘|˘˘˘˘-
 “kodhano upanāhī ca, pāpamakkhī ca yo naro,
 ˘˘˘˘|˘˘˘˘||˘˘˘˘|˘˘˘˘-
 vipannadiṭṭhi māyāvī, taṃ jaññā vasalo iti. [1]

3: TUṬṬHUBHA/JAGATĪ

In Catubhāṇavārapāḷi there are some 40 verses in the Tuṭṭhubha/Jagatī metre, Ratanasuttaṃ and Isigilisuttaṃ accounting for nearly 75% of this number. The Tuṭṭhubha normally has 11 syllables to the line (occasionally 12, when there is resolution), and its structure is defined as follows:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
˘˘ - ˘˘ - | ˘ ˘ ˘ | - ˘ - ˘ x 4

In a Tuṭṭhubha verse a line in Jagatī metre is always acceptable. This metre is much the same as Tuṭṭhubha, but with an extra short syllable in penultimate position, giving it a line length of 12 syllables (13 with resolution):

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
˘˘ - ˘˘ - | ˘ ˘ ˘ | - ˘ - ˘ ˘ x 4

The layout of the Tuṭṭhubha and Jagatī metres can be illustrated by the following verse from Ratanasuttaṃ

The Prosody of Catubhāṇavārapāḷi

ᵁ-ᵁ-ᵁ-|-,ᵁᵁ|ᵁ-ᵁ-ᵁ- Jagatī
yathindakhīlo paṭhavim̐ sito siyā
ᵁ-ᵁ-ᵁ-|-,ᵁᵁ|ᵁ-ᵁ-ᵁ- Jagatī
catubbhi vātehi asampakampiyo,
ᵁ-ᵁ-ᵁ-,|ᵁᵁ|ᵁ-ᵁ-ᵁ-
tathūpamaṁ sappurisaṁ vadāmi,
-ᵁ-ᵁ-|-,ᵁᵁ|ᵁ-ᵁ-ᵁ- Jagatī
yo arīyasaccāni avecca passati -
ᵁ-ᵁ-ᵁ-|-,ᵁᵁ|ᵁ-ᵁ-ᵁ-
idam-pi saṅghe ratanaṁ paṇītaṁ:
-ᵁ-ᵁ-|-,ᵁᵁ|ᵁ-ᵁ-ᵁ-
etena saccena suvatthi hotu! [8]

4: OLD GĪTI

Karaṇīyamettasuttaṁ is written in one of the new musical metres. The basic organisational principle of the two metres we have considered so far has been the number of syllables

1.

○○-|○○-|○○-|○○,--|--|○○-|○○-|
karaṇīyam-atthakusalena, yan-taṃ santaṃ padaṃ abhisamecca:
--|○○-|○○-|○○,○○-|--|○○-|○○-|
sakko ujū ca sūjū ca, suvaco cassa mudu anatimānī,

5: OTHER METRES

The first 4 verses of Mahāsamayasuttaṃ are in a mixture of metres, mainly mattāchandas, but not all of the lines are clear. The third verse is written in the old form of Svāgatā, the profile of which may be characterized thus:

--○○--○○
--○○--○○ x 2

The other verses can be summarized here: 1ab = Siloka, c = ?, d = Vegavatī; 2ab = Opacchandasakā, c = Vegavatī, d = Rathoddhatā; 4a = Tuṭṭhubha, b = Vegavatī, cd = ?

The Vegavatī cadence: --○○--.

6: PROSE

That completes the description of the metres that are found in Catubhāṇavārapāḷi. However, more than half the book is not in verse, but prose. The prosody of verse is relatively easy to exemplify because it can be abstracted and displayed in such terms as line length, structural pattern, variations, and so on. It is often forgotten that prose too has a rhythmic structure, and every language has what is often an unexplored prosody of prose. Canonical Pāḷi is particularly rich in rhythmic effect, which arises from rhetorical, or didactic, repetition on the one hand, and the grammatical structure of the language on the other. Consider the following passage from near the beginning of Dhammacakkappavattanasuttaṃ:

- a. Dve me bhikkhave antā pabbajitena na sevitabbā,
- b. yo cāyaṃ: kāmesu kāmasukhallikānuyogo,
- c. hīno, gammo, pothujjaniko, anariyo, anatthasaṃhito;
- d. yo cāyaṃ: attakilamathānuyogo,
- e. dukkho, anariyo, anatthasaṃhito.
- f. Ete te bhikkhave ubho ante anupagamma,
- g. majjhimā paṭipadā, Tathāgatena abhisambuddhā,
- h. cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī,
- i. upasamāya abhiññāya Sambodhāya Nibbānāya saṃvattati.
- j. Katamā ca sā bhikkhave
- k. majjhimā paṭipadā, Tathāgatena abhisambuddhā,

- l. cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī,
- m. upasamāya abhiññāya Sambodhāya Nibbānāya saṁvattati?
- n. Ayam-eva ariyo aṭṭhangiko maggo, seyyathīdam:
- o. 1. sammādiṭṭhi
- p. 2. sammāsaṅkappo
- q. 3. sammāvācā
- r. 4. sammākammanto
- s. 5. sammā-ājīvo
- t. 6. sammāvāyāmo
- u. 7. sammāsati
- v. 8. sammāsamādhi.

In Pāḷi words in conjunction often show the same ending, this is especially true of adjectives, which adopt the grammatical structure of the nouns they qualify. Note the adjectives in lines c & e, which qualify the respective nouns in lines b & d above, giving these lines a clear assonance, which has a marked effect in recital. Also nouns when aligned may show the same ending, as in line i (and m), where all the nouns are in dative singular, and both alliteration and assonance are apparent.

Complex rhythmic effect is also achieved through repetition of one sort or another. Note, for instance, the repetition of the first half of the compound in lines o - v, or the second half of the compound in line h (and l). Not only words, but whole phrases are frequently repeated, in our example cf. lines g - i with lines k - m. Unfortunately the aesthetic and architectural structure of the Pāḷi is often obliterated by elision in modern editions of both texts and translations, and this, as often as not, also serves to blunt the rhetorical effect as well.

As can be seen from this short analysis of one small passage Pāḷi prose is rich in rhythm, and what is normally considered to be “poetic” effect. Without doubt originally the prime reason for repetition in the texts was didactic in nature, serving to reinforce certain basic teachings, and in connection with this we should remind ourselves that at first these teachings were for reciting and listening to, and were never read privately as such until they were written down some 4 centuries after the Buddha’s parinibbāna.

PAṬHAMAKABHĀṄAVĀRAM

NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA
NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA
NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA

1: SARAṄAGAMANAM¹

buddham saraṇam gacchāmi
dhammam saraṇam gacchāmi
saṅgham saraṇam gacchāmi

dutiyam-pi buddham saraṇam gacchāmi
dutiyam-pi dhammam saraṇam gacchāmi
dutiyam-pi saṅgham saraṇam gacchāmi

tatīyam-pi buddham saraṇam gacchāmi
tatīyam-pi dhammam saraṇam gacchāmi
tatīyam-pi saṅgham saraṇam gacchāmi

2: DASASIKKHĀPADĀNI

1. pāṇātipātā veramaṇīsikkhāpadaṃ
2. adinnādānā veramaṇīsikkhāpadaṃ
3. abrahmacariyā veramaṇīsikkhāpadaṃ
4. musāvādā veramaṇīsikkhāpadaṃ
5. surāmerayamajjapamādaṭṭhānā veramaṇīsikkhāpadaṃ
6. vikālabhojanā veramaṇīsikkhāpadaṃ
7. naccagītavāditavisūkadassanā veramaṇīsikkhāpadaṃ
8. māḷāgandhavilepanadhāraṇamaṇḍanavibhūsanatṭhānā veramaṇīsikkhāpadaṃ
9. uccāsayanamahāsayanā veramaṇīsikkhāpadaṃ
10. jātarūparajatapaṭiggahaṇā veramaṇīsikkhāpadaṃ

¹ PPV2: Saraṇāgamanam

3: SĀMAṆERAPAÑHAM¹

eka nāma kiṃ?	sabbe sattā āhāraṭṭhitikā.
dve nāma kiṃ?	nāmañ-ca rūpañ-ca.
tīṇi nāma kiṃ?	tisso vedanā.
cattāri nāma kiṃ?	cattāri ariyasaccāni.
pañca nāma kiṃ?	pañcupādānakkhandhā. ²
cha nāma kiṃ?	cha ajjhattikāni āyatanāni.
satta nāma kiṃ?	satta bojjhaṅgā.
aṭṭha nāma kiṃ?	ariyo aṭṭhangiko maggo.
nava nāma kiṃ?	nava sattāvāsā.
dasa nāma kiṃ?	dasahaṅgehi samannāgato arahā ti vuccatī ti.

4: DVATTIṂSĀKĀRAM³

atthi imasmim kāye:
kesā, lomā, nakhā, dantā, taco,
maṃsaṃ, nahāru, aṭṭhi, aṭṭhimiñjā,⁴ vakkam,
hadayaṃ, yakanam, kilomakam, pihakam, papphāsam,
antaṃ, antaguṇam, udariyam, karīsam,
pittam, semham, pubbo, lohitaṃ, sedo, medo,
assu, vasā, kheḷo, siṅghānikā, lasikā, muttam,
matthake matthaluṅgan-ti.⁵

5: PACCAVEKKHAṆĀ

1. paṭisaṅkhā yoniso cīvaram paṭisevāmi, yāvad-eva sītassa paṭighātāya, uṇhassa paṭighātāya, ḍamsamakasavātātapasiriṃsapasamphassānam paṭighātāya, yāvad-eva hirikopīnapaticchādanattham.

2. paṭisaṅkhā yoniso piṇḍapātāṃ paṭisevāmi, neva davāya, na madāya, na maṇḍanāya, na vibhūsanāya,⁶ yāvad-eva imassa kāyassa ṭhitiyā yāpanāya, vihiṃsūparatiyā brahmacariyānuggahāya, iti purāṇaṃ-ca vedanam paṭihanākhāmi, navañ-ca vedanam na uppādessāmi, yātrā ca me bhavissati, anavajjatā ca phāsuvihāro cā ti.

¹ MPP, PPV, PPV2: Sāmaṇerapañho

² PPV2: pañcupādānakkhandhā

³ MPP, PPV, PPV2: Dvattiṃsākāro

⁴ PPV, PPV2: aṭṭhimiñjam

⁵ PPV: matthake matthaluṅgantī ti

⁶ MPP: vibhusanāya

3. paṭisaṅkhā yoniso senāsanam paṭisevāmi, yāvad-eva sītassa paṭighātāya, uṇhassa paṭighātāya, ḍaṃsamakasavātātapasiriṃsapasamphassānam paṭighātāya, yāvad-eva utuparissayavinodanam paṭisallānārāmattham.

4. paṭisaṅkhā yoniso gilānapaccayabhesajjaparikkhāram paṭisevāmi, yāvad-eva uppannam veyyābādhikānam vedanānam paṭighātāya abyāpajjhaparamatāyā ti.

6: DASADHAMMASUTTAM

*bhikkhūnam guṇasamyuttam yam desesi mahāmuni,
yam sutvā paṭipajjanto, sabbadukkhā pamuccati.
sabbalokahitathāya parittam tam bhaṇāmahe.¹*

evam me sutam:

ekam samayam bhagavā sāvatthiyam viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum, bhagavā etad-avoca: “dasa ime bhikkhave dhammā pabbajitena abinham paccavekkhitabbā. katame dasa?

1. “vevaṇṇiyamhi ajjhupagato²” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
2. “parapaṭibaddhā me jīvikā” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
3. “añño me ākappo karaṇīyo” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
4. “kacci nu kho me attā sīlato na upavadatī?” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
5. “kacci nu kho maṃ anuvicca viññū sabrahmacārī, sīlato na upavadantī?” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
6. “sabbehi me piyehi manāpehi nānābhāvo vinābhāvo” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
7. “kammassakomhi, kammadāyādo, kammayoni, kammabandhu, kammaṭṭisaraṇo - yam kammaṃ karissāmi, kalyāṇam vā pāpakaṃ vā, tassa dāyādo bhavissāmī” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
8. “katham bhūtassa me rattimdivā vītipatantī?” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.
9. “kacci nu khoṃ suññāgāre abhiramāmī?” ti, pabbajitena abinham paccavekkhitabbam.

¹ PPV, PPV2: omit this line

² CBhp, PPV2: **ajjhūpagato**

10. “atthi nu kho me uttarimanussadhammā - alam-ariyañāṇadassanaviseso - adhigato? soham pacchime kāle sabrahmacārīhi puṭṭho, na mañku bhavissāmī?” ti, pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.

ime kho bhikkhave dasadhammā, pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbā” ti.

idam-avoca bhagavā,
attamanā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

7: MAHĀMAṄGALASUTTAMĀ

*yaṃ maṅgalaṃ dvādasasu cintayimsu sadevakā,
sotthānaṃ nādhigacchanti; aṭṭhatimsañ-ca maṅgalaṃ*

*desitaṃ devadevena sabbapāpavināsanāṃ.
sabbalokahitathāya parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.¹*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvattiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. atha kho aññatarā devatā abhikkantāya rattiyaṃ, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ jetavanaṃ obhāsetvā, yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekam-antaṃ aṭṭhāsi. ekam-antaṃ tṭhitā kho sā devatā bhagavantaṃ gāthāya ajjhabhāsi:

-----|-----||-----|----- pathyā
“bahū devā manussā ca maṅgalāni acintayum²
-----|-----||-----|----- mavipula
ākaṅkhamānā sotthānaṃ: brūhi maṅgalaṃ-uttamaṃ. [1]

-----|-----||-----|-----
“asevanā ca bālānaṃ, paṇḍitānañ-ca sevanā
-----|-----||-----|-----
pūjā ca pūjanīyānaṃ: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [2]

-----|-----||-----|-----
paṭirūpadesavāso ca, pubbe ca katapuññatā
-----|-----||-----|----- navipula
attasammāpaṇidhi ca: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [3]

-----|-----||-----|-----
bāhusaccañ-ca sippañ-ca, vinayo ca susikkhito,
-----|-----||-----|-----
subhāsita ca yā vācā: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [4]

¹ CBhp: mangalaṃ taṃ bhaṇāmahe

² Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

---|---||---|---
mātāpitu¹-upaṭṭhānaṃ, puttadārassa saṅgaho,
---|---||---|---
anākulā ca kammantā: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [5]

---|---||---|---
dānañ-ca dhammacarⁱyā ca, ñātakānañ-ca saṅgaho,
---|---||---|---
anavajjāni kammāni: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [6]

---|---||---|--- savipula
ārati virati pāpā, majjapānā ca saññamo,
---|---||---|---
appamādo ca dhammesu: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [7]

---|---||---|---
gāravo ca nivāto ca, santuṭṭhī ca kataññutā,
---|---||---|--- navipula
kālena dhammasavaṇaṃ: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [8]

---|---||---|--- Anuṭṭhubha
khantī ca sovacassatā, samaṇānañ-ca dassanaṃ,
---|---||---|---
kālena dhammasākacchā: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [9]

---|---||---|---
tapo ca brahmacarⁱyañ-ca, arⁱyasaccānadassanaṃ,
---|---||---|---
nibbānasacchikirⁱyā ca: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [10]

---|---||---|---
phuṭṭhassa lokadhammehi, cittaṃ yassa na kampati,
---|---||---|---
asokaṃ virajaṃ khemaṃ: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [11]

---|---||---|---
etādisāni katvāna, sabbattha-m-aparājitā,
---|---||---|--- mavipula
sabbattha sotthiṃ gacchanti: taṃ tesāṃ maṅgalam-uttamaṃ”-ti.² [12]

¹ PPV2: mātāpitū

² Metre: the second half of this pādayuga is hypermetric by one syllable, owing to the addition of taṃ.

8. RATANASUTTAM

*koṭisatasahassesu cakkavālesu devatā
yassānaṃ patigaṇhanti yañ-ca vesāliyaṃ pure,*

*rogāmanussadubbhikkha - sambhūtaṃ tividhaṃ bhayaṃ -
khippam-antaradhāpesi, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

---|---,---|--- Tuṭṭhubha
yānīdha bhūtāni samāgatāni,¹
---|---,---|---
bhum māni vā yāni va antalikkhe,
---|---,---|---
sabbe va bhūtā sumanā bhavantu,
---|---,---|--- Jagatī
atho pi sakkacca suṇantu bhāsitaṃ. [1]

---|---,---|---
tasmā hi bhūtā nisāmetha sabbe,
---|---,---|--- extended
mettaṃ karotha mānusiyaṃ pajāya,
---|---,---|--- Jagatī
divā ca ratto ca haranti ye baliṃ,
---|---,---|---
tasmā hi ne rakkhatha appamattā. [2]

---|---,---|---
yaṃ kiñci vittaṃ - idha vā huraṃ vā
---|---,---|---
saggesu vā - yaṃ ratanaṃ paṇītaṃ
---|---,---|---
na no samaṃ atthi tathāgatena -
---|---,---|---
idam-pi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ:
---|---,---|---
etena saccena suvatthi hotu! [3]

---|---,---|---
khayaṃ virāgaṃ amataṃ paṇītaṃ -
---|---,---|--- Jagatī
yad-ajjhagā sakyamunī samāhito -
---|---,---|---
na tena dhammena samatthi kiñci -
---|---,---|---
idam-pi dhamme ratanaṃ paṇītaṃ:
---|---,---|---
etena saccena suvatthi hotu! [4]

¹ Metre: all lines in this sutta are to be understood as Tuṭṭhubha unless otherwise indicated.

--o-|-,oo|-o-o- Jagatī
yam-buddhaseṭṭho parivaṇṇayī suciṃ -
o-o-|-|oo|-o--
samādhim-ānantarikañ-ñam-āhu -
o-o-|-|o,oo|-o-o- Jagatī
samādhinā tena samo na vijjati -
o-o-|-|,oo|-o--
idam-pi dhamme ratanaṃ paṇītaṃ:
--o-|-|o,oo|-o--
etena saccena suvatthi hotu! [5]

--o-|-|oo|-o--
ye puggalā aṭṭha satam pasatthā -
--o-|-|oo|-o--
cattāri etāni yugāni honti -
--o-|-|,oo|-o-o- Jagatī
te dakkhiṇeyyā sugatassa sāvakā,
--o-|-|o,oo|-o--
etesu dinnāni mahapphalāni -
o-o-|-|,oo|-o--
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
--o-|-|o,oo|-o--
etena saccena suvatthi hotu! [6]

--o-|-|,oo|-o--
ye suppayuttā manasā dalhena¹
--o-|-|oo|-o--
nikkāmino gotamasāsanamhi -
--o-|-|,oo|-o--
te pattipattā amataṃ vigayha -
--o-|-|o-o|-o--
laddhā mudhā nibbutim bhuñjamānā -
o-o-|-|,oo|-o--
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
--o-|-|o,oo|-o--
etena saccena suvatthi hotu! [7]

o-o-|-|,oo|-o-o- Jagatī
yathindakhīlo² paṭhaviṃ sito siyā
o-o-|-|o,oo|-o-o- Jagatī
catubbhi vātehi asampakampiyo,
o-o-|-|oo|-o--
tathūpamaṃ sappurisaṃ vadāmi,
--o-|-|o,oo|-o-o- Jagatī
yo ar¹yasaccāni avecca passati -
o-o-|-|,oo|-o--
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
--o-|-|o,oo|-o--
etena saccena suvatthi hotu! [8]

¹ Note that -ḷh- is a digraph, and does not make position.

² PPV2: -khilo

--o-|-o,o|-o--
 ye arⁱyasaccāni vibhāvayanti,
 --o-|-o,o|-o--
 gambhīrapañṇena sudesitāni,
 --o-|-o,o|-o--
 kiñcāpi te honti bhusappamattā
 o-o-|-o-|-o--
 na te bhavaṃ aṭṭhamaṃ ādiyanti -
 o-o-|-o,o|-o--
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
 --o-|-o,o|-o--
 etena saccena suvatthi hotu! [9]

o-o-o-|-o,o|-o--
 sahā vassa dassanasampadāya
 o-o-|-o,o|-o--
 tayas su dhammā jahitā bhavanti:
 --o-|-o,o|-o--
 sakkāyadiṭṭhi vicikchitañ-ca
 --o-|-o,o|-o--
 sīlabbataṃ vā pi yad-atthi kiñci.
 o-o-|-o,o|-o--
 catūhapāyehi¹ ca vippamutto,
 o-o-|-o,o|-o--
 cha cābhiṭhānāni abhabbō kātuṃ -
 o-o-|-o,o|-o--
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
 --o-|-o,o|-o--
 etena saccena suvatthi hotu! [10]

--o-|-o,o|-o-- Jagatī
 kiñcāpi so kammaṃ karoti pāpakaṃ
 --o-|-o,o|-o--
 kāyena vācā uda cetasā vā,
 o-o-|-o,o|-o--
 abhabbō so tassa paṭicchādāya:²
 --o-|-o,o|-o--
 abhabbatā diṭṭhapadassa vuttā -
 o-o-|-o,o|-o--
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
 --o-|-o,o|-o--
 etena saccena suvatthi hotu! [11]

¹ CBhp: *catuhapāyehi*

² Metre: we need to read *paṭicchādāya*, m.c. to regularize the cadence.

˘-˘-˘-|-,˘-˘-|˘-˘-˘-
 vanappagumbe yathā phussitagge
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 gimhānamāse paṭhamasmim¹ gimhe,
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- Jagatī
 tathūpamaṃ dhammavaraṃ adesayī,²
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 nibbānagāmiṃ paramaṃhitāya -
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 idam-pi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ:
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 etena saccena suvatthi hotu! [12]

˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- Jagatī
 varo varaññū varado varāharo,
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- Jagatī
 anuttaro dhammavaraṃ adesayī -
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 idam-pi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ:
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 etena saccena suvatthi hotu! [13]

˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- Jagatī
 khīṇaṃ purāṇaṃ navaṃ natthi sambhavaṃ,
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- extended
 virattacittā āyatike bhavasmim,
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- irregular
 te khīṇabījā avirūḥicchandā,³
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 nibbanti dhīrā yathāyam-padīpo -
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 etena saccena suvatthi hotu! [14]

˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 yānīdha bhūtāni samāgatāni,
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 bhummāni⁴ vā yāni va antalikkhe,
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘- Jagatī
 tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ
 ˘-˘-˘-|-,˘-˘-˘-|˘-˘-˘-˘-
 buddhaṃ namassāma suvatthi hotu! [15]

¹ Metre: we need to read **paṭhamasmim**, m.c. to regularize the cadence.

² CBhp: **adesayi**

³ Metre: we need to read **avirūḥicchandā**, m.c. to regularize the cadence.

⁴ PPV2: **bhūmmāni**, similarly for the verses that follow

--|◡-◡|--|◡,◡-|--◡|--◡|◡◡-| irregular
 ye keci pānabhūtatthi¹ - tasā vā thāvarā vā anavasesā,²
 --|--◡|--|-,◡-|--|◡-◡|◡-| irregular
 dīghā vā ye mahantā vā, majjhimā rassakāṇukathulā,³ [4]

--|--◡|--|-,◡-|--|◡-◡|◡◡-|
 diṭṭhā vā ye ca addiṭṭhā, ye ca dūre vasanti avidūre,⁴
 --|--◡|--|-,--|--|◡-◡|◡◡-|
 bhūtā vā sambhavesī vā - sabbe sattā bhavantu sukhittā!” [5]

◡◡-|◡-◡|--|◡,◡-|--|◡-◡|◡◡-|
 na paro param nikubbetha, nātimaññetha katthaci nāṃ kañci,
 --|◡-◡|◡◡-|-,◡-|--|◡-◡|--|
 byārosanā paṭighasaññā nāññam-aññassa dukkham-iccheyya. [6]

--|◡-◡|--|-,◡-|--|◡-◡|◡◡-|
 mātā yathā niyaṃ puttaṃ āyusā ekaputtam-anurakkhe,
 --|◡-◡|--|◡,◡-|--|◡-◡|◡◡-|
 evam-pi sabbabhūtesu mānasam bhāvaye aparimāṇam, [7]

--|◡-◡|--|-,◡-|--|◡-◡|◡◡-|
 mettañ-ca sabbalokasmiṃ mānasam bhāvaye aparimāṇam,
 --|◡-◡|◡◡-|◡,◡-|--|◡◡-|◡◡-|
 uddham adho ca tiriyañ-ca, asambādham avēram asapattam. [8]

--|◡-◡|--|-, ◡-----◡-◡◡◡◡-- irregular
 tiṭṭham caram nisinno vā, sayāno vā yāvatassa vigatamiddho,⁵
 --|◡-◡|--|◡,◡-|--|◡-◡|◡◡-|
 etaṃ satim adhiṭṭheyya, brahmam-etaṃ vihārāṃ idha-m-āhu. [9]

--◡◡◡◡-◡, ◡-|--|◡-◡|--| irregular
 diṭṭhiñ-ca anupagamma, sīlavā dassanena sampanno,⁶
 --◡◡|◡-◡|--|,◡◡-|◡-◡|--|◡◡-|
 kāmēsu vineyya gedham, na hi jātu gabbhaseyyam puna-r-etī ti.⁷ [10]

¹ CBhp, PPV2: -atthī

² Metre: we need to read $v\check{i}$ twice in this line m.c.

³ Metre: in the first half of the pādayuga we need to read $v\check{i}$ m.c. or possibly $y\check{e}$ (the same comment applies to the following line also); in the second half we could read **rassakāṇukkathulā**, with a doubling of the consonant m.c.

⁴ PPV2: avidure

⁵ Metre: the second half of the pādayuga is very irregular, and just how we should scan it is not clear.

⁶ Metre: it may be we should take the first half of the pādayuga as a Siloka line showing the savipula. If it is Old Gīti it is very irregular.

⁷ Metre: this is a Classical Gīti line as it stands, with the caesura coinciding with the end of the first half of the pādayuga. But the jaḡaṇa (◡-◡) in the second half of the pādayuga is irregular, being in an odd gaṇa instead of an even one.

10. KHANDHAPARITTAṀ

*sabbāsivisajātīnaṃ dibbamantāgadaṃ viya,
yaṃ nāsesi viṣaṃ ghoraṃ sesaṃ cāpi parissayaṃ.*

*āṇakkhettaṃhi¹ sabbattha, sabbadā sabbapāṇinaṃ,
sabbaso pi vināseti, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena sāvatthiyaṃ aññataro bhikkhu ahinā daṭṭho kālakato hoti. atha kho sambahulā² bhikkhū yena bhagavā tenupasaṅkamiṃsu, upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdiṃsu. ekam-antaṃ nisinnā kho te bhikkhū bhagavantaṃ etad-avocum̐: “idha bhante sāvatthiyaṃ, aññataro bhikkhu ahinā daṭṭho kālakato” ti.

“na ha nūna so bhikkhave bhikkhu cattāri ahirājakulāni mettena cittena phari. sace hi so bhikkhave bhikkhu cattāri ahirājakulāni mettena cittena phareyya na hi so bhikkhave bhikkhu ahinā daṭṭho kālaṃ kareyya. katamāni cattāri ahirājakulāni?

virūpakkhaṃ ahirājakulaṃ,
erāpathaṃ ahirājakulaṃ,
chabyāputtaṃ ahirājakulaṃ,
kaṇhāgotamakaṃ ahirājakulam.

na ha nūna so bhikkhave bhikkhu imāni cattāri ahirājakulāni mettena cittena phari. sace hi so bhikkhave bhikkhu imāni cattāri ahirājakulāni mettena cittena phareyya, na hi so bhikkhave bhikkhu ahinā daṭṭho kālaṃ kareyya. anujānāmi bhikkhave, imāni cattāri ahirājakulāni mettena cittena pharituṃ, attaguttiyā attarakkhāya attaparittāyā” ti.

idam-avoca bhagavā,
idam̐ vatvā sugato athāparaṃ etad-avoca satthā:

~~~~~|~~~~~||~~~~~|~~~~~ pathyā  
“virūpakkhehi me mettaṃ, mettaṃ erāpathehi me,<sup>3</sup>  
~~~~~|~~~~~||~~~~~|~~~~~  
chabyāputtehi me mettaṃ, mettaṃ kaṇhāgotamakehi ca. [1]⁴

¹ CBhp: āṇakkhettaṃhi

² PPV2: sabbahulā ??

³ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

⁴ Metre: the second half of this pādayuga is hypermetric by 2 syllables, it may be we should exclude mettaṃ m.c.

Paṭhamakabhāṇavāraṃ

apādakehi me mettaṃ, mettaṃ dipādakehi me,
catuppadehi¹ me mettaṃ, mettaṃ bahuppadehi me. [2]

mā maṃ apādako hiṃsi, mā maṃ hiṃsi dipādako,
mā maṃ catuppado hiṃsi, mā maṃ hiṃsi bahuppado. [3]

sabbe sattā, sabbe pāṇā, sabbe bhūtā ca kevalā,
sabbe bhadraṇi passantu, mā kañci pāpam-āgamā. [4]

appamaṇo buddho!
appamaṇo dhammo!
appamaṇo saṅgho!

pamaṇavantāni sirimsapāni, ahivicchikā, satapadī, uṇṇānābhi, sarabhū, mūsikā. katā me rakkhā, katā me parittā, paṭikkamantu bhūtāni! sohaṃ namo bhagavato, namo sattannaṃ sammāsambuddhānaṃ”-ti.

11: METTĀNISAMSA SUTTAM²

*aggikkhandhopamaṃ sutvā jātasamvegabhikkhunaṃ
assādatthāya desesi yaṃ parittam mahāmuni.
sabbalokahitatthāya parittam tam bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekaṃ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosun, bhagavā etad-avoca: “mettāya bhikkhave cetovimuttiyā, āsevitāya, bhāvitāya, bahulikatāya, yānikatāya,³ vatthukatāya, anuṭṭhitāya, paricitāya, susamāradhāya, ekādasānisamsā pāṭikaṅkhā. katame ekādasa?

1. sukhaṃ supati,
2. sukhaṃ paṭibujjhati,
3. na pāpakaṃ supinaṃ passati,
4. manussānaṃ piyo hoti,
5. amanussānaṃ piyo hoti,
6. devatā rakkhanti,

¹ CBhp: catuppādehi

² CBhp: Mettāsuttam

³ CBhp: yānikatāya

7. nāssa aggi vā visarṃ vā sattharṃ vā kamati,
8. tuvataṃ¹ cittaṃ samādhīyati,
9. mukhavaṇṇo vipasīdati,
10. asammūḷho kālaṃ karoti,
11. uttarim̃ appaṭivijjhanto brahmalokūpago hoti.

mettāya bhikkhave cetovimuttiyā, āsevitāya, bhāvitāya,² bahulīkatāya, yānikatāya,³ vatthukatāya, anuṭṭhitāya, paricitāya, susamāradhāya, ime ekādasānisamsā pāṭikaṅkhā” ti.

idam-avoca bhagavā,
attamanā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

12: MITTĀNISAMSAṂ⁴

*pūrento bodhisambhāre nātho temiyajātiyaṃ
mittānisamsaṃ yaṃ āha sunandaṃ nāma sārathim̃.
sabbalokahitathāya parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

ᵛ-ᵛ-ᵛ-|ᵛᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛ-|ᵛ-ᵛ- bhavīpula
pahūtabakkho bhavati vip̃pavuttho sakā gharā,
ᵛ-ᵛ-ᵛᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ- pathyā
bahū naṃ upajīvanti, yo mittānaṃ na dūbhati.⁵ [1]

ᵛ-ᵛᵛᵛᵛ-ᵛ-ᵛ-||ᵛᵛᵛᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-
yaṃ yaṃ janapadaṃ yāti, nigame rājadhāniyo,
ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-
sabbattha pūjito hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [2]

ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛᵛᵛ-ᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ- savīpula
nāssa corā pasahanti, nātimaññeti khattiyo,
ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ- bhavīpula
sabbe amitte tarati, yo mittānaṃ na dūbhati. [3]

ᵛ-ᵛ-ᵛᵛᵛ-ᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛᵛᵛᵛᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-
akkudho sagharaṃ eti, sabhāya paṭinandito,
ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-||ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-
ñātīnaṃ uttamo hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [4]

¹ PPV2: tuvaṭaṃ

² CBhp: omit bhāvitāya (presumably by mistake)

³ CBhp: yānikatāya

⁴ CBhp: Mettānisamsaṃ, PPV: Mittānisamsasuttaṃ

⁵ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

Paṭhamakabhāṇavāraṃ

-----|-----||-----|-----
sakkatvā sakkato hoti, garu hoti sagāravo,
-----|-----||-----|-----
vaṇṇakittibhato hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [5]

-----|-----||-----|-----
pūjako labhate pūjaṃ, vandako paṭivandanaṃ,
-----|-----||-----|-----
yaso kittiṇ-ca pappoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [6]

-----|-----||-----|----- bhavipula
aggi yathā pajjalati, devatā va virocati,
-----|-----||-----|-----
sir'yā ajahito hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [7]

-----|-----||-----|-----
gāvo tassa pajāyanti, khetto vuttaṃ virūhati,
-----|-----||-----|----- savipula
puttānaṃ phalam-asnāti, yo mittānaṃ na dūbhati. [8]

-----|-----||-----|-----
darito pabbatāto vā, rukkhato patito naro,
-----|-----||-----|----- bhavipula
cuto paṭiṭṭhaṃ labhati, yo mittānaṃ na dūbhati. [9]

-----|-----||-----|-----
virūḷhamūlasantānaṃ nigrodham-iva māluto,
-----|-----||-----|----- savipula
amittā nappasahanti yo mittānaṃ na dūbhati. [10]

13. MORAPARITTAṀ

*pūrento bodhisambhāre nibbato morayoninaṃ.
yena saṃvihitārakkhaṃ mahāsattaṃ vane carā*

*cirassaṃ vāyamantā pi, neva sakkhimsu gaṇhituṃ.
“brahmamantan”-ti akkhātāṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

-----|-----||-----|----- Tuṭṭhubha¹
“udetayaṃ cakkhumā ekarājā,
-----|-----||-----|-----
harissavaṇṇo paṭhavippabhāso,
-----|-----||-----|----- irregular²
taṃ taṃ namassāmi harissavaṇṇaṃ paṭhavippabhāsaṃ,

¹ Metre: all lines in this sutta are to be understood as Tuṭṭhubha unless otherwise indicated.

² This line is hypermetric through the repetition of paṭhavippabhāsaṃ, which has probably arisen through imitation of the preceding line.

υ-υ-|-,-,υυ|-υυυ-¹
 tayajja guttā viharemu divasaṃ. [1]

--υ-,|-υ-|-υ--
 ye brāhmaṇā vedagū sabbadhamme
 --υ-,|-υ-|-υ--
 te me namo - te ca maṃ pālayantu!
 υ-υ-|-,-,υ|-υ-υ- Jagatī x 2
 namatthu buddhānaṃ! namatthu bodhiyā!
 υ-υ-|-,-,υ|-υ-υ-
 namo vimuttānaṃ! namo vimuttiyā!”²
 υ-υυ|------||-υυυ|υ-υ-υ- irregular
 imaṃ so parittaṃ katvā moro carati esanā. [2]

14: CANDAPARITTAṀ

rāhunā³ gahito cando, mutto yassānubhāvato,
 sabbaveribhayaṃ nāsaṃ parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.

evaṃ me sutam:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvatthiyam̐ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena candimā devaputto rāhunā asurindena gahito hoti. atha kho candimā devaputto bhagavantaṃ anussaramāno, tāyam̐ velāyam̐ imaṃ gātham̐ abhāsi:

υ-υ-υ-|-υ-υ-υ-||-υ-υ-υ-υ-υ-υ- pathyā
 “namo te buddhavīratthu, vip̐pamuttosi sabbadhi!”⁴
 --υυυ|υ-υ-υ-||-υ-υ-υ|υ-υ-υ-
 sambādhapaṭipannosmi tassa me saraṇam̐ bhavā” ti. [1]

atha kho bhagavā candimaṃ devaputtaṃ ārabha rāhuṃ asurindaṃ gāthāya ajjhabhāsi:

υ-υ-υ-|-υυ-υ-||-υ-υ-υ|υ-υ-υ- savipula
 “tathāgataṃ arahantaṃ, candimā saraṇam̐ gato,
 --υ-υ-υ-|-υ-υ-υ-||-υ-υ-υ-υ-υ-υ-
 rāhu candaṃ pamuñcassu! buddhā lokānukampakā” ti. [2]

atha kho rāhu asurindo candimaṃ devaputtaṃ muñcivā, taramānarūpo yena vepacitti asurindo tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā saṃviggo lomahaṭṭhajāto, ekam-antaṃ aṭṭhāsi. ekam-antaṃ ṭhitaṃ kho rāhuṃ asurindaṃ vepacitti asurindo gāthāya ajjhabhāsi:

¹ Note the very unusual resolution in this line at the 10th syllable.

² Metre: the last 2 lines both show the unusual heavy 6th syllable.

³ PPV, PPV2: rāhuno

⁴ PPV: sabbadhī; Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

—U—U|U—U—||—U—U|U—U—
 “kin-nu santaramāno va rāhu candam̐ pamuñcasi?
 —U—U|—, —U—U||—U—U|U—U— mavipula
 samviggarrūpo āgama kin-nu bhīto va tiṭṭhasī?” ti. [3]

—U—U|U—U—||—U—U|U—U—
 “sattadhā me phale muddhā, jīvanto na sukham̐ labhe,
 —U—U|U—U—||—U—U|U—U—
 - buddhagāthābhigītomi - no ce muñceyya candiman”-ti. [4]

15: SURIYAPARITTAṀ

*suriyo rāhugahito, mutto yassānubhāvato,
 sabbaveribhayaṃ nāsam̐ parittam̐ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me sutam̐:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvatthiyam̐ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena suriyo devaputto rāhunā asurindena gahito hoti. atha kho suriyo devaputto bhagavantam̐ anussaramāno, tāyam̐ velāyam̐ imam̐ gātham̐ abhāsi:

U—U—|U—U—||—U—U|U—U—
 “namo te buddhavīratthu, vip̐pamuttosi sabbadhi!¹
 —U—U|U—U—||—U—U|U—U—
 sambādhapatīpannosmi tassa me saraṇam̐ bhavā” ti. [1]

atha kho bhagavā suriyam̐ devaputtam̐ ārabba rāhum̐ asurindam̐ gāthāya ajjhabhāsi:

U—U—|U—U—||—U—U|U—U— savipula
 “tathāgataṃ arahantaṃ, suriyo saraṇam̐ gato,
 —U—U|U—U—||—U—U|U—U—
 rāhu suriyam̐ pamuñcassu! buddhā lokānukampakā.² [2]

—U—U|—, UU|—U—U— Jagatī
 yo andhakāre tasmai pabhaṅkaro,
 —U—U|—U—|—U—U— Tuṭṭhubha x 3
 verocano maṇḍalī uggatejo,
 —U—U|—, U—|—U—U—
 mā rāhu gilī caram̐ antalikkhe!³
 U—U—|—U—U|—U—U—
 pajam̐ mama rāhu pamuñca suriyam̐!”-ti, [3]

atha kho rāhu asurindo suriyam̐ devaputtam̐ muñcivā, taramānarūpo yena vepacitti asurindo tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā samviggō lomahaṭṭhajāto, ekam-antam̐ aṭṭhāsi. ekam-antam̐ ṭhitam̐ kho rāhum̐ asurindam̐ vepacitti asurindo gāthāya ajjhabhāsi:

¹ PPV: *sabbadhī*; Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

² MPP, PPV, PPV2: *lokānukampakā ti*

³ Metre: the opening in this line is irregular.

—U—U|U—|—||—U—|U—U—
 “kin-nu santaramāno va rāhu suriyaṃ pamuñcasi?
 —U—|—, —|—||—U—|U—U— mavipula
 samviggārūpo āgama kin-nu bhīto va tiṭṭhasī?” ti. [4]

—U—|U—|—||—|—U—U—
 “sattadhā me phale muddhā, jīvanto na sukhaṃ labhe,
 —U—|U—|—||—|—U—U—
 - buddhagāthābhigītomi - no ce muñceyya suriyan”-ti.¹ [5]

16: DHAJAGGAPARITTAṀ

*yassānussaraṇenāpi antalikkhe pi pāṇino
 patiṭṭham-adhigacchanti, bhūmiyaṃ² viya sabbathā.*

*sabbūpaddavajālamhā yakkhacorārisambhavā,
 gaṇanā na ca muttānaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekaṃ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum, bhagavā etad-avoca: “bhūtapubbaṃ bhikkhave devāsurasaṅgāmo samūpabbūho ahoṣi. atha kho bhikkhave sakko devānamindo deve tāvatiṃse āmantesi: “sace mārisā devānaṃ saṅgāmagatānaṃ uppajjeyya bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, mameva tasmim̐ samaye dhajaggaṃ ullokeyyātha. mamaṃ hi vo dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā so pahīyissati.

no ce me dhajaggaṃ ullokeyyātha, atha pajāpatissa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha. pajāpatissa hi vo devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā so pahīyissati.

no ce pajāpatissa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha, atha varuṇassa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha. varuṇassa hi vo devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā, so pahīyissati.

no ce varuṇassa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha, atha īsānassa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha. īsānassa hi vo devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā so pahīyissati.

taṃ kho pana bhikkhave sakkassa vā devānamindassa dhajaggaṃ ullokayataṃ,

¹ Metre: the cadence in this line is incorrect, we should probably read *sūriyan*, m.c. and also count the sarabhatti vowel towards the metre.

² CBhp: *bhūmiyā*

pajāpatissa vā devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ,¹ varuṇassa vā devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ, īsānassa vā devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ, yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, so pahīyethāpi no pi pahīyetha. taṃ kissa hetu?

sakko bhikkhave devānamindo avītarāgo avītadoso avītamoho, bhīrucchambhi utrāsi palāyi.² ahañ-ca kho bhikkhave evaṃ vadāmi: sace tumhākaṃ bhikkhave araṇṇagatānaṃ vā, rukkhamūlagatānaṃ vā, suñṇāgāragatānaṃ vā, uppajjeyya bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, mameva tasmim samaye anussareyyātha:

“iti pi so bhagavā arahaṃ sammāsambuddho,
vijācaraṇasampanno sugato lokavidū,³
anuttaro purisadammasārathī,
sathā devamanussānaṃ buddho bhagavā” ti.

mamaṃ hi vo bhikkhave anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā so pahīyissati. no ce maṃ anussareyyātha, atha dhammaṃ anussareyyātha:

“svākkhāto bhagavatā dhammo,
sandīṭṭhiko, akāliko, ehipassiko, opanayiko,
paccattaṃ veditabbo viññūhī” ti.

dhammaṃ hi vo bhikkhave anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā so pahīyissati. no ce dhammaṃ anussareyyātha, atha saṅghaṃ anussareyyātha:

“supaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,
ujupaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,
ñāyapaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,
sāmīcipaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,
yad-idaṃ cattāri purisayugāni aṭṭha purisapuggalā,
esa bhagavato sāvakaśaṅgho,
āhuneyyo, pāhuneyyo, dakkhiṇeyyo, añjalikaraṇīyo,
anuttaraṃ puñṇakkhattaṃ lokassā” ti.

saṅghaṃ hi vo bhikkhave anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā so pahīyissati. taṃ kissa hetu?

tathāgato bhikkhave arahaṃ sammāsambuddho, vītarāgo, vītadoso, vītamoho, abhīru acchambhī⁴ anutrāsi apalāyī” ti.

¹ PPV2: this line is missing in this edition, by mistake.

² MPP: **bhīrucchambhī utrāsi palāyī ti**, PPV, PPV2: **palāyī ti**

³ PPV2: **lokavidu**

⁴ MPP: **acchambhī**

idam-avoca bhagavā,
idaṃ vatvā sugato athāparaṃ etad-avoca satthā:

-----|-----||-----|----- pathyā
“araññe rukkhamūle vā, suññāgāre va bhikkhavo,¹
-----|-----||-----|-----
anussaretha sambuddhaṃ, bhayaṃ tumhāka’ no siyā. [1]

-----|-----||-----|-----
no ce buddhaṃ sareyyātha, lokajeṭṭhaṃ narāsabhaṃ,
-----|-----||-----|-----
atha dhammaṃ sareyyātha, niyyānikaṃ sudesitaṃ. [2]

-----|-----||-----|-----
no ce dhammaṃ sareyyātha, niyyānikaṃ sudesitaṃ,
-----|-----||-----|-----
atha saṅghaṃ sareyyātha, puññakkhettaṃ anuttaraṃ. [3]

-----|-----||-----|-----
evaṃ buddhaṃ sarantānaṃ, dhammaṃ saṅghañ-ca bhikkhavo,
-----|-----||-----|-----
bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso na hessatī” ti.² [4]

PAṬHAMAKABHĀṆAVĀRAṃ NIṬṬHITAṃ³

¹ Metre: all lines in this sutta are in the pathyā form of the Siloka metre.

² MPP: hessati, omit ti

³ MPP, CBhp, PPV2: Paṭhamakabhāṇavāraṃ (omit niṭṭhitaṃ).

DUTIYAKABHĀṄAVĀRAM

17: MAHĀKASSAPATTHERABOJJHAṄGAM¹

*yam mahākassapatthero, parittam munisantikā²
sutvā tasmim khāṇe yeva ahosi nirupaddavo.
bojjhaṅgabalasaṃyuttaṃ, parittam tam bhaṅāmahe.*

evaṃ me sutam:

ekam samayaṃ bhagavā rājagahe viharati veḷuvane kalandakanivāpe. tena kho pana samayena āyasmā mahākassapo pippalīguhāyam³ viharati, ābādhiko dukkhito bālīhagilāno. atha kho bhagavā sāyanhasamayaṃ patisallānā vuṭṭhito, yenāyasmā mahākassapo tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā paññatte āsane nisīdi. nisajja kho bhagavā āyasmantaṃ mahākassapaṃ etad-avoca:

“kacci te kassapa khamānīyam? kacci yāpanīyam? kacci dukkhā vedanā paṭikkamanti no abhikkamanti? paṭikkamosānaṃ paññāyati no abhikkamo?” ti

“na me bhante khamānīyam na yāpanīyam, bālīhā me dukkhā vedanā abhikkamanti no paṭikkamanti, abhikkamosānaṃ paññāyati no paṭikkamo” ti.

“sattime kassapa bojjhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvītā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti. katame satta?

1. satisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

2. dhammavicayasambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

3. viriyasambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

4. pītisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

5. passaddhisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

6. samādhisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

¹ PPV, PPV2: -bojjhangaparittam

² PPV, PPV2: munisantikam

³ PPV, PPV2: pippalīguhāyam

7. upekkhāsambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṁvattati.

ime kho kassapa satta bojjhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṁvattanti” ti.¹ “taggha bhagava bojjhaṅgā! taggha sugata bojjhaṅgā!” ti.

idam-avoca bhagavā,
attamano āyasmā mahākassapo bhagavato bhāsitaṃ abhinandi, vuṭṭhāhi² cāyasmā mahākassapo tamhā ābādha, tathā pahīno cāyasmato mahākassapassa so ābādho ahoṣī ti.

18: MAHĀMOGGALLĀNATTHELABOJJHAṅGAṃ³

*moggallāno pi thero yaṃ, parittaṃ munisantikā⁴
sutvā tasmīṃ khaṇe yeva ahoṣi nirupaddavo.
bojjhaṅgalasāṃyuttaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekaṃ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati veḷuvane kalandakanivāpe. tena kho pana samayena āyasmā mahāmoggallāno gijjhakūṭe pabbate viharati, ābādhiko dukkhito bālḥagilāno. atha kho bhagavā sāyanhasamayaṃ patisallānā vuṭṭhito, yenāyasmā mahāmoggallāno tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā paññatte āsane nisīdi. nisajja kho bhagavā āyasmantaṃ mahāmoggallānaṃ etad-avoca:

“kacci te moggallāna khamanīyaṃ? kacci yāpanīyaṃ? kacci dukkhā vedanā paṭikkamanti no abhikkamanti? paṭikkamosānaṃ paññāyati no abhikkamo?” ti

“na me bhante khamanīyaṃ na yāpanīyaṃ, bālḥā me dukkhā vedanā abhikkamanti no paṭikkamanti, abhikkamosānaṃ paññāyati no paṭikkamo” ti.

“sattime moggallāna bojjhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṁvattanti. katame satta?

1. satisambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṁvattati.

2. dhammavicayasambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṁvattati.

3. viriyasambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṁvattati.

¹ MPP, PPV2: saṁvattanti, omit ti

² CBhp, MPP, PPV2: uṭṭhāhi

³ PPV, PPV2: -bojjhangaparittaṃ

⁴ PPV, PPV2: munisantikaṃ

4. pītisambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

5. passaddhisambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

6. samādhisambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

7. upekkhāsambojjhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

ime kho moggallāna satta bojjhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti¹ ti. ¹ “taggha bhagava bojjhaṅgā! taggha sugata bojjhaṅgā!” ti.

idam-avoca bhagavā,
attamano āyasmā mahāmoggallāno bhagavato bhāsitaṃ abhinandi, vuṭṭhāhi² cāyasmā mahāmoggallāno tamhā ābādhā, tathā pahīno cāyasmato mahāmoggallānassa so ābādho ahoṣi ti.

19: MAHĀCUNDATTHE RABOJJHAṅGAṃ³

*bhagavā lokanātho yaṃ, cundattherassa santikā
sutvā tasmim̐ khaṇe yeva ahoṣi nirupaddavo.
bojjhaṅgalasāmyuttaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati veḷuvane kalandakanivāpe. tena kho pana samayena bhagavā ābādhiko hoti dukkhito bāḷhagilāno. atha kho āyasmā mahācundo sāyanhasamayaṃ patisallānā vuṭṭhito, yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā bhagavantaṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdi. ekam-antaṃ nissinaṃ kho āyasmantaṃ mahācundaṃ bhagavā etad-avoca: “paṭibhantu taṃ cunda bojjhaṅgā” ti.

“sattime bhante bojjhaṅgā bhagavatā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti. katame satta?”

1. satisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

2. dhammavicayasambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

¹ MPP, PPV, PPV2: saṃvattanti, omit ti

² CBhp: uṭṭhāhi

³ MPP: -bojjhango, PPV, PPV2: -bojjhangaparittaṃ

3. viriyasambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
4. pītisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
5. passaddhisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
6. samādhisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
7. upekkhāsambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

ime kho bhante satta bojjhaṅgā bhagavatā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti” ti.¹ “taggha cunda bojjhaṅgā! taggha cunda bojjhaṅgā!” ti.

idam-avoca āyasmā mahācundo,
samanuñño satthā ahoṣi, vuṭṭhāhi ca bhagavā tamhā ābādhā, tathā pahīno ca bhagavato so ābādho ahoṣi ti.

20: GIRIMĀNANDASUTTAM

*thero yaṃ girimānando, ānandattherasantikā²
sutvā tasmim̐ khaṇe yeva ahoṣi nirupaddavo.
dasasaññūpasāṇyuttaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvattihyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena āyasmā girimānando ābādhiko hoti dukkhito bāḷhagilāno. atha kho āyasmā ānando yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā bhagavantam̐ abhivādetvā ekam-antaṃ nisīdi. ekam-antaṃ nisinno kho āyasmā ānando bhagavantam̐ etad-avoca:

“āyasmā bhante girimānando ābādhiko³ dukkhito bāḷhagilāno. sādhu bhante bhagavā yenāyasmā girimānando tenupasaṅkamatu, anukampaṃ upādāyā” ti.

“sace kho tvaṃ ānanda girimānandassa bhikkhuno upasaṅkamtivā, dasasaññā bhāseyyāsi, ṭhānaṃ kho panetaṃ vijjati yaṃ girimānandassa bhikkhuno dasasaññā sutvā so ābādho ṭhānaso paṭippassambheyya. katamā dasa?”

¹ MPP, PPV: saṃvattanti, omit ti

² PPV, PPV2: santike

³ CBhp: ābādhiko hoti

1. aniccasaññā,
2. anattasaññā,
3. asubhasaññā,
4. ādīnavasaññā,
5. pahānasaññā,
6. virāgasaññā,
7. nirodhasaññā,
8. sabbaloke anabhiratasaññā,
9. sabbasaṅkhāresu aniccasaññā,
10. ānāpānasati.

1. katamā c' ānanda aniccasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araṇṇagato vā, rukkhamūlagato vā, suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati:

rūpaṃ aniccaṃ
vedanā aniccā
saññā aniccā
saṅkhārā aniccā
viññāṇaṃ aniccaṃ-ti.

iti imesu pañcasupādānakkhandhesu aniccānupassī viharati. ayaṃ vuccat' ānanda aniccasaññā.

2. katamā c' ānanda anattasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araṇṇagato vā, rukkhamūlagato vā, suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati:

cakkhuṃ anattā - rūpā¹ anattā
sotaṃ anattā - saddā anattā
ghāṇaṃ anattā - gandhā anattā
jivhā anattā - rasā anattā
kāyo anattā - phoṭṭhabbā anattā
mano anattā - dhammā anattā ti.

iti imesu chasu ajjhattikabāhiresu āyatanesu anattānupassī viharati. ayaṃ vuccat' ānanda anattasaññā.

3. katamā c' ānanda asubhasaññā?

idh' ānanda bhikkhu imam-eva kāyaṃ - uddhaṃ pādatalā, adho kesamatthakā, tacapariyantaṃ, pūraṃ nānappakārassa asucino - paccavekkhati - atthi imasmim kāye:

¹ CBhp, MPP, PPV2: rūpaṃ

kesā, lomā, nakhā, dantā, taco,
maṁsaṁ, nahāru, aṭṭhi, aṭṭhimiñjā,¹ vakkam,
hadayaṁ, yakanam, kilomakam, pihakam, papphasam,
antam, antagunam, udariyam, karisam,
pittam, semham, pubbo, lohitaṁ, sedo, medo,
assu, vasā, kheḷo, siṅghānikā, lasikā, muttan-ti.

iti imasmiṁ kāye asubhānupassī viharati. ayam vuccat' ānanda asubhasaññā.

4. katamā c' ānanda ādīnavasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā, suññāgāragato vā, iti
paṭisañcikkhati: bahu dukkho kho ayam kāyo bahu ādīnavo, iti imasmiṁ kāye vividhā
ābādhā uppajjanti, seyyathidaṁ:

cakkhurogo, sotarogo, ghāṇarogo, jivhārogo, kāyarogo,
sīsarogo, kaṇṇarogo, mukharogo, dantarogo,
kāso, sāso, piṇāso, ḍaho, jaro,
kucchirogo, mucchā, pakkhandikā,² sūlā, visūcikā,
kuṭṭham, gaṇḍo, kilāso, soso, apamāro,
daddu, kaṇḍu, kacchu, rakhasā,³ vitacchikā,
lohitapittam, madhumeho, aṁsā, piḷakā, bhagandalā,
pittasamuṭṭhānā ābādhā, semhasamuṭṭhānā ābādhā,
vātasamuṭṭhānā ābādhā, sannipātikā ābādhā,
utupariṇāmajā ābādhā, visamaparihārajā ābādhā,⁴
opakkamikā ābādhā, kammavipākajā ābādhā,
sītam, uṇham, jighacchā, pipāsā, uccāro, passāvo ti.

iti imasmiṁ kāye ādīnavānupassī viharati. ayam vuccat' ānanda ādīnavasaññā.

5. katamā c' ānanda pahānasaññā?

idh' ānanda bhikkhu

uppannam kāmavitakkaṁ nādhivāseti, pajahati, vinodeti, byantīkaroti,
anabhāvaṁ gameti.

uppannam vyāpādavitakkaṁ nādhivāseti, pajahati, vinodeti, byantīkaroti,
anabhāvaṁ gameti.

⁵uppannam vihimsāvitakkaṁ nādhivāseti, pajahati, vinodeti, byantīkaroti,
anabhāvaṁ gameti.

¹ CBhp: aṭṭhi-miñjam

² MPP: pakkandikā

³ CBhp: nakhasā

⁴ PPV2: the words visamaparihārajā ābādhā are missing, printer's error.

⁵ CBhp: omits this and the following line, printer's error.

uppannuppanne pāpake akusale dhamme nādhivāseti, pajahati, vinodeti,
byantīkaroti, anabhāvaṃ gameti.

ayaṃ vuccat' ānanda pahānasaññā.

6. katamā c' ānanda virāgasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā, suññāgāragato vā, iti
paṭisañcikkhati: etaṃ santaṃ, etaṃ paṇītaṃ, yad-idaṃ:

sabbasaṅkhārasamatho,
sabbūpadhipaṭinissaggo,
taṇhakkhayo,
virāgo,
nibbānan-ti.

ayaṃ vuccat' ānanda virāgasaññā.

7. katamā c' ānanda nirodhasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā, suññāgāragato vā, iti
paṭisañcikkhati: etaṃ santaṃ, etaṃ paṇītaṃ, yad-idaṃ:

sabbasaṅkhārasamatho,
sabbūpadhipaṭinissaggo,
taṇhakkhayo,
nirodho,
nibbānan-ti.

ayaṃ vuccat' ānanda nirodhasaññā.

8. katamā c' ānanda sabbaloke anabhiratasaññā?

idh' ānanda bhikkhu

ye loke upāyupādānā cetaso adhiṭṭhānābhinivesānusayā,
te pajahanto, viramati, na upādiyanto.¹

ayaṃ vuccat' ānanda sabbaloke anabhiratasaññā.

9. katamā c' ānanda sabbasaṅkhāresu aniccasaññā?

idh' ānanda bhikkhu

sabbasaṅkhārehi² aṭṭiyati, harāyati, jigucchati.

¹ CBhp: pajahanto viharati anupādiyanto

² CBhp: sabbasaṅkhāresu

ayaṃ vuccat' ānanda sabbasaṅkhāresu aniccasaññā.

10. katamā c' ānanda ānāpānasati?

idh' ānanda bhikkhu araṇṇagato vā, rukkhamūlagato vā, suñṇāgāragato vā, nisīdati.
pallaṅkaṃ ābhujitvā, ujum kāyaṃ paṇidhāya, parimukhaṃ satim upatṭhapetvā, so sato
va assasati, sato passasati.

dīghaṃ vā assasanto “dīghaṃ assasāmī” ti pajānāti,
dīghaṃ vā passasanto “dīghaṃ passasāmī” ti pajānāti,
rassaṃ vā assasanto “rassaṃ assasāmī” ti pajānāti,
rassaṃ vā passasanto “rassaṃ passasāmī” ti pajānāti.
sabbakāyapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,
sabbakāyapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,
passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ assasissāmī ti sikkhati,
passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ passasissāmī ti sikkhati.

pītipaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,
pītipaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,
sukhapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,
sukhapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,
cittasaṅkhārapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,
cittasaṅkhārapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,
passambhayaṃ cittasaṅkhāraṃ assasissāmī ti sikkhati,
passambhayaṃ cittasaṅkhāraṃ passasissāmī ti sikkhati.

cittapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,
cittapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,
abhippamodayaṃ cittaṃ assasissāmī ti sikkhati,
abhippamodayaṃ cittaṃ passasissāmī ti sikkhati,
samādahaṃ cittaṃ assasissāmī ti sikkhati,
samādahaṃ cittaṃ passasissāmī ti sikkhati,
vimocayaṃ cittaṃ assasissāmī ti sikkhati,
vimocayaṃ cittaṃ passasissāmī ti sikkhati.

aniccānupassī assasissāmī ti sikkhati,
aniccānupassī passasissāmī ti sikkhati,
virāgānupassī assasissāmī ti sikkhati,
virāgānupassī passasissāmī ti sikkhati,
nirodhānupassī assasissāmī ti sikkhati,
nirodhānupassī passasissāmī ti sikkhati,
paṇinissaggānupassī assasissāmī ti sikkhati,
paṇinissaggānupassī passasissāmī ti sikkhati.

ayaṃ vuccat' ānanda ānāpānasati.

sace kho tvaṃ ānanda girimānandassa bhikkhuno upasaṅkamtivā, imā dasasaññā bhāseyyāsi, ṭhānaṃ kho panetaṃ vijjati yaṃ girimānandassa bhikkhuno imā dasasaññā sutvā so ābādho ṭhānaso paṭippassambheyyā” ti.

atha kho āyasmā ānando bhagavato santike imā dasasaññā uggahetvā, yenāyasmā girimānando tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā āyasmato girimānandassa imā dasasaññā abhāsi. atha kho āyasmato girimānandassa imā dasasaññā sutvā so ābādho ṭhānaso paṭippassambhi, vuṭṭhāhi cāyasmā girimānando tamhā ābādha, tathā pahīno ca panāyasmato girimānandassa so ābādho ahoṣi ti.

21: ISIGILISUTTAM

*paccekabuddhanāmāni desentoyam adesayī.
anantabalasaṃyuttam, parittam tam bhaṇāmahe.*

evaṃ me sutam:

ekaṃ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati isigilismiṃ pabbate. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum, bhagavā etad-avoca:

“passatha no tumhe bhikkhave etaṃ vebhāraṃ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave vebhārassa pabbatassa, aññā va samaññā ahoṣi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave etaṃ paṇḍavaṃ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave paṇḍavassa pabbatassa, aññā va samaññā ahoṣi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave etaṃ vepullaṃ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave vepullassa pabbatassa, aññā va samaññā ahoṣi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave etaṃ gijjhakūṭam pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave gijjhakūṭassa pabbatassa, aññā va samaññā ahoṣi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave imam isigilim pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“imassa pi¹ kho bhikkhave isigilissa pabbatassa, esā va² samaññā ahoṣi esā paññatti.

¹ MPP: imassa hi

² CBhp: omit va

bhūtapubbaṃ bhikkhave pañcapaccekabuddhasatāni imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsino ahesuṃ. te imaṃ pabbataṃ pavisantā dissanti, pavitṭhā na dissanti. tamenaṃ manussā disvā evam-āhaṃsu: “ayaṃ pabbato ime isī gilatī ti - isigili,” isigilī-tveva samaññā udapādi.

ācikkhissāmi bhikkhave paccekabuddhānaṃ nāmāni,
kittayissāmi bhikkhave paccekabuddhānaṃ nāmāni,
desissāmi bhikkhave paccekabuddhānaṃ nāmāni.

taṃ suṇātha sādhukaṃ manasikarotha bhāsissāmī” ti. “evaṃ bhante,” ti kho te bhikkhū bhagavato paccassosuṃ, bhagavā etad-avoca:

“ariṭṭho nāma bhikkhave paccekasambuddho,¹
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
upariṭṭho nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
tagarasikhī nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
yasassī nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
sudassano nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
piyadassī nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
gandhāro nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
piṇḍolo nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
upāsabho nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
nīto nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
tatho nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
sutavā nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.
bhāvitatto nāma bhikkhave paccekasambuddho,
imasmiṃ isigilismiṃ pabbate ciranivāsī ahoṣi.

¹ PPV: **paccekabuddho**, here and in the following lines

--o--|-,o--|o-- Tuṭṭhubha
 ye sattaṣārā anīghā¹ nirāsā,²
 --o--,-|o--|o--
 paccekam-evajjhagamum subodhim.
 --o--|o--,-|o--
 tesam visallānam naruttamānam,
 --o--,-|o--|o--
 nāmāni me kittayato suṇātha: [1]

o--o--o--|o--o--|o-- irregular
 ariṭṭho, upariṭṭho, tagarasikhī, yasassī,³
 o--o--,-|o--|o--
 sudassano, piyadassī ca buddho,
 ----|o--,-|o-- Vedic opening
 gandhāro, piṇḍolo, upāsabho ca,
 --o--,-|o--|o--
 nīto, tatho, sutavā, bhāvitatto, [2]

--o--,-|o--|o--
 sumbho, subho, methulo, aṭṭhamo ca,
 o--o--|-,o--|o--
 athassu megho, anīgho,⁴ sudāṭho,
 --o--|-,o--|o--
 paccekabuddhā bhavanettikhīṇā.
 --o--|o--,-|o--
 hiṅgū ca hiṅgo ca mahānubhāvā, [3]

--o--,-|o--|o--
 dve jālino munino, aṭṭhako ca,
 o--o--o--,-|o--|o--
 atha kosalo buddho, atho subāhu,
 o--o--o--,-|o--|o--
 upanemiso, nemiso, santacitto,
 --o--,-|o--|o--
 sacco, tatho, virajo, paṇḍito ca, [4]

--o--|-,o--|o--
 kāl' ūpakālā, vijito, jito ca,
 --o--|o--,-|o--
 aṅgo ca paṅgo ca gutijjito ca,
 --o--,-|o--|o--
 passī jahī upadhim dukkhamūlam,
 o--o--o--,-|o--|o--
 aparājito mārabalam ajesi, [5]

¹ PPV2: anighā

² Metre: all lines in this sutta are to be understood as Tuṭṭhubha unless otherwise indicated.

³ Metre: the opening of this line is hypermetric, and it is not easy to see how we could repair the metre in a satisfactory way.

⁴ CBhp: anigho

---|-, uu---|--- extended
 satthā, pavattā, sarabhaṅgo, lomahaṁso,
 ---|-, uu|--- Jagatī x 3
 uccaṅgamāyo, asito, anāsavo,
 ---|, ---|---
 manomayo, mānacchido ca bandhumā,
 ---|-, uu|---
 tadādhimutto, vimalo ca ketumā, [6]

---|-, |---|---
 ketumbarāgo ca mātaṅgō, arīyo,
 ---|-, uu|--- Jagatī x 6
 ath' accuto, accutagāmabyāmakō,
 ---|-, ---|---
 sumaṅgalo, dabbilo, suppatiṭṭhito,
 ---, -|---|--- Vedic opening
 asayho, khemābhirato ca sorato, [7]

---|, ---|---
 dūrannayo, saṅgho atho pi uccayo,
uu---|---|---
 aparo munī sayho anomanikkamo,
 ---|-, uu|---
 ānandanando, upanandō dvādasa,
 ---|---|--- Tuṭṭhubha + Vedic opening
 bhāradvājo antimadehadhārī, [8]

---|---, |---|--- Jagatī
 bodhī, mahānāmo atho pi uttaro,
 ---|-, ---|---
 kesī, sikhī, sundaro, bhāradvājo,
 ---|-, uu|--- Jagatī x 2
 tiss' ūpatissā¹ bhavabandhanacchidā,
uu---|-, ---|---
 upasīdarī, taṅhacchido ca sīdarī, [9]

---|, ---|---
 buddho ahū maṅgalo vītarāgo,
uu---|-, ---|---
 usabhacchidā jāliniṁ² dukkhamūlaṁ,
 ---|-, ---|---
 santaṁ padaṁ ajjhagam-ūpanīto,³
 ---|-, ---|---
 uposatho, sundaro, saccanāmo, [10]

¹ PPV2: upatissā, probably a printer's error.

² MPP: jālinī

³ MPP, PPV: ajjhagam ūpanīto

Dutiyakabhāṇavāraṃ

---|---,---|--- extended
jeto, jayanto, padumo, uppalo ca,
---|---,---|---
padumuttaro, rakkhito, pabbato ca,
---,---|---|--- Vedic opening
mānatthaddho, sobhito, vītarāgo,
---|---,---|---
kaṇho ca buddho suvimuttacitto - [11]

---|---,---|---
ete ca aññe ca mahānubhāvā,
---|---,---|---
paccekabuddhā bhavanettikhīṇā,
---|---|---
te sabbasaṅgātigate mahesī,¹
---|---|---
parinibbute vandatha appameyye” ti. [12]

*DUTIYAKABHĀṆAVĀRAṃ NIṬṬHITAṂ*²

¹ PPV2: mahesi

² MPP, CBhp, PPV2: Dutiyakabhāṇavāraṃ (omit niṭṭhitam).

ATIREKĀNI SATTASUTTĀNI¹

22. DHAMMACAKKAPPAVATTANASUTTAṀ

NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA²
NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA
NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA

evaṃ me sutāṃ:

ekaṃ samayaṃ bhagavā bārāṇasiyaṃ viharati isipatane migadāye. tatra kho bhagavā pañcavaggiye bhikkhū āmantesi:

“dveme bhikkhave antā pabbajitena na sevitabbā, yo cāyaṃ: kāmesu kāmasukhallikānuyogo, hīno, gammo, pothujjaniko, anariyo, anattasaṃhito; yo cāyaṃ: attakilamathānuyogo, dukkho, anariyo, anattasaṃhito. ete te bhikkhave ubho ante anupagamma, majjhimā paṭipadā tathāgatena abhisambuddhā, cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī, upasamāya abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

katamā ca sā bhikkhave majjhimā paṭipadā, tathāgatena abhisambuddhā, cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī, upasamāya abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati? ayam-eva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo, seyyathīdam:

1. sammādiṭṭhi
2. sammāsaṅkappo
3. sammāvācā
4. sammākammanto
5. sammā-ājīvo
6. sammāvāyāmo
7. sammāsati
8. sammāsamādhi.

ayaṃ kho sā bhikkhave majjhimā paṭipadā, tathāgatena abhisambuddhā, cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī, upasamāya abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

1. idaṃ kho pana bhikkhave dukkhaṃ ariyasaccaṃ:

jāti pi dukkhā
jarā pi dukkhā
vyādhi pi dukkho
maraṇam-pi dukkhaṃ
appiyehi sampayogo dukkho
piyehi vippayogo dukkho
yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ
saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

¹ MPP, CBhp, PPV omit this section title

² PPV2 omits **namo tassa**....

2. idaṃ kho pana bhikkhave dukkhasamudayaṃ¹ ariyasaccaṃ:
yā yaṃ taṇhā ponobhavikā, nandirāgasahagatā, tatratatrābhinandinī, seyyathīdam:

kāmatañhā
bhavataṇhā
vibhavataṇhā.

3. idaṃ kho pana bhikkhave dukkhanirodhaṃ² ariyasaccaṃ:

yo tassā yeva taṇhāya asesavirāganirodho -
cāgo, paṭinissaggo, mutti, anālayo.

4. idaṃ kho pana bhikkhave, dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ:
ayam-eva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo, seyyathīdam:

1. sammādiṭṭhi
2. sammāsaṅkappo
3. sammāvācā
4. sammākammanto
5. sammā-ājīvo
6. sammāvāyāmo
7. sammāsati
8. sammāsamādhi.

1. “idaṃ dukkhaṃ ariyasaccan”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.
taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhaṃ ariyasaccaṃ” pariññeyyan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhaṃ ariyasaccaṃ” pariññātan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

2. “idaṃ dukkhasamudayaṃ ariyasaccan”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ” pahātabban-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ” pahīnan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

¹ PPV: dukkhasamudayo, here and in similar places throughout

² PPV: dukkhanirodho, here and in similar places throughout

3. “idaṃ dukkhanirodhaṃ ariyasaccan”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhaṃ ariyasaccam” sacchikātabban-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi,¹ āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhaṃ ariyasaccam” sacchikatan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

4. “idaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccan”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccam” hāvetabban-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccam” bhāvitan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

yāva kīvañ-ca me bhikkhave imesu catusu ariya-saccesu - evaṃ tiparivaṭṭaṃ dvādasākāraṃ - yathābhūtaṃ ñāṇadassanaṃ na suvisuddhaṃ ahoṣi, neva tāvāhaṃ bhikkhave sadevake loke samāraḷe sabrahmaḷe, sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya, anuttaraṃ sammāsambodhiṃ abhisambuddho paccaññāsiṃ.

yato ca kho me bhikkhave imesu catusu ariyasaccesu - evaṃ tiparivaṭṭaṃ dvādasākāraṃ - yathābhūtaṃ ñāṇadassanaṃ suvisuddhaṃ ahoṣi, athāhaṃ bhikkhave sadevake loke samāraḷe sabrahmaḷe sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya, anuttaraṃ sammāsambodhiṃ abhisambuddho paccaññāsiṃ. ñāṇaṃ-ca pana me dassanaṃ udapādi:

akuppā me cetovimutti
ayam-antimā jāti
natthi dāni punabbhavo” ti.

idam-avoca bhagavā,
attamanā pañcavaggiyā bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

imasmiñ-ca pana veyyākaraṇasmim bhaññamāne, āyasmato koṇḍaññaṣsa virajaṃ, vītamaḷaṃ, dhammacakkhuṃ udapādi:

¹ PPV2: vijjā udapādi is missing in this edition, printer’s error.

yaṃ kiñci samudayadhammaṃ,
sabban-taṃ¹ nirodhadhamman-ti.

pavattite ca pana bhagavatā dhammacakke bhummā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

bhummānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā cātummahārājikā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

cātummahārājikā devānaṃ saddaṃ sutvā tāvatiṃsā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

tāvatiṃsānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā yāmā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

yāmānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā tusitā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

tusitānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā nimmāṇaratī devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

nimmāṇaratīnaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā paranimmitavasavattino devā saddam-anussāvesuṃ:

¹ PPV2: sabbam taṃ

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

paranimmitavasavattīnaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā brahmapārisajjā devā saddam-
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

brahmapārisajjānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā brahmapurohitā devā saddam-
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

brahmapurohitānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā mahābrahmā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

mahābrahmānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā parittābhā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

parittābhānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā appamāṇābhā¹ devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

¹ MPP, PPV2: appamāṇābhā

appamāṇābhānam¹ devānam saddam sutvā ābhassarā devā saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

ābhassarānam devānam saddam sutvā parittasubhā devā saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

parittasubhānam devānam saddam sutvā appamāṇasubhā devā saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

appamāṇasubhānam devānam saddam sutvā subhakiṇṇakā² devā saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

subhakiṇṇakānam³ devānam saddam sutvā vehapphalā devā saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

vehapphalānam devānam saddam sutvā avihā devā saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

¹ MPP, PPV2: appamāṇābhānam

² CBhp: subhakiṇṇakā

³ CBhp: subhakiṇṇakānam

avihānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā atappā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

atappānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā sudassā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

sudassānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā sudassī devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

sudassīnaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā akiṇiṭṭhakā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

iti ha tena khaṇena tena muhuttena, yāva brahmalokā saddo abhuggaṅchi, ayaṅ-ca dasasahassī¹ lokadhātu saṅkampi, sampakampi, sampavedhi, appamāṇo ca uḷāro obhāso loke pātur-ahosi, atikkamma devānaṃ devānubhāvan-ti. atha kho bhagavā udānaṃ udānesi:

“aññāsi vata bho koṇḍañño,
aññāsi vata bho koṇḍañño” ti.

iti hidam āyasmato koṇḍaññassa aññā koṇḍañño tveva nāmaṃ ahoṣī ti.

¹ PPV2: -sahassi

23: MAHĀSAMAYASUTTAM

evaṃ me sutam:

ekam samayaṃ bhagavā sakkesu viharati kapilavatthusmiṃ mahāvane mahatā bhikkhusaṅghena saddhiṃ pañcamattehi bhikkhusatehi sabbeheva arahantehi, dasahi ca lokadhātūhi¹ devatā yebhuyyena sannipatitā honti bhagavantam dassanāya bhikkhusaṅghañ-ca. atha kho catunnam suddhāvāsakāyikānam devānam etad-ahosi:

“ayaṃ kho bhagavā sakkesu viharati kapilavatthusmiṃ mahāvane mahatā bhikkhusaṅghena saddhiṃ pañcamattehi bhikkhusatehi sabbeheva arahantehi, dasahi ca lokadhātūhi² devatā yebhuyyena sannipatitā honti bhagavantam dassanāya bhikkhusaṅghañ-ca. yan-nūna mayam-pi yena bhagavā tenupasaṅkameyyāma, upasaṅkamitvā bhagavato santike paccekagātham bhāseyyāma” ti.

atha kho tā devatā seyyathā pi nāma balavā puriso sammiñjitaṃ vā bāham pasāreyya, pasāritaṃ vā bāham sammiñjeyya, evam-evaṃ suddhāvāsesu devesu antarahitā bhagavato purato patur-ahesuṃ. atha kho tā devatā bhagavantam abhivādetvā, ekam-antaṃ aṭṭhaṃsu. ekam-antaṃ ṭhitā kho ekā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

◡-◡-◡-|◡◡-||-◡-||◡-◡- Siloka savipula
 “mahāsamayo pavanasmim, devakāyā samāgatā,
 ◡◡◡◡|◡◡◡◡- Mattacchandas
 āgatamha imaṃ dhammasamayam³
 ◡◡◡◡|◡◡◡◡-
 dākkhitāye aparājitasāṅghan”-ti. [1]

atha kho aparā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

-◡-◡-|◡-◡- Mattacchandas
 “tatra bhikkhavo samādahaṃsu,⁴
 -◡-◡-|◡◡-◡-
 cittamattano ujukam akaṃsu,⁵
 -◡-◡-|◡◡-
 sārathīva nettāni gahetvā,
 -◡-◡-|◡-◡-
 indriyāni rakkhanti paṇḍitā” ti. [2]

¹ CBhp: lokadhātuhi

² CBhp: lokadhātuhi

³ Metre: these two lines are probably meant to be in Opacchandasaka metre, but it is difficult to find any satisfactory way of scanning the cadences.

⁴ Metre: the first 2 lines in this verse are in Opacchandasaka metre, with the syncopated opening; the 3rd line appears to a Vegavatī even line; the 4th is a Vetāliya even line.

⁵ MPP, PPV, PPV2: ujukam-akaṃsu

atha kho aparā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

— — — — — Svāgatā
 “chetvā khīlāṃ chetvā paligham,¹
 — — — — —
 indakhīlam ūhacca-m-anejā,
 — — — — —
 te caranti suddhā vimalā,
 — — — — —
 cākkhumatā sudantā susunāgā” ti. [3]

atha kho aparā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

— — — — —, — — — — — Tuṭṭhubha
 “ye keci buddham saraṇam gatāse
 — — — — — Mattacchandas
 na te gamissanti apāyam.²
 — — — — —
 pahāya mānusaṃ deham
 — — — — —
 dēvakāyam paripūressantī” ti. [4]

atha kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “yebhuyyena bhikkhave dasasu lokadhātūsu devatā sannipatitā tathāgataṃ dassanāya bhikkhusaṅghaṃ-ca. ye pi te bhikkhave ahesuṃ atītam-addhānaṃ arahanto, sammāsambuddhā, tesam-pi bhagavantānaṃ etaparamā yeva devatā sannipatitā ahesuṃ seyyathā pi mayhaṃ etarahi.

ye pi te bhikkhave bhavissanti anāgataṃ-addhānaṃ arahanto, sammāsambuddhā, tesam-pi bhagavantānaṃ etaparamā yeva devatā sannipatitā bhavissanti seyyathā pi mayhaṃ etarahi.

ācikkhissāmi bhikkhave devakāyānaṃ nāmāni,
 kittayissāmi bhikkhave devakāyānaṃ nāmāni,
 desissāmi³ bhikkhave devakāyānaṃ nāmāni.
 taṃ suṇātha sādhukaṃ manasikarotha bhāsissāmi” ti.

“evaṃ bhante” ti kho te bhikkhū bhagavato paccassosuṃ, bhagavā etad-avoca:

¹ Metre: Warder (Introduction to Pāli pg 371), first identified this metre as Svāgatā. To make it scan however requires making a number of adjustments.

² CBhP: *apāyabhūmiṃ*. Metre: the metre is not at all clear in these lines; line b scans as a Vegavatī odd line (and so is in the wrong position here). The 3rd line scans as a pathyā variation of the Siloka metre. The last line appears to have a Mattacchandas opening, but the cadence is irredeemable!

³ PPV: *desessāmi*

◡-◡-◡|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡ pathyā
 “silokam-anukassāmi yattha bhum mā tadassitā:¹
 -◡-◡-◡|◡-◡-◡-||◡-◡-◡-|◡-◡-◡ Anuṭṭhubha
 ye sitā girigabbharam, pahitattā samāhitā, [5]

◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡
 puthū² sīhā va sallīnā, lomahaṃsābhisambhuno,
 -◡-◡-◡|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡
 odātamanasā suddhā, vip̐pasanna-m-anāvilā”. [6]

-◡-◡-◡|◡-◡-◡-||◡-◡-◡|◡-◡-◡
 bhīyyo³ pañcasate ñatvā vane kāpilavatthave,
 ◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡
 tato āmantayī satthā sāvake sāsane rate: [7]

-◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡
 “devakāyā abhikkantā, te vijānātha bhikkhavo!”
 -◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡ navipula
 te ca ātappam-akarum, sutvā buddhassa sāsanaṃ, [8]

-◡-◡-◡|◡-◡-◡-||◡-◡-◡-|◡-◡-◡
 tesam patur-ahū⁴ ñāṇaṃ, amanussānadassanaṃ -
 -◡-◡-◡|◡-◡-◡-||◡-◡-◡|◡-◡-◡
 appeke satam-addakkhum, sahassaṃ atha sattatim. [9]

◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||◡-◡-◡-|◡-◡-◡
 sataṃ eke sahassānaṃ amanussānam-addasum,⁵
 -◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||◡-◡-◡-|◡-◡-◡
 appekenantam-addakkhum disā sabbā phuṭā ahū.⁶ [10]

-◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||◡-◡-◡-|◡-◡-◡
 tañ-ca sabbam abhiññāya vavakkhitvāna⁷ cakkhumā,
 ◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡
 tato āmantayī satthā sāvake sāsane rate: [11]

-◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||-◡-◡-|◡-◡-◡
 “devakāyā abhikkantā, te vijānātha bhikkhavo!”⁸
 -◡-◡-◡-|◡-◡-◡-||◡-◡-◡|◡-◡-◡
 ye vohaṃ kittayissāmi girāhi anupubbaso. [12]

¹ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

² MPP, PPV2: puthu

³ PPV: bhīyyo

⁴ CBhp: ahu

⁵ CBhp: addamsu

⁶ CBhp: ahu

⁷ CBhp: avekkhitvāna

⁸ PPV: bhikkhave

- - - - | - , - - - - || - - - - | - - - - māvīpula
 sattasahassā te yakkhā,¹ bhumā kāpilavatthavā,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 iddhimanto, jutīmanto,² vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [13]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - bhavīpula
 chasahassā hemavatā yakkhā nānattavaṇṇino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [14]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - savīpula
 sātāgirā tisahassā yakkhā nānattavaṇṇino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [15]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - irregular
 iccete soḷasahassā yakkhā nānattavaṇṇino,³
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [16]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - bhavīpula
 vessāmittā pañcasatā yakkhā nānattavaṇṇino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [17]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - navīpula
 kumbhīro⁴ rājagahiko, vepullassa nivesanaṃ,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - savīpula
 bhīyyo⁵ naṃ satahassānaṃ yakkhānaṃ payirupāsati,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - navīpula
 kumbhīro rājagahiko so pāga samitiṃ vanaṃ. [18]

¹ PPV, MPP, PPV2: *sattasahassā yakkhā*

² CBhp: *jutimanto*, and so throughout.

³ Metre: the first half of the pādayuga is hypermetric by one syllable, something which often happens when it is not possible to fit numbers to the metre.

⁴ CBhp: *kumbhiro*, and two lines below

⁵ CBhp, PPV: *bhīyyo*

- - - - - || - - - - -
 purimañ-ca disaṃ, rājā dhataratṭho taṃ¹ pasāsati,
 - - - - - || - - - - - bhavipula
 gandhabbānaṃ āhipati, mahārājā yasassi so, [19]

- - - - - || - - - - - navipula
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,
 - - - - - || - - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - - || - - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [20]

- - - - - || - - - - -
 dakkhiṇaṃ-ca disaṃ, rājā virūlho taṃ pasāsati,
 - - - - - || - - - - - bhavipula
 kumbhaṇḍānaṃ āhipati, mahārājā yasassi so, [21]

- - - - - || - - - - - navipula
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,
 - - - - - || - - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - - || - - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [22]

- - - - - || - - - - -
 pacchimañ-ca disaṃ, rājā virūpakkho taṃ pasāsati,
 - - - - - || - - - - - 7 syllables + 9 syllables
 nāgānaṃ āhipati, mahārājā yasassi so,² [23]

- - - - - || - - - - - navipula
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,
 - - - - - || - - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - - || - - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [24]

- - - - - || - - - - -
 uttarañ-ca disaṃ, rājā kuvero taṃ pasāsati,
 - - - - - || - - - - - 7 syllables
 yakkhānaṃ āhipati, mahārājā yasassi so,³ [25]

- - - - - || - - - - - navipula
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,
 - - - - - || - - - - -
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 - - - - - || - - - - -
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [26]

¹ CBhp: omit taṃ

² Metre: the second half of the first pādayuga is hypermetric by 1 syllable. The first half of the second is short by 1 syllable. cf. Āṭānāṭiyasuttaṃ vs. 26, below.

³ Metre: The first half of this pādayuga is short by 1 syllable.

— — — — — || — — — — — savipula
 purimaṃ disaṃ dhataratṭho,¹ dakkhiṇena virūlhako,
 — — — — — || — — — — —
 pacchimena virūpakkho, kuvero uttaram disaṃ. [27]

— — — — — || — — — — —
 cattāro te mahārājā, samantā caturo disā,
 — — — — — || — — — — — mavipula
 daddallamānā aṭṭhaṃsu vane kāpilavatthave. [28]

— — — — — || — — — — —
 tesam māyāvino dāsā āgu² vañcanikā saṭhā:
 — — — — — || — — — — —
 māyā kuṭeṇḍu veṭeṇḍu, viṭucca viṭuḍo saha, [29]

— — — — — || — — — — —
 candano kāmaseṭṭho ca, kinnughaṇḍu nighaṇḍu ca,
 — — — — — || — — — — —
 panādo opamañño ca, devasūto ca mātālī, [30]

— — — — — || — — — — —
 cittaseno³ ca gandhabbo, nalo rājā janesabho
 — — — — — || — — — — —
 āgu pañcasikho ceva, timbarū suriyavaccasā. [31]

— — — — — || — — — — —
 ete caññe ca rājāno, gandhabbā saha rājubhi,
 — — — — — || — — — — —
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanam. [32]

— — — — — || — — — — —
 athāgu nābhasā nāgā,⁴ vesālā saha tacchakā,
 — — — — — || — — — — —
 kambal' assatarā āgu, pāyāgā saha ñātibhi. [33]

— — — — — || — — — — —
 yāmunā dhataratṭhā⁵ ca āgu nāgā yasassino,
 — — — — — || — — — — —
 erāvaṇo mahānāgo, so pāga samitiṃ vanam. [34]

— — — — — || — — — — — Tuṭṭhubha x 4
 ye nāgarāje sahasā haranti
 — — — — — || — — — — —
 - dibbā dijā pakkhivisuddhacakkhū -

¹ PPV2: puratthimena dhataratṭho

² CBhp: āgum, and so throughout

³ Although the grammar suggests that this is the name of one gandhabba, the commentary defines it as two.

⁴ CBhp: nāgasā nāgā

⁵ CBhp: dhataratṭho

---u-|-,uu|-u---
 vehāsayā te vanam-ajjhapattā,
 ---u-|-,uu|-----
 citrā supaṇṇā iti tesam̐ nāmāni.¹ [35]

uu-uu-|,|-u-|-u--- Tuṭṭhubha x 4
 abhayaṃ tadā nāgarājānam-āsi,
 u-uu-|,|-uu|-u---
 supaṇṇato khemam-akāsi buddho.
 ---u-|-u,uu|-u---
 saṇhāhi vācāhi upavhayantā,
 ---u-|-,uuuu|-u--- extended
 nāgā supaṇṇā saraṇam-agamsu buddham.² [36]

u-uu|u-----||u-uu|u-uu-
 jītā vajirahatthena, samuddaṃ asurā sitā,
 ---u-|-u-----||-uu-|u-uu-
 bhātaro vāsavassete,³ iddhimanto yasassino, [37]

---u-|-u-----||uu-|-u-uu-
 kālakañjā mahābhimsā, asurā dānaveghasā,
 ---u-|-u-----||u-uu|u-uu-
 vepacitti⁴ sucitti ca, pahārādo namucī saha,⁵ [38]

u-uu|u-----||-----|u-uu-
 satañ-ca baliputtānam, sabbe verocanāmakā.
 -----|u-uu-||-uu-|u-uu-
 sannayhitvā baliṃ senaṃ rāhubhaddam-upāgamuṃ:
 uu-|-u-uu-||-----|u-uu-
 “samayo dāni bhaddante, bhikkhūnam̐ samitaṃ vanam̐.” [39]

---u-|-uu-||-----|u-uu- savipula
 āpo ca devā paṭhavī ca,⁶ tejo vāyo tad-āgamuṃ,
 uu-|-u-uu-||-----|u-uu-
 varuṇā vāruṇā devā, somo ca yasaṃ saha, [40]

---uu|---u-||-u-|-u-uu- tavipula
 mettākaruṇākāyikā āgu devā yasassino.⁷
 ---u-|-u-uu-||-----|u-uu-
 dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino, [41]

¹ Metre: the metre is wrong here, we could do with reading: citrā supaṇṇā ti tesam̐ nāmāni.

² CBhp: saraṇagamamsu, and omit buddham, which is an attempt to repair the metre. However this is the extended form of the Tuṭṭhubha, with resolution at the restart, so there is nothing to correct.

³ CBhp: vasavassete

⁴ MPP, PPV, PPV2: vepacitti

⁵ Metre: the second half of the pādayuga is hypermetric by 1 syllable.

⁶ CBhp: omit 2nd ca

⁷ Metre: an instance of the rare tavipula.

modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [49]

ravipula
 samānā mahāsamānā, mānusa mānussuttamā,
 khiddāpadūsikā āgu; āgu¹ manopadūsikā. [50]

Anuṭṭhubha
 athāgu harayo devā, ye ca lohitavāsino.
 pāragā mahapāragā² āgu devā yasassino. [51]

dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino,
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [52]

bhavipula
 sukkā karumhā³ aruṇā āgu veghanasā saha.
 odātagayhā pāmokkhā āgu devā vicakkhaṇā. [53]

bhavipula
 sadāmattā hāragajā, missakā ca yasassino.
 thanayaṃ āga pajjunno, yo disā abhivassati. [54]

dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino,
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [55]

khemiyā tusitā yāmā, kaṭṭhakā ca yasassino.
 lambītakā lāmaseṭṭhā jotināmā ca āsavā, [56]

nimmāṇaratino āgu; athāgu paranimmitā.
 dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino, [57]

¹ CBhp: āgum

² CBhp: mahāpāragā

³ CBhp: karamhā

u---|u---||uu---|u-u-
yathā pāvussako meggho, thanayanto savijjuko -
u---|u---||---u|u-u-
tadā so paccudāvatti, saṅkuddho asayaṃvasī. [67]

-u---|u---||u---|u-u-
tañ-ca sabbam abhiññāya vavakkhitvāna cakkhumā,
u---|u---||-u---|u-u-
tato āmantayī satthā sāvake sāsane rate: [68]

-u---|u---||-u---|u-u-
“mārasenā abhikkantā, te vijānātha bhikkhavo!”
-u---|uuu---||---u|u-u- navipula
te ca ātappam-akarum, sutvā buddhassa sāsanaṃ.
-u---|u---||---u|u-u-
vītarāgehapakkāmuṃ,¹ nesam lomam-pi iñjayum!² [69]

--uu|u---||u---|u-u-
“sabbe vijītasāṅgāmā, bhayātītā³ yasassino,
--uu|u---||-u---|u-u-
modanti saha bhūtehi, sāvakā te jane sutā” ti. [70]

24: ĀLAVAKASUTTAM

evaṃ me sutam:
ekam samayaṃ bhagavā ālaviyaṃ viharati ālavakassa yakkhassa bhavane.
atha kho ālavako yakkho yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā bhagavantam
etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,
“sādhāvuso” ti bhagavā nikkhami.
“pavisa samaṇā!” ti,
“sādhāvuso” ti bhagavā pāvisi.

dutiyam-pi kho ālavako yakkho bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,
“sādhāvuso” ti bhagavā nikkhami.
“pavisa samaṇā!” ti,
“sādhāvuso” ti bhagavā pāvisi.

tatīyam-pi kho ālavako yakkho bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,
“sādhāvuso” ti bhagavā nikkhami.

¹ CBhp: vītarāgehipakkāmuṃ

² CBhp: iñjasum

³ PPV: bhayātītā

“pavisa samaṇā!” ti,
“sādhāvuso” ti bhagavā pāvisi.

catuttham-pi kho ālavako yakkho bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,
“na khvāham āvuso¹ nikkhamissāmi,
yam te karaṇīyam tam karohī” ti.

“pañham tam samaṇa pucchissāmi, sace me na vyākarissasi, cittaṃ vā te khipissāmi,
hadayaṃ vā te phālessāmi, pādesu vā gahetvā pāragaṅgāya khipissāmi” ti.
“na khvāham² tam āvuso passāmi, sadevake loke samārake sabrahmake,
sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya, yo me cittaṃ vā khipeyya, hadayaṃ vā
phāleyya, pādesu vā gahetvā pāragaṅgāya khipeyya. api ca tvaṃ āvuso puccha yad-
ākaṅkhasī” ti. atha kho ālavako yakkho bhagavantam gāthāya ajjhabhāsi:

---o-|-,oo|-o---
“kiṃ sūdha vittaṃ purisassa seṭṭham?
---o-|-,oo|-o---
kiṃ su suciṇṇo sukham-āvahāti?
---o-|-,oo|-o---
kiṃ su have sādutaram³ rasānam?
----,|-oo|-o--- Vedic opening
katham jīvim jīvitam-āhu seṭṭhan?” ti⁴ [1]

---o-|-,oo|-o---
“saddhīdha vittaṃ purisassa seṭṭham.
---o-|-,oo|-o---
dhammo suciṇṇo sukham-āvahāti.
---o-|-,oo|-o---
saccaṃ have sādutaram rasānam.
----,|-oo|-o--- Vedic opening
paññājīvim jīvitam-āhu seṭṭhan”-ti. [2]

o-oo|o-oo-||o-oo|o-oo- pathyā
“katham su taratī ogham? katham su tarati⁵ aṇṇavam?⁶
o-oo-|-, ---||o-oo|o-oo- mavipula
katham su dukkham acceti? katham su parisujjhati?” [3]

¹ CBhp: nakkhvāham tam āvuso

² CBhp: nakkhvāham

³ PPV, PPV2: sādutaram, also in next verse

⁴ CBhp: omit ti, also in next verse

⁵ CBhp: arati

⁶ Metre: all lines from here on are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

---○○|○---||-○---|○-○-
 “saddhāya taratī¹ oghaṃ. appamādena aṇṇavaṃ.
 ---○-|-, ---||-○○|○-○- mavipula
 viriyena dukkhaṃ acceti. paññāya parisujjhati.” [4]

○-○○|○---||○-○-|○-○-
 “kathaṃ su labhate paññaṃ? kathaṃ su vindate dhanaṃ?
 ○-○-|-, ---||○-○-|○-○- mavipula
 kathaṃ su kittiṃ pappoti? kathaṃ mittāni ganthati?
 ---|○-○-||○-○-|○-○-
 asmā lokā paraṃ lokaṃ kathaṃ pecca na socati?” [5]

---|○○○-||-----|○-○- navipula
 “saddahāno arahataṃ dhammaṃ nibbānapattiyā,
 ---○|○-○-||-○-○-|○-○-
 sussūsā labhate paññaṃ, appamatto vicakkhaṇo. [6]

○○-○-|-○○-||-----|○-○- bhavipula
 patirūpakārī dhuravā, uṭṭhātā vindate dhanaṃ.
 ---○-|-, ---||○-○-|○-○- mavipula
 saccena kittiṃ pappoti. dadaṃ mittāni ganthati. [7]

---○|○-○-||-----|○-○-
 yassete caturo dhammā saddhassa gharamesino:
 ---|○-○-||○-○-|○-○-
 saccaṃ, dhammo, dhiti², cāgo, sa ve pecca na socati,
 ---|○-○-||-----|○-○-
 asmā lokā paraṃ lokaṃ evaṃ pecca na socati.³ [8]

---|○-○-||○-○○|○-○-
 iṅgha aññe pi pucchassu, puthū⁴ samaṇabrāhmaṇe,
 ○-○-|○-○-||-----|○-○-
 yadi saccā damā cāgā khantiyā bhiyyo na vijjati.”⁵ [9]

○-○-|○-○-||○-○○|○-○-
 “kathan nu dāni puccheyyaṃ, puthū samaṇabrāhmaṇe,
 ---○|○-○-||-----|○-○-
 sohaṃ ajja pajānāmi yo attho⁶ samparāyiko? [10]

---○○|○-○-||-----|○-○-
 atthāya vata me buddho vāsāy’ ālavim-āgamī.⁷
 ---○|○-○-||-○-○-|○-○-
 sohaṃ ajja pajānāmi yattha dinnāṃ mahapphalaṃ. [11]

¹ CBhp: tarati

² CBhp: dhiti

³ MPP: omits this line; PPV2: sa ve pecca.

⁴ MPP, PPV2: puthu, and in the reply below

⁵ PPV: bhīyyo na vijjatī; PPV2: bhīyyo na vijjati

⁶ CBhp, PPV: yo cattho

⁷ CBhp, PPV: ālavim-āgami

so ahaṃ vicarissāmi gāmā gāmaṃ purā puram,
 namassamāno sambuddhaṃ dhammassa ca sudhammatan”-ti. [12]

evaṃ vatvā¹ ālavako yakkho bhagavantaṃ etad-avoca: “abhikkantaṃ bho gotama! abhikkantaṃ bho gotama! seyyathā pi bho gotama nikkujjitaṃ vā ukkujjeyya, paṭicchannaṃ vā vivareyya, mūlhasa vā maggaṃ ācikkheyya, andhakāre vā telapajjotaṃ dhāreyya cakkhumanto rūpāni dakkhintī ti, evam-evaṃ bhotā gotamena anekapariyāyena dhammo pakāsito. eśahaṃ bhavantaṃ gotamaṃ saraṇaṃ gacchāmi, dhammañ-ca bhikkhusaṅghañ-ca. upāsakaṃ maṃ bhavaṃ gotamo dhāretu ajjatagge paṇupetaṃ saraṇaṃ gatan”-ti.

25. KASĪBHĀRADVĀJASUTTAM

evaṃ me suttaṃ:

ekaṃ samayaṃ bhagavā magadhesu viharati dakkhiṇāgirismiṃ ekanālāyaṃ brāhmaṇagāme. tena kho pana samayena kasībhāradvājassa brāhmaṇassa pañcamattāni naṅgalasatāni payuttāni honti vappakāle. atha kho bhagavā pubbanhasamayaṃ nivāsetvā, pattacīvaram-ādāya, yena kasībhāradvājassa brāhmaṇassa kammanto tenupasaṅkama². tena kho pana samayena kasībhāradvājassa brāhmaṇassa parivesanā vattati. atha kho bhagavā yena parivesanā tenupasaṅkama, upasaṅkamtivā ekam-antaṃ aṭṭhāsi. addasā kho kasībhāradvājo brāhmaṇo bhagavantaṃ piṇḍāya ṭhitaṃ, disvāna bhagavantaṃ etad-avoca:

“ahaṃ kho samaṇa kasāmi ca vapāmi ca, kasitvā ca vapitvā ca bhuñjāmi. tvam-pi samaṇa kasassu ca vapassu ca, kasitvā ca vapitvā ca bhuñjassū” ti.

“aham-pi kho brāhmaṇa kasāmi ca vapāmi ca, kasitvā ca vapitvā ca bhuñjāmī” ti.

“na kho pana mayaṃ passāma bhoto gotamassa yugaṃ vā naṅgalaṃ vā phālaṃ vā pācanaṃ vā balivadde vā.”

atha ca pana bhavaṃ gotamo evam-āha: “aham-pi kho brāhmaṇa kasāmi ca vapāmi ca, kasitvā ca vapitvā ca bhuñjāmi” ti.

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo bhagavantaṃ gāthāya ajjhabhāsi:

“kassako paṭijānāsi na ca passāma te kasim³.
 kasim no pucchito brūhi yathā jānemu te kasim.”⁴ [1]

¹ CBhp: **evaṃ vutte**

² CBhp: omit **upasaṅkama**, presumably by mistake

³ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

⁴ PPV, PPV2: **kasim ti** (sic);

-----|-----||-----|-----
 “saddhā bījam, tapo vuṭṭhi, paññā me yuganaṅgalaṃ,
 -----|-----||-----|-----
 hiri īsā, mano yottaṃ, sati me phālapācanaṃ. [2]

-----|-----||-----|-----
 kāyagutto, vacīgutto, āhāre udare yato,
 -----|-----||-----|-----
 saccaṃ karomi niddānaṃ, soraccaṃ me pamocanaṃ. [3]

-----|-----||-----|-----
 viriyāṃ me dhuradhorayhaṃ, yogakkhemādhivāhanaṃ -
 -----|-----||-----|-----
 gacchati anivattantaṃ yattha gantvā na socati.¹ [4]

-----|-----||-----|-----
 evam-esā kasī kaṭṭhā sā hoti amatapphalā,
 -----|-----||-----|-----
 etaṃ kasiṃ kasitvāna sabbadukkhā pamuccatī” ti. [5]

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo mahatīyā kaṃsapātiyā pāyāsaṃ vaḍḍhetvā bhagavato upanāmesi: “bhuñjatu bhavaṃ gotamo pāyāsaṃ, kassako bhavaṃ, yaṃ hi bhavaṃ gotamo² amataphalaṃ kasiṃ kasatī” ti.

-----|-----||-----|----- Tuṭṭhubha x 4
 “gāthābhigītaṃ me abhojaneyyaṃ,³
 -----|-----||-----|-----
 sampassataṃ brāhmaṇa nesa dhammo,
 -----|-----||-----|-----
 gāthābhigītaṃ panudanti buddhā,
 -----|-----||-----|-----
 dhamme satī brāhmaṇa vutti-r-esā. [6]

-----|-----||-----|----- Tuṭṭhubha x 4
 aññena ca kevalinaṃ⁴ mahesiṃ,⁵
 -----|-----||-----|-----
 khīṇāsavaṃ kukkuccavūpasantaṃ,
 -----|-----||-----|-----
 annena pānena upaṭṭhahassu,
 -----|-----||-----|-----
 khettaṃ hi taṃ puññapekhassa hotī” ti. [7]

“atha kassa cāhaṃ bho gotama imaṃ pāyāsaṃ dammī?” ti

¹ Metre: we need to read **gacchatī** here, to avoid the opening **gacchati**

² PPV2: **gotamo yaṃ hi bhavaṃ gotamo**, printer’s error.

³ CBhp: **abhojanīyaṃ**

⁴ PPV: **kevakīnaṃ**; PPV2: **kevalīnaṃ**

⁵ Metre: the opening is faulty here, we should read **cā** m.c.

“na khvāhaṃ taṃ¹ brāhmaṇa passāmi, sadevake loke samārake sabrahmake, sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya, yassa so pāyāso bhutto sammā pariṇāmaṃ gaccheyya, aññatra tathāgatassa vā tathāgatasāvakassa vā. tena hi tvaṃ brāhmaṇa taṃ pāyāsaṃ appaharite vā chaḍḍehi, appāṇake vā uduke opilāpehi” ti.

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo taṃ pāyāsaṃ appāṇake uduke opilāpesi. atha kho so pāyāso uduke pakkhitto cicciṭṭāyati ciṭṭiṭṭāyati sandhūpāyati sampadhūpāyati, seyyathā pi nāma phālo divasasantatto uduke pakkhitto cicciṭṭāyati ciṭṭiṭṭāyati sandhūpāyati sampadhūpāyati, evam-eva so pāyāso uduke pakkhitto cicciṭṭāyati ciṭṭiṭṭāyati sandhūpāyati sampadhūpāyati.

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo, samviggō, lomahaṭṭhajāto, yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā bhagavato pādesu sirasā nipatitvā, bhagavantaṃ etad-avoca:

“abhikkantaṃ bho gotama! abhikkantaṃ bho gotama! seyyathā pi bho gotama nikkujjitaṃ vā ukkujjeyya, paṭicchannaṃ vā vivareyya, mūlhassa vā maggaṃ ācikkheyya, andhakāre vā telapajjotaṃ dhāreyya cakkhumanto rūpāni dakkhintī ti, evam-evam bhotā gotamena anekapariyāyena dhammo pakāsito. esāhaṃ bhavantaṃ gotamaṃ saraṇaṃ gacchāmi, dhammañ-ca bhikkhusaṅghañ-ca. labheyyāhaṃ bhoto gotamassa santike pabbajjaṃ, labheyyaṃ upasampadan” ti.

alattha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo bhagavato santike pabbajjaṃ, alattha upasampadaṃ. acirūpasampanno kho panāyasmā bhāradvājo, eko, vūpakaṭṭho, appamatto, ātāpī, pahitatto viharanto, na cirasseva yassatthāya kulaputtā sammad-eva agārasmā anagāriyaṃ pabbajanti, tad-anuttaraṃ brahmacariyapariyosānaṃ, diṭṭheva dhamme sayāṃ abhiññā, sacchikatvā, upasampajja vihāsi.

khīṇā jāti
vusiṭaṃ brahmacariyaṃ
kataṃ karaṇīyaṃ
nāparaṃ itthattāyāti abbhaññāsi.

aññataro ca kho panāyasmā bhāradvājo arahataṃ ahoṣī ti.

¹ CBhp: nakkhvāhaṃ taṃ: PPV2: na khavāhan-taṃ, printer’s error.

26. PARĀBHAVASUTTAM

evaṃ me sutāṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. atha kho aññatarā devatā abhikkantāya rattiyaṃ, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ jetavanaṃ obhāsetvā, yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekam-antaṃ aṭṭhāsi. ekam-antaṃ ṭhitā kho sā devatā bhagavantaṃ gāthāya ajjhabhāsi:

ᵘ-ᵘ-ᵘ-|ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ- bhavipula

“parābhavantaṃ purisaṃ mayāṃ pucchāma gotamaṃ - ¹

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

bhagavantaṃ puṭṭham-āgamma, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [1]

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

“suvijāno bhavaṃ hoti, suvijāno parābhavo,

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

dhammakāmo bhavaṃ hoti, dhammadessī parābhavo.” [2]

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

“iti hetāṃ vijānāma, paṭṭhama so parābhavo.

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

dutiyaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [3]

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

“asantassa piyā honti, sante na kurute piyaṃ,

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ- mavipula

asataṃ dhammaṃ roceti, taṃ parābhavato mukhaṃ.”² [4]

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

“iti hetāṃ vijānāma, dutiyo so parābhavo.

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

tatiyaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [5]

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

“niddāsīlī sabhāsīlī, anuṭṭhātā ca yo naro,

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

alaso kodhapaññaṃ, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [6]

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

“iti hetāṃ vijānāma, tatiyo so parābhavo.

ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-||ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-ᵘ-

catutthaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [7]

¹ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

² Metre: the opening of this variation is faulty, we could read **asataṃ ca dhammaṃ**, understanding resolution of the 1st syllable to repair the metre.

— — — | — — — || — — — | — — —
 “sehi dārehi¹ ’santutṭho, vesiyāsu padissati,
 — — — | — — — || — — — | — — —
 dissati paradāresu, taṃ parābhavato mukhaṃ.”² [18]

— — — | — — — || — — — | — — —
 “iti hetam vijānāma, navamo so parābhavo.
 — — — | — — — || — — — | — — —
 dasamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [19]

— — — | — — — || — — — | — — —
 “atītayobbano poso, āneti timbarutthanim,
 — — — | — — — || — — — | — — — navipula
 tassā issā na supati, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [20]

— — — | — — — || — — — | — — —
 “iti hetam vijānāma, dasamo so parābhavo.
 — — — | — — — || — — — | — — —
 ekādasamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?”³ [21]

— — — | — — — || — — — | — — — navipula
 “itthisoṇḍim vikiraṇim, purisaṃ vā pi tādisaṃ,
 — — — | — — — || — — — | — — — irregular
 issarīyasmim ṭhāpāpeti,⁴ taṃ parābhavato mukhaṃ.”⁵ [22]

— — — | — — — || — — — | — — —
 “iti hetam vijānāma, ekādasamo so parābhavo.
 — — — | — — — || — — — | — — —
 dvādasamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [23]

— — — | — — — || — — — | — — —
 “appabhogo mahātaṇho, khattiye jāyate kule,
 — — — | — — — || — — — | — — — bhavipula
 so ca⁶ rajjaṃ patthayati, taṃ parābhavato mukhaṃ. [24]

— — — | — — — || — — — | — — —
 ete parābhave loke paṇḍito samavekkhiya,
 — — — | — — — || — — — | — — —
 arīyo dassanasampanno, sa lokam bhajate sivaṃ” ti. [25]

¹ CBhp: dārehya

² Metre: we need to read *dissatī* here, to avoid the opening — — —

³ Metre: this line is hypermetric by 2 syllables (also in vs.23 line b below), this is because of the difficulty of fitting successive numbers to the metre.

⁴ MPP: ṭhāpeti; PPV2: ṭhapāpeti

⁵ Metre: the metre is irregular as it stands, it would be improved by taking the reading *ṭhāpeti* in MPP (and then counting the sarabhatti vowel in *issariyasmim*), but the form would then be wrong.

⁶ PPV: sodha

27. VASALASUTTAM¹

evaṃ me sutāṃ:

ekaṃ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. atha kho bhagavā pubbanhasamayaṃ nivāsetvā, pattacīvaram-ādāya sāvatthiyaṃ piṇḍāya pāvisi.

tena kho pana samayena aggikabhāradvājassa brāhmaṇassa nivesane aggi pajjalito hoti āhuti paggahitā.² atha kho bhagavā sāvatthiyaṃ sapadānaṃ piṇḍāya caramāno, yena aggikabhāradvājassa brāhmaṇassa nivesanaṃ tenupasaṅkami. addasā kho aggikabhāradvājo brāhmaṇo bhagavantaṃ dūrato va³ āgacchantaṃ, disvāna bhagavantaṃ etad-avoca: “tatreva muṇḍaka! tatreva samaṇaka! tatreva vasalaka! tiṭṭhāhi!”ti.

evaṃ vutte bhagavā aggikabhāradvājaṃ brāhmaṇaṃ etad-avoca: “jānāsi pana tvaṃ brāhmaṇa vasalaṃ vā vasalakarāṇe vā dhamme?” ti

“na khvāhaṃ bho gotama jānāmi, vasalaṃ vā vasalakarāṇe vā dhamme. sādhu me bhavaṃ gotamo tathā dhammaṃ desetu yathāhaṃ jāneyyaṃ vasalaṃ vā vasalakarāṇe vā dhamme” ti.

“tena hi brāhmaṇa suṇāhi, sādhukaṃ manasikarohi bhāsissāmi” ti.

“evaṃ bho,” ti kho aggikabhāradvājo brāhmaṇo bhagavato paccassosi, bhagavā etad-avoca:

— — — — — || — — — — — pathyā
 “kodhano upanāhī ca, pāpamakkhī ca yo naro,⁴
 — — — — — || — — — — —
 vipannadiṭṭhi māyāvī, taṃ jaññā vasalo iti. [1]

— — — — — || — — — — —
 ekajaṃ vā dvijaṃ vā pi yodha paṇāni himsati,
 — — — — — || — — — — —
 yassa paṇe dayā natthi, taṃ jaññā vasalo iti. [2]

— — — — — || — — — — — Anuṭṭhubha
 yo hanti parirundhati gāmāni nigamāni ca,
 — — — — — || — — — — —
 niggāhako samaññāto, taṃ jaññā vasalo iti. [3]

¹ PPV: aggikabhāradvājasuttam

² PPV: paggahitā

³ PPV: ca

⁴ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

gāme vā yadi vāraññe, yaṃ paresaṃ mamāyitaṃ,
 theyyā adinnaṃ ādiyati,¹ taṃ jaññā vasalo iti. [4]

yo have iṇam-ādāya, cujjaṃāno palāyati,
 “na hi te iṇam-atthī” ti, taṃ jaññā vasalo iti. [5]

yo ve kiñcikkhakamyatā, panthasmiṃ vajataṃ janam,
 hantvā kiñcikkham-ādeti, taṃ jaññā vasalo iti. [6]

yo attahetu parahetu dhanahetu ca yo naro,
 sakkhipuṭṭho musā brūti, taṃ jaññā vasalo iti. [7]

yo ñātīnaṃ sakhānaṃ vā dāresu patidissati,
 sahasā sampiyena vā, taṃ jaññā vasalo iti. [8]

yo mātaraṃ vā pitaraṃ vā jiṇṇakaṃ gatayobbanam,
 pahusanto² na bharati, taṃ jaññā vasalo iti. [9]

yo mātaraṃ vā pitaraṃ vā, bhātaraṃ³ bhaginiṃ sasum
 hanti roseti vācāya, taṃ jaññā vasalo iti. [10]

yo atthaṃ pucchito santo, anattam-anusāsati,
 paṭicchannena manteti, taṃ jaññā vasalo iti. [11]

yo katvā pāpakaṃ kammaṃ, “mā maṃ jaññā” ti icchati,
 yo paṭicchannakammanto, taṃ jaññā vasalo iti. [12]

¹ CBhp: theyyam adinnam-ādeti

² CBhp, PPV2: pahūsanto

³ CBhp: bhātaram

--o-o|o---||--o-o|o-o-
 yo ve parakulam̐ gantvā, bhutvāna sucibhojanam̐,
 -o-o|o---||--o-o|o-o-
 āgataṃ na paṭipūjeti, taṃ jaññā vasalo iti. [13]

--o-o|-, oo---||--o-o|o-o- mavipula
 yo brāhmaṇam̐ vā samaṇam̐ vā, aññam̐ vā pi vaṇibbakam̐
 o---|o---||--o-o|o-o-
 musāvādena vañceti, taṃ jaññā vasalo iti. [14]

--o-o|-, oo---||-o---|o-o- mavipula x 2
 yo brāhmaṇam̐ vā samaṇam̐ vā, bhattakāle upaṭṭhite,
 -o-o|-, oo---||--o-o|o-o-
 roseti vācā na ca deti, taṃ jaññā vasalo iti. [15]

o---|o---||--o-o|o-o-
 asataṃ yodha pabrūti, mohena paḷiguṇṭhito,
 ---o|o---||--o-o|o-o-
 kiñcikkham̐ nijigiṃsāno, taṃ jaññā vasalo iti. [16]

---o|o---||o---o|o-o-
 yo cattānam̐ samukkaṃse, parañ-ca-m-avajānati,
 o---|o---||--o-o|o-o-
 nihīno sena mānena, taṃ jaññā vasalo iti. [17]

-o-o|o---||---o|o-o- savipula
 rosako, kadariyo ca pāpiccho, maccharī, saṭho,
 o---|o---||--o-o|o-o-
 ahiriko, anottāpī,¹ taṃ jaññā vasalo iti. [18]

---o|o-o-||oo---|o-o- Anuṭṭhubha
 yo buddham̐ paribhāsati, atha vā tassa sāvakaṃ,
 o---|o---||--o-o|o-o-
 paribbājam̐ gahaṭṭham̐ vā, taṃ jaññā vasalo iti. [19]

--o-o|o---||oo---|o-o-
 yo ve anarahā santo araham̐ paṭijānati,
 -o-o|o---||-o---|o-o-
 coro sabrahmake loke, esa kho vasalādhamo.
 ---o|o---||o---|o-o-
 ete kho vasalā vuttā, mayā vo ye pakāsītā. [20]

o---|o---||o---|o-o-
 na jaccā vasalo hoti, na jaccā hoti brāhmaṇo,
 -o-o|o---||-o---|o-o-
 kammanā vasalo hoti kammanā hoti brāhmaṇo. [21]

¹ PPV2: anottappī. Metre: we need to read ahiriko, m.c. to avoid the opening oooo .

28: SACCAVIBHAṄGASUTTAM

evaṃ me sutam:

ekaṃ samayaṃ bhagavā bārāṇasiyaṃ viharati isipatane migadāye. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum, bhagavā etad-avoca:

“tathāgatena bhikkhave arahatā sammāsambuddhena, bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye, anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ, appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.

yad-idaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā, paññāpanā,¹ paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ. katamesaṃ catunnaṃ?

dukkhassa ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.
dukkhasamudayassa ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.
dukkhanirodhassa ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.
dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya² ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.

“tathāgatena bhikkhave arahatā sammāsambuddhena, bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye, anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ, appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.

yad-idaṃ imesaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.

sevetha bhikkhave sārīputtamoggallāne, bhajatha bhikkhave sārīputtamoggallāne, paṇḍitā bhikkhū anuggāhakā sabrahmacārīnaṃ. seyyathā pi bhikkhave janettī evaṃ sārīputto, seyyathā pi jātassa āpādetā evaṃ moggallāno; sārīputto bhikkhave sotāpattiphale vineti, moggallāno uttamatthe vineti. sārīputto bhikkhave pahoti cattāri ariyasaccāni vitthārena ācikkhitum desetum paññāpetum³ paṭṭhāpetum vivaritum vibhajitum uttānīkātun”-ti.

idam-avoca bhagavā,
idaṃ vatvā sugato uṭṭhāyāsanā vihāraṃ pāvisi.

tatra kho āyasmā sārīputto acirapakkantassa bhagavato, bhikkhū āmantesi: “āvuso bhikkhavo!” ti. “āvuso!” ti kho te bhikkhū āyasmato sārīputtassa paccassosum, āyasmā sārīputto etad-avoca:

¹ PPV, PPV2: paññāpanā, and so throughout

² CBhp, MPP, PPV2: -gāminī paṭipadā, similarly below

³ PPV, PPV2: paññāpetum

“tathāgatena āvuso arahatā sammāsambuddhena,
bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.

yad-idaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā,
vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ. katamesaṃ catunnaṃ?

dukkhassa ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.
dukkhasamudayassa ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.
dukkhanirodhassa ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.
dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya ariyasaccassa ācikkhanā,
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.

katamañ-cāvuso dukkhaṃ ariyasaccaṃ?

jāti pi dukkhā
jarā pi dukkhā
vyādhi pi dukkho¹
maraṇam-pi dukkhaṃ
sokaparidevadukkhadomanassupāyāsā pi dukkhā²
yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ³
saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

katamā cāvuso jāti?

yā tesāṃ tesāṃ sattānaṃ tamhi tamhi sattanikāye
jāti, sañjāti, okkanti, abhinibbatti;⁴

khandhānaṃ pātubhāvo, āyatanānaṃ paṭilābho:
ayaṃ vuccatāvuso jāti.

katamā cāvuso jarā?

yā tesāṃ tesāṃ sattānaṃ tamhi tamhi sattanikāye
jarā, jīraṇatā, khaṇḍiccaṃ, pāliccaṃ, valittacatā;
āyuno saṃhāni, indriyānaṃ paripāko:

ayaṃ vuccatāvuso jarā.

¹ CBhp: omits this line

² MPP, PPV: -upāyāsā dukkhā

³ PPV2 omits this line.

⁴ CBhp: abhinibbanti

katamañ-cāvuso maraṇaṃ?

yā¹ tesaṃ tesaṃ sattānaṃ tamhā tamhā sattanikāyā
cuti, cavanatā, bhedo, antaradhānaṃ, maccu, maraṇaṃ, kālakiriyā;
khandhānaṃ bhedo, kalebarassa nikkhepo:

idaṃ vuccatāvuso maraṇaṃ.

katamo cāvuso soko?

yo kho āvuso aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa,
aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa,
soko, socanā, socitattaṃ, antosoko, antoparisoko:

ayaṃ vuccatāvuso soko.

katamo cāvuso paridevo?

yo kho āvuso aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa,
aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa,
ādevo, paridevo, ādevanā, paridevanā, ādevitattaṃ, paridevitattaṃ:

ayaṃ vuccatāvuso paridevo.

katamañ-cāvuso dukkhaṃ?

yaṃ kho āvuso kāyikaṃ dukkhaṃ, kāyikaṃ asātaṃ,²
kāyasamphassaṃ dukkhaṃ, asātaṃ vedayitaṃ:

idaṃ vuccatāvuso dukkhaṃ.

katamañ-cāvuso domanassaṃ?

yaṃ kho āvuso cetasikaṃ dukkhaṃ, cetasikaṃ asātaṃ,³
vedayitaṃ manosamphassaṃ dukkhaṃ, asātaṃ vedayitaṃ:

idaṃ vuccatāvuso domanassaṃ.

katamo cāvuso upāyāso?

yo kho āvuso aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa,
aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa,
āyāso, upāyāso, āyāsittattaṃ, upāyāsittattaṃ:

ayaṃ vuccatāvuso upāyāso.

katamañ-cāvuso yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ?

jātidhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:
“aho vata mayaṃ na jātidhammā assāma,
na ca vata no jāti āgaccheyyā!” ti
na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

¹ CBhp: yaṃ.

² CBhp: asātaṃ vedayitaṃ

³ CBhp: asātaṃ vediyikaṃ (sic); MPP: cetasikaṃ dukkhaṃ, asātaṃ (i.e. omits second cetasikaṃ); PPV2: cetasikaṃ dukkhaṃ, asātaṃ manosamphassaṃ (i.e. omits second cetasikaṃ & vediyataṃ)!

jarādhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayaṃ na jarādhammā assāma,
na ca vata no jarā āgaccheyyā!” ti
na kho panetaṃ icchāya pattaḃbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

vyādhidhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayaṃ na vyādhidhammā assāma,
na ca vata no vyādhi āgaccheyyā!” ti
na kho panetaṃ icchāya pattaḃbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

maraṇadhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayaṃ na maraṇadhammā assāma,
na ca vata no maraṇaṃ āgaccheyyā!” ti
na kho panetaṃ icchāya pattaḃbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

sokaparidevadukkhadomanassupāyāsadhammānaṃ
āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayaṃ na sokaparidevadukkhadomanassupāyāsadhammā assāma,
na ca vata no sokaparidevadukkhadomanassupāyāsa āgaccheyyun!”-ti.
na kho panetaṃ icchāya pattaḃbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

katama¹ cāvuso saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā? seyyathīdaṃ:

rūpūpādānakkhandho
vedanūpādānakkhandho
saññūpādānakkhandho
saṅkhārūpādānakkhandho
viññāṇūpādānakkhandho.

ime vuccatāvuso saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

idaṃ vuccatāvuso dukkhaṃ ariyasaccaṃ.

katamañ-cāvuso, dukkhasamudayaṃ² ariyasaccaṃ?

yā yaṃ taṇhā ponobhavikā, nandirāgasahagatā, tatratatrābhinandinī, seyyathīdaṃ:

kāmataṇhā
bhavataṇhā
vibhavataṇhā.

idaṃ vuccatāvuso dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ.

¹ CBhp: *katame*

² PPV: *dukkhasamudayo*, here and below

katamañ-cāvuso dukkhanirodhaṃ¹ ariyasaccaṃ?
yo tassā yeva taṇhāya asesavirāganirodho -
cāgo, paṭinissaggo, mutti, anālayo.
idaṃ vuccatāvuso dukkhanirodhaṃ ariyasaccaṃ.

katamañ-cāvuso dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ?
ayam-eva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo, seyyathidaṃ:

1. sammādiṭṭhi
2. sammāsaṅkappo
3. sammāvācā
4. sammākammanto
5. sammā-ājīvo
6. sammāvāyāmo
7. sammāsati
8. sammāsamādhi.

katamā cāvuso sammādiṭṭhi?
yaṃ kho āvuso dukkhe ñāṇaṃ
dukkhasamudaye ñāṇaṃ
dukkhanirodhe ñāṇaṃ
dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya² ñāṇaṃ.
ayaṃ vuccatāvuso sammādiṭṭhi.

katamo cāvuso sammāsaṅkappo?
nekkhammasaṅkappo
avyāpādasāṅkappo
avihiṃsāsaṅkappo.
ayaṃ vuccatāvuso sammāsaṅkappo.

katamā cāvuso sammāvācā?
musāvādā veramaṇī
pisuṇāvācā³ veramaṇī
pharusāvācā⁴ veramaṇī
samphappalāpā veramaṇī.
ayaṃ vuccatāvuso sammāvācā.

katamo cāvuso sammākammanto?
pāṇātipātā veramaṇī
adinnādānā veramaṇī
kāmesu micchācārā veramaṇī.
ayaṃ vuccatāvuso sammākammanto.

¹ PPV: dukkhanirodho, here and below

² CBhp: -gāminī paṭipadāya

³ CBhp: pisuṇāya vācāya

⁴ CBhp: pharusāya vācāya

katamo cāvuso sammā-ājīvo?

idhāvuso ariyasāvako micchā-ājīvaṃ pahāya,
sammā-ājīvena jīvikaṃ kappeti.

ayaṃ vuccatāvuso sammā-ājīvo.

katamo cāvuso sammāvāyāmo?

idhāvuso bhikkhu anuppannānaṃ pāpakānaṃ akusalānaṃ dhammānaṃ
anuppādāya chandaṃ janeti, vāyamati viriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti
padahati.

uppannānaṃ pāpakānaṃ akusalānaṃ dhammānaṃ pahānāya chandaṃ janeti,
vāyamati viriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti padahati.

anuppannānaṃ kusalānaṃ dhammānaṃ uppādāya chandaṃ janeti, vāyamati
viriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti padahati.

uppannānaṃ kusalānaṃ dhammānaṃ ṭhitiyā, asamosāya, bhīyyobhāvāya,¹
vepullāya, bhāvanāya, pāripūriyā² chandaṃ janeti, vāyamati viriyaṃ ārabhati
cittaṃ paggaṇhāti padahati.

ayaṃ vuccatāvuso sammāvāyāmo.

katamā cāvuso sammāsati?

idhāvuso bhikkhu kāye kāyānupassī viharati,
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhiṃjāhādomanassaṃ.

vedanāsu vedanānupassī viharati,
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhiṃjāhādomanassaṃ.

citte cittānupassī viharati,
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhiṃjāhādomanassaṃ.
dhammesu dhammānupassī viharati,
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhiṃjāhādomanassaṃ.

ayaṃ vuccatāvuso sammāsati.

katamo³ cāvuso sammāsamādhi?

idhāvuso bhikkhu vivicceva kāmehi, vivicca akusalehi dhammehi, savitakkaṃ,
savicāraṃ, vivekajaṃ pītisukhaṃ, paṭhamaṃ jhānaṃ upasampajja viharati.

vitakkavicārānaṃ vūpasamā ajjhattaṃ sampasādanaṃ, cetaso ekodibhāvaṃ,
avitakkaṃ, avicāraṃ, samādhijaṃ pītisukhaṃ,
dutiyaṃ jhānaṃ upasampajja viharati.

¹ PPV, PPV2: bhīyyobhāvāya

² CBhp, PPV2: pāripūriyā

³ CBhp: katamā

pītiyā ca virāgā upekkhako¹ ca viharati, sato ca sampajāno, sukhaṃ ca kāyena paṭisaṃvedeti, yan-taṃ ariyā ācikkhanti: “upekkhako² satimā sukhavihārī” ti, tatiyaṃ jhānaṃ upasampajja viharati.

sukhassa ca pahānā, dukkhassa ca pahānā, pubbeva somanassadomanassānaṃ atthaṅgamā adukkhaṃ, asukhaṃ, upekkhā³-satipārisuddhiṃ catutthaṃ jhānaṃ⁴ upasampajja viharati.

ayaṃ vuccatāvuso sammāsamādhī.

idaṃ vuccatāvuso dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ.

tathāgatena bhikkhave arahatā sammāsambuddhena,
bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.⁵

yad-idaṃ imesaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānikammaṃ”-ti.

idam-avoc’⁶ āyasmā sārīputto,
attamaṇā te bhikkhū āyasmato sārīputtassa bhāsitaṃ abhinandun-ti.

*NIṬṬHITĀNI ATIREKĀNI SATTASUTTĀNI*⁷

¹ PPV: upekkho; CBhp: upekhako

² CBhp: upekhako

³ PPV: upekhā

⁴ PPV2: catutthajjhānaṃ

⁵ PPV2: lokasmin-ti

⁶ MPP, PPV: idam-avoca

⁷ Mpp, PPV, CBhp omit this end title.

TATIYAKABHĀṄAVĀRAM

29: ĀṬĀNĀṬIYASUTTAM (1)

evaṃ me sutāṃ:

ekam samayaṃ bhagavā rājagahe viharati gijjhakūṭe pabbate. atha kho cattāro mahārājā,¹ mahatīyā ca yakkhasenāya, mahatīyā ca gandhabbasenāya, mahatīyā ca kumbhaṇḍasenāya, mahatīyā ca nāgasenāya, catuddisaṃ rakkhaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ gumbaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ ovaraṇaṃ ṭhapetvā, abhikkantāya rattiyā, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ gijjhakūṭaṃ obhāsetvā, yena bhagavā tenupasaṅkamiṃsu,² upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdiṃsu.

te pi kho yakkhā, app-ekacce bhagavantaṃ abhivādetvā ekam-antaṃ nisīdiṃsu. app-ekacce bhagavatā saddhiṃ sammodiṃsu, sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā, ekam-antaṃ nisīdiṃsu. app-ekacce yena bhagavā tenaṅjaliṃ paṇāmetvā, ekam-antaṃ nisīdiṃsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā, ekam-antaṃ nisīdiṃsu. app-ekacce tuḥhībhūtā ekam-antaṃ nisīdiṃsu. ekam-antaṃ nisinno kho vessavaṇo mahārājā bhagavantaṃ etad-avoca:

“santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato appasannā,
santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato pasannā,
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato appasannā,
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato pasannā,
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato appasannā,
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato pasannā.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā appasannā yeva bhagavato. taṃ kissa hetu?
bhagavā hi bhante

pāṇātipātā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
adinnādānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
kāmesu micchācārā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
musāvādā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,³
surāmerayamajjapamādaṭṭhānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā
appaṭiviratā yeva pāṇātipātā,
appaṭiviratā adinnādānā,
appaṭiviratā kāmesu micchācārā,
appaṭiviratā musāvādā,
appaṭiviratā surāmerayamajjapamādaṭṭhānā.

tesaṃ taṃ hoti appiyaṃ amanāpaṃ. santi hi bhante bhagavato sāvakā araṅṅe,
vanapatthāni pantāni senāsanāni paṭisevanti, appasaddāni, appanigghosāni,
vijanavātāni, manussarāhaseyyakāni, paṭisallānasārubbāni. tattha santi uḷārā yakkhā
nivāsino ye imasmiṃ bhagavato pāvācane appasannā.

¹ MPP, PPV: mahārājā

² CBhp: upasankamisūṃ

³ CBhp: omits this line, by mistake

Tatīyakabhāṇavāraṃ

tesaṃ pasādāya uggaṇhātu bhante bhagavā “āṭānāṭiyāṃ” rakkhaṃ, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāyā” ti. adhivāsesi bhagavā tuṇhībhāvena. atha kho vessavaṇo mahārājā bhagavato adhivāsaṇaṃ viditvā tāyaṃ velāyaṃ imaṃ “āṭānāṭiyāṃ” rakkhaṃ abhāsi:

◡---◡|◡---||---◡|◡--- 7 syllables + 9 syllables
 “vipassissa namatthu, cakkhumantassa sirīmato,¹
 ◡---◡|◡---||---◡|◡--- 7 syllables
 sikhissa pi namatthu, sabbabhūtānukampino, [1]

---◡|◡---||---◡|◡--- 7 syllables
 vessabhussa namatthu, n^ahātakassa tapassino,
 ◡---◡|◡---||---◡|◡--- pathyā
 namatthu kakusandhassa, mārasenāpamaddino, [2]

---◡|◡---||---◡|◡--- savipula
 koṇāgamaṇassa namatthu, brāhmaṇassa vusīmato,
 ◡---◡|◡---||---◡|◡--- 7 syllables
 kassapassa namatthu, vip̐pamuttassa sabbadhi. [3]

---◡|◡---||---◡|◡--- savipula + 9 syllables
 aṅgīrasassa namatthu, sakyaputtassa sirīmato,
 ---◡|◡---||---◡|◡--- 9 syllables
 yo imaṃ dhammam-adesesi, sabbadukkhā panūdanaṃ. [4]

---◡|◡---||---◡|◡--- pathyā
 ye cāpi nibbutā loke, yathābhūtaṃ vipassisuṃ,
 ---◡|◡---||---◡|◡--- 7 syllables
 te janā apisuṇā,² mahantā vītasāradā, [5]

◡---◡|◡---||---◡|◡--- pathyā
 hitaṃ devamanussānaṃ, yaṃ namassanti gotamaṃ,³
 ---◡|◡---||---◡|◡---
 vijjācaraṇasampannaṃ, mahantaṃ vītasāradaṃ. [6]

◡---◡|◡---||---◡|◡---
 yato uggacchati⁴ surīyo, ādicco maṇḍalī mahā,
 ---◡|◡---||---◡|◡---
 yassa cuggacchamānassa, saṃvarī pi nirujjhati, [7]

¹ Metre: the opening verses of this sutta appear to be in Siloka metre, but are very irregular, with 7 syllabic lines appearing no less than 5 times in the first 5 verses. There are also 3 instances of lines having 9 syllables in this section, at 1b, and at 4a & c. Most of the 7 syllabic lines could be corrected if we read **namo atthu**, in place of **namatthu**. At 4c we could correct the metre by reading **yomaṃ**.

² CBhp: **apisuṇātha**

³ Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

⁴ CBhp: **uggacchati**

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - bhavipula
 yassa cuggate suriye, divaso ti pavuccati,¹
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [8]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 evaṃ nam tattha jānanti samuddo saritodako,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - Anuṭṭhubha
 ito sā purimā disā, iti nam ācikkhati² jano. [9]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - bhavipula
 gandhabbānaṃ ādhipati, dhataratṭho iti nāma so. [10]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 ramati³ naccagītehi, gandhabbehi purakkhato,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - navipula
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [11]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - mavipula
 te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [12]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 “namo te purisājañña! namo te purisuttama! [13]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - Anuṭṭhubha x 3
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,⁴
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 sutam netam abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [14]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 “jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!” [15]

¹ Metre: we have to count the sarabhatti vowel in *suriye*, to meet the requirements of the metre here, which is against the norm. Also in 24a below.

² CBhp: *ācikkhati*, and so throughout

³ CBhp, PPV2: *ramati*, and so throughout

⁴ Metre: the cadence is incorrect, and cannot easily be corrected. This may have something to do with why all editions lay out this verse and the one that follows, both here, and in the repetitions below, as though they were prose.

Tatīyakabhāṇavāraṃ

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
yena petā pavuccanti, piṣuṇā piṭṭhimamsikā,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
pāṇātipātino luddā, corā nekatikā janā,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — Anuṭṭhubha
ito sā dakkhiṇā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [16]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — bhavipula
kumbhaṇḍhānaṃ ādhipati, virūḷho iti nāma so. [17]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
ramatī naccagītehi, kumbhaṇḍhehi purakkhato,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — navipula
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [18]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — mavipula
te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [19]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
“namo te purisajāṇṇa! namo te purisuttama! [20]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — Anuṭṭhubha x 3
kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
sutaṃ netam abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [21]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
“jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!” [22]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — savipula
yattha coggacchati¹ suriyo, ādicco maṇḍalī mahā,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
yassa coggacchamānassa divaso pi nirujjhati, [23]

— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — — bhavipula
yassa coggate suriye, saṃvarī ti pavuccati,
— — — — — || — — — — — || — — — — — || — — — — —
rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [24]

¹ PPV2: coggacchati

-----|o-----||o-----|o--o--
 evaṃ naṃ tattha jānanti samuddo saritodako,
 o-----|o--o--||oo-----|o--o-- Anuṭṭhubha
 ito sā pacchimā disā, itī naṃ ācikkhatī jano. [25]

--o--o|o-----||o-----|o--o--
 yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
 -----|o--o--||o-----|o--o-- 7 syllables + 9 syllables
 nāgānaṃ ādhipati, virūpakkho itī nāma so.¹ [26]

oo-----|o-----||--o|o--o-- b: 7 syllables
 ramatī naccagītehi, nāgehi purakkhato,
 -----|oooo--||-----|o--o-- navipula
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutāṃ, [27]

o--o|o-----||o-----|o--o--
 asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 -----|o--o--||-----|o--o-- mavipula
 te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [28]

--o--o|o-----||o-----|o--o--
 dūrato² va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:
 o--o|o-----||o-----|o--o--
 “namo te purisajāñña! namo te purisuttama! [29]

oo--o|o--o--||oo-----|o--o-- Anuṭṭhubha x 3
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,
 o-----|o--o--||-----|o--o--
 sutāṃ netāṃ abhiṅhaso, tasmā evaṃ vademase: [30]

o--o|o--o--||o-----|o--o--
 “jīnaṃ vandatha gotamaṃ?” “jīnaṃ vandāma gotamaṃ,
 o--o|o-----||-----|o--o--
 vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!”³ [31]

--o--oo|o-----||o-----|o--o-- 9 syllables
 yena uttarakurū rammā, mahāneru sudassano,⁴
 o-----|o-----||oo--o|o--o--
 manussā tattha jāyanti amamā apariggahā. [32]

¹ Metre: we could correct the metre here by reading *nāgānaṃ ca ādhipati, virūpakkho ti nāma so*, but that would break the pattern for this line established in the earlier verses. The second half of the pādayuga in the following line is also 7 syllables.

² PPV2: *durato*

³ PPV, PPV2: *gotaman!”-ti*

⁴ Metre: the first half of the pādayuga here is 9 syllables. We could count the 4th syllable as resolved, but that would go against the rule of resolution. We probably should read *yen’ uttarakurū*.

---|---||---|--- savipula
 na te bījaṃ pavapanti, na pi nīyanti naṅgalā,
 ---|---||---|---
 akaṭṭhapākimaṃ sālīm paribhuñjanti mānūsā, [33]

---|---||---|---
 akaṇaṃ athusaṃ suddhaṃ, sugandhaṃ taṇḍulapphalāṃ,
 ---|---||---|---
 tuṇḍikīre pacitvāna, tato bhuñjanti bhojanaṃ. [34]

---|---||---|---
 gāviṃ ekakhuraṃ katvā anuyanti disodisaṃ,
 ---|---||---|---
 pasuṃ ekakhuraṃ katvā anuyanti disodisaṃ, [35]

---|---||---|--- 7 syllables
 itthivāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ,
 ---|---||---|---
 purisavāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ, [36]

---|---||---|---
 kumārīvāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ,
 ---|---||---|---
 kumārāvāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ. [37]

---|---||---|---
 te yāne abhirūhitvā,
 ---|---||---|---
 sabbā disā anupariyanti pacārā tassa rājino,¹
 ---|---||---|--- ravipula
 hatthiyānaṃ assayānaṃ dibbaṃ yānaṃ upaṭṭhitāṃ. [38]

---|---||---|--- b: 9 syllables
 pāsādā sivikā ceva mahārājassa yasassino,
 ---|---||---|--- Anuṭṭhubha
 tassa ca nagarā ahū, antalikkhe sumāpitā: [39]

āṭānāṭā, kusināṭā, parakusināṭā, nāṭapuriyā, parakusitanāṭā. uttarena kapīvanto,
 janogham-aparena ca, navanavatiyo, ambara-ambaravatiyo, ālakamandā nāma
 rājadhāni. kuverassa kho pana mārisa mahārājassa visāṇā nāma rājadhāni, tasmā
 kuvero mahārājā vessavaṇo ti pavuccati. pacesanto pakāsenti: tatolā, tattalā, tatotalā,
 ojasi, tejasi, tatojasi, sūro, rājā, ariṭṭho, nemi. rahado pi tattha dharaṇī nāma, yato
 meghā pavassanti, vassā yato patāyanti. sabbā pi tattha bhagalavatī nāma yattha
 yakkhā payirupāsanti.

¹ Metre: we have a very unusual phenomena here of 2 resolutions in one line. The metre is
 rather poor in this and the next verse, with the cadence being wrong in the next line; 9
 syllables in the second half of the pādayuga in the one that follows; and 2 light syllables in
 2nd & 3rd positions in the one that follows that.

- - - - - || - - - - -
 tattha nīccaphalā rukkhā, nānādījagaṇāyutā,
 - - - - - || - - - - - bhavīpula
 mayūraakoṇcābhirudā, kokilābhi hi vaggubhi, [40]

- - - - - || - - - - -
 jīvaṃjīvakasaddettha, atho oṭṭhavacittakā,
 - - - - - || - - - - - Anuṭṭhubha
 kukutthakā kuḷīrakā, vane pokkharasātakā, [41]

- - - - - || - - - - -
 sukasālikasaddettha, daṇḍamāṇavakāni ca,
 - - - - - || - - - - -
 sobhati sabbakālaṃ sā kuveranalinī sadā,¹
 - - - - - || - - - - - Anuṭṭhubha
 ito sā uttarā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [42]

- - - - - || - - - - -
 yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
 - - - - - || - - - - - 7 syllables
 yakkhānaṃ ādhipati, kuvero iti nāma so.² [43]

- - - - - || - - - - - b: 7 syllables
 ramatī naccagītehi, yakkhehi purakkhato,
 - - - - - || - - - - - navīpula
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutā, [44]

- - - - - || - - - - -
 asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 - - - - - || - - - - -
 te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [45]

- - - - - || - - - - -
 dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:
 - - - - - || - - - - -
 “naṃ te purisājañña! naṃ te purisuttama! [46]

- - - - - || - - - - - Anuṭṭhubha x 3
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,
 - - - - - || - - - - -
 sutāṃ netāṃ abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [47]

- - - - - || - - - - -
 “jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,
 - - - - - || - - - - -
 vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!”-ti [48]

¹ Metre: we need to read *sobhatī* here, to avoid the opening uuuu

² Metre: as above with *nāga*, the metre is disturbed in this line and the next because *yakkha* does not meet the requirements of the metre.

ayaṃ kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāyā ti. yassa kassaci mārisa - bhikkhussa vā bhikkhuṇiyā vā upāsakassa vā upāsikāya vā - ayaṃ “āṭānāṭiyā” rakkhā suggahitā,¹ bhavissati samattā pariyaṇṇatā, tañ-ce amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto gacchantāṃ vā anugaccheyya, ṭhitaṃ vā upatitṭheyya, nisinnaṃ vā upanīsideyya, nipannaṃ vā upanīpajjeyya, na me so mārisa amanusso labheyya gāmesu vā nigamesu vā sakkāraṃ vā garukāraṃ vā. na me so mārisa amanusso labheyya ālakamandāya rājadhāniyā vatthum vā vāsaṃ vā. na me so mārisa amanusso labheyya yakkhānaṃ samitiṃ gantuṃ. api-ssu naṃ mārisa amanussā anavayham-pi naṃ kareyyum avivayham. api-ssu naṃ mārisa amanussā attāhi pi paripuṇṇāhi paribhāsāhi paribhāseyyum. api-ssu naṃ mārisa amanussā rittam-pi pattaṃ sīse nikkujjeyyum. api-ssu naṃ mārisa amanussā sattadhā pissa muddham phāleyyum. santi hi mārisa amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te neva mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. seyyathā pi mārisa rañño māgadhasa vijite corā, te neva rañño māgadhasa ādiyanti, na rañño māgadhasa purisakānaṃ ādiyanti, na rañño māgadhasa purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa mahācorā, rañño māgadhasa avaruddhā nāma vuccanti.

evam-eva kho mārisa santi hi amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te neva mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. yo hi koci mārisa amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

¹ PPV2: suggahitā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto bhikkhuṃ vā bhikkhuṇiṃ vā upāsakam vā upāsikam vā, gacchantam vā
anugaccheyya, ṭhitam vā upatiṭṭheyya, nisinnam vā upanisīdeyya, nipannam vā
upanipajjeyya, imesam yakkhānam mahāyakkhānam senāpatīnam mahāsenāpatīnam,
ujjhāpetabbam, vikkanditabbam, viravitabbam:

“ayam yakkho gaṇhāti, ayam yakkho āvisati,
ayam yakkho heṭheti, ayam yakkho viheṭheti,
ayam yakkho hiṃsati, ayam yakkho vihiṃsati,
ayam yakkho na muñcati” ti.

katamesam yakkhānam, mahāyakkhānam, senāpatīnam mahāsenāpatīnam?

----|UU--||----|U-U- savipula
indo, somo, varuṇo ca, bhāradvājo, pajāpatī,
--U--|U---||--U-U|U-U-
candano, kāmasetṭho ca, kinnughaṇḍu, nighaṇḍu ca,
U---|U---||--U--|U-U-
panādo, opamañño ca, devasūto ca mātālī. [49]

--U--|U---||U---|U-U-
cittaseno ca gandhabbo, nalo rājā janesabho,
--U-|-UU-||--U-UU|U-U- bhavipula
sātāgiro, hemavato, puṇṇako, karatiyo, guḷo, [50]

--U-U|U---||----|U-U-
sīvako, mucalindo ca, vessāmitto, yugandharo,
----|U---||UU--|U-U-
gopālo,¹ suppageḍho ca, hirinettī ca mandiyō, [51]

--U-|-(-UU-)-U-||UU-UU-|U-U- tavipula ?
pañcālacaṇḍo ālavako pajjuno sumano sumukho dadhīmukho,²
UU-U|U---||U---|U-U-
maṇi, māṇi, caro, dīgho, atho serissako saha - [52]

¹ CBhp: gopalo

² Metre: the reconstruction of the pādayuga offered here is only a suggestion. It should be noted that the tavipula is very rare.

Tatīyakabhāṇāvāraṃ

imesaṃ yakkhānaṃ mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ, vikkandītabbaṃ, viravitabbaṃ:

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,
ayaṃ yakkho heṭheti, ayaṃ yakkho viheṭheti,
ayaṃ yakkho hiṃsati, ayaṃ yakkho vihiṃsati,
ayaṃ yakkho na muñcatī” ti.

ayaṃ kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuviḥārāyā ti. handa ca dāni mayāṃ mārisa gacchāma, bahukiccā mayāṃ bahukaraṇīyā” ti.

“yassa dāni tumhe mahārājāno kālaṃ maññathā” ti.

atha kho cattāro mahārājā¹ uṭṭhāyāsanaṃ bhagavantaṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā, tatthevantaradhāyimsu. te pi kho yakkhā uṭṭhāyāsanaṃ app-ekacce bhagavantaṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā, tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce bhagavatā saddhiṃ sammodimsu, sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce yena bhagavā tenaṅjalim paṇāmetvā tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce tuṅhībhūtā tatthevantaradhāyimsū ti.

TATIYAKABHĀṆĀVĀRĀM NIṬṬHITAM²

¹ CBhp: mahārājāno

² MPP, CBhp, PPV2 omit niṭṭhitam

CATUTTHAKABHĀṄAVĀRAM

ĀṬĀNĀṬIYASUTTAM (2)

atha kho bhagavā tassā¹ rattiyā accayena bhikkhū āmantesi: “imaṃ bhikkhave rattim cattāro mahārājā,² mahatiyā ca yakkhasenāya, mahatiyā ca gandhabbasenāya, mahatiyā ca kumbhaṇḍasenāya, mahatiyā ca nāgasenāya, catuddisaṃ rakkhaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ gumbaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ ovaraṇaṃ ṭhapetvā, abhikkantāya rattiyā, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ giḥhakūṭaṃ obhāsetvā, yenāhaṃ tenupasaṅkamimsu, upasaṅkamtivā maṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdimisu.

te pi kho, bhikkhave,³ yakkhā, app-ekacce maṃ abhivādetvā ekam-antaṃ nisīdimisu. app-ekacce mama⁴ saddhim sammodimsu, sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā, ekam-antaṃ nisīdimisu. app-ekacce yenāhaṃ tenañjaliṃ paṇāmetvā, ekam-antaṃ nisīdimisu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetaṃ, ekam-antaṃ nisīdimisu. app-ekacce tuṅhībhūtā ekam-antaṃ nisīdimisu. ekam-antaṃ nisinno kho bhikkhave⁵ vessavaṇo mahārājā maṃ etad-avoca:

“santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato appasannā,
santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato pasannā,
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato appasannā,
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato pasannā,
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato appasannā,
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato pasannā.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā appasannā yeva bhagavato. taṃ kissa hetu?
bhagavā hi bhante

pāṇātipātā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
adinnādānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
kāmesu micchācārā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
musāvādā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,
surāmerayamajjapamādaṭṭhānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā
appaṭiviratā yeva pāṇātipātā, appaṭiviratā adinnādānā,
appaṭiviratā kāmesu micchācārā,
appaṭiviratā musāvādā,
appaṭiviratā surāmerayamajjapamādaṭṭhānā.

tesaṃ taṃ hoti appiyaṃ amanāpaṃ. santi hi bhante bhagavato sāvakā araṇṇe,
vanapatthāni pantāni senāsanāni paṭisevanti, appasaddāni, appanigghosāni,
vijanavātāni, manussarāhaseyyakāni, paṭisallānasārubbāni. tattha santi uḷārā yakkhā
nivāsino ye imasmim bhagavato pāvacane appasannā.

¹ CBhp: *tassa*

² CBhp: *mahārājāno*

³ CBhp, PPV omit *bhikkhave*

⁴ CBhp: *mayā*

⁵ CBhp, PPV omit *bhikkhave*

tesaṃ pasādāya uggaṇhātu bhante bhagavā “āṭānāṭiyam” rakkhaṃ, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāyā” ti. adhvāsesiṃ kho ahaṃ bhikkhave tuṇhībhāvena. atha kho bhikkhave¹ vessavaṇo mahārājā maṃ adhvāsanam viditvā tāyaṃ velāyaṃ imaṃ “āṭānāṭiyam” rakkhaṃ abhāsi:

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - 7 syllables + 9 syllables
 “vipassissa namatthu, cakkhumantassa sirīmato,²
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - 7 syllables
 sikhissa pi namatthu, sabbabhūtānukampino, [53]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - 7 syllables
 vessabhussa namatthu, n^ahātakassa tapassino,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - pathyā
 namatthu kakusandhassa, mārasenāpamaddino, [54]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - savipula
 koṇāgamanassa namatthu, brāhmaṇassa vusīmato,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - 7 syllables
 kassapassa namatthu, vippamuttassa sabbadhi. [55]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - savipula + 9 syllables
 aṅgīrasassa namatthu, sakyaputtassa sirīmato,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - 9 syllables
 yo imaṃ dhammam-adesesi, sabbadukkhā panūdanaṃ. [56]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - pathyā
 ye cāpi nibbutā loke, yathābhūtaṃ vipassisuṃ,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - - 7 syllables
 te janā apisuṇā,³ mahantā vītasārada, [57]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - - pathyā
 hitaṃ devamanussānaṃ, yaṃ namassanti gotamaṃ,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 vijjācaraṇasampannaṃ, mahantaṃ vītasāradaṃ. [58]

- - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 yato uggacchatī⁴ surⁱyo, ādicco maṇḍalī mahā,
 - - - - | - - - - || - - - - | - - - -
 yassa cuggacchamānassa, saṃvarī pi nirujjhati, [59]

¹ CBhp, PPV omit **bhikkhave**

² Metre: these verses are an exact repetition of those in the first half of the sutta. I have therefore marked the variations in the text, but for a commentary on the verses please see earlier.

³ CBhp: **apisuṇātha**

⁴ CBhp: **uggacchati**

bhavipula
 yassa cuggate suriye, divaso ti pavuccati,
 rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [60]

evaṃ naṃ tattha jānanti samuddo saritodako,
 Anuṭṭhubha
 ito sā purimā disā, iti naṃ ācikkhatī¹ jano. [61]

yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
 bhavipula
 gandhabbānaṃ ādhipati, dhatarattho iti nāma so. [62]

ramatī² naccagītehi, gandhabbehi purakkhato,
 navipula
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [63]

asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 mavipula
 te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [64]

dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:
 “namo te purisājañña! namo te purisuttama! [65]

Anuṭṭhubha x 3
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,
 sutam netam abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [66]

“jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,
 vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!” [67]

yena petā pavuccanti, pisuṇā piṭṭhimamsikā,
 pāṇātipātino luddā, corā nekatikā janā,
 Anuṭṭhubha
 ito sā dakkhiṇā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [68]

¹ CBhp: ācikkhati, and so throughout

² CBhp, PPV2: ramati, and so throughout

yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
 bhavipula
 kumbhaṇḍhānaṃ āhipati, virūḷho iti nāma so. [69]

ramatī naccagītehi, kumbhaṇḍhehi purakkhato,
 navipula
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutāṃ, [70]

asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 mavipula
 te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [71]

dūrato¹ va namassanti, mahantaṃ vītasāradam:
 “namo te purisājāñña! namo te purisuttama! [72]

Anuṭṭhubha x 3
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,
 sutāṃ netāṃ abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [73]

“jīnaṃ vandatha gotamaṃ?” “jīnaṃ vandāma gotamaṃ,
 vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!” [74]

savipula
 yattha coggacchati surīyo, ādicco maṇḍalī mahā,
 yassa coggacchamānassa divaso pi nirujjhati, [75]

bhavipula
 yassa coggate suriye, saṃvarī ti pavuccati,
 rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [76]

Anuṭṭhubha
 evaṃ naṃ tattha jānanti samuddo saritodako,
 ito sā pacchimā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [77]

yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,
 7 syllables + 9 syllables
 nāgānaṃ āhipati, virūpakkho iti nāma so. [78]

¹ PPV2: durato

◡◡--|◡---||--◡|◡-◡- b: 7 syllables
 ramatī naccagītehi, nāgehi purakkhato,
 ---|◡◡◡-||-◡---|◡-◡- navipula
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [79]

◡---◡|◡---||-◡---|◡-◡-
 asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 ---◡-|-, ---||---|◡-◡- mavipula
 te cāpi buddham disvāna, buddham ādiccabandhunam, [80]

---◡|◡---||◡---|◡-◡-
 dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:
 ◡---◡|◡---||◡---◡|◡-◡-
 “namo te purisājañña! namo te purisuttama! [81]

◡◡◡◡|◡-◡-||◡◡---◡|---- Anuṭṭhubha x 3
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,
 ◡---|◡-◡-||---|◡-◡-
 sutam netam abhiṇhaso, tasmā evam vademase: [82]

◡---◡|◡-◡-||◡---|◡-◡-
 “jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,
 ---◡|◡---||---|◡-◡-
 vijjācaraṇasampannaṃ, buddham vandāma gotamaṃ!” [83]

---◡◡◡|◡◡---||◡---◡|◡-◡- 7 syllables
 yena uttarakuru rammā, mahāneru sudassano,
 ◡---|◡---||◡◡-◡|◡-◡-
 manussā tattha jāyanti amamā apariggahā. [84]

◡---|◡◡---||◡◡---|◡-◡- savipula
 na te bījaṃ pavapanti, na pi nīyanti naṅgalā,
 ◡-◡-|◡---||◡◡---|◡-◡-
 akaṭṭhapākimaṃ sāliṃ paribhuñjanti mānusa, [85]

◡◡◡◡|◡---||◡---|◡-◡-
 akaṇaṃ athusam suddham, sugandham taṇḍulapphalam,
 ---|◡---||◡---|◡-◡-
 tuṇḍikīre pacitvāna, tato bhuñjanti bhojanaṃ. [86]

---◡|◡---||◡◡-◡|◡-◡-
 gāviṃ ekakhuraṃ katvā anuyanti disodisaṃ,
 ◡---◡|◡---||◡◡-◡|◡-◡-
 pasuṃ ekakhuraṃ katvā anuyanti disodisaṃ, [87]

---◡|◡---||◡◡-◡|◡-◡- 7 syllables
 itthivāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ,
 ◡◡◡-|◡---||◡◡-◡|◡-◡-
 purisavāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ, [88]

˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘˘-˘-˘-˘-˘-
 kumārivāhanam katvā anuyanti disodisam,
 ˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘˘-˘-˘-˘-˘-
 kumāravāhanam katvā anuyanti disodisam. [89]

-˘-˘-˘-|˘-˘-˘-
 te yāne abhirūhitvā,
 -˘-˘-˘-|˘˘˘˘˘˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘-
 sabbā disā anupariyanti pacārā tassa rājino,
 -˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘- ravipula
 hatthiyānam assayānam dibbam yānam upaṭhitam. [90]

-˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘- b: 9 syllables
 pāsādā sivikā ceva mahārājassa yasassino,
 -˘˘˘˘˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘- Anuṭṭhubha
 tassa ca nagarā ahū, antalikkhe sumāpitā: [91]

āṭānāṭā, kusināṭā, parakusināṭā, nāṭapuriyā, parakusitanāṭā. uttarena kapīvanto,
 janogham-aparena ca, navanavatiyo, ambara-ambaravatiyo, ālakamandā nāma
 rājadhāni. kuverassa kho pana mārisa mahārājassa visāṇā nāma rājadhāni, tasmā
 kuvero mahārājā vessavaṇo ti pavuccati. pacesanto pakāsenti: tatolā, tattalā, tatotalā,
 ojasī, tejasi, tatojasī, sūro, rājā, ariṭṭho, nemi. rahado pi tattha dharaṇī nāma, yato
 meghā pavassanti, vassā yato patāyanti. sabhā pi tattha bhagalavatī nāma yattha
 yakkhā payirupāsanti.

-˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘-
 tattha niccaphalā rukkhā, nānādijanaṇyutā,
 ˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘- bhavipula
 mayūrakoṇcābhirudā, kokilābhi hi vaggubhi, [92]

-˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘-
 jīvamjīvakasaddettha, atho oṭṭhavacittakā,
 ˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘- Anuṭṭhubha
 kukutthakā kuḷīrakā, vane pokkharasātakā, [93]

˘˘˘˘˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘-
 sukasālikasaddettha, daṇḍamāṇavakāni ca,
 -˘˘˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘-
 sobhati sabbakālam sā kuveranalinī sadā,
 ˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘˘˘˘-||˘-˘-˘- Anuṭṭhubha
 ito sā uttarā disā, iti nam ācikkhatī jano. [94]

-˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘-
 yaṃ disam abhipāleti mahārājā yasassi so,
 -˘-˘-˘-|˘-˘-˘-||˘-˘-˘-˘-˘-˘- 7 syllables
 yakkhānam ādhipati, kuvero iti nāma so. [95]

ramatī naccagītehi, yakkhehi purakkhato,
 puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [96]

asītim̐ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,
 te cāpi buddham̐ disvāna, buddham̐ ādiccabandhunam̐, [97]

dūrato¹ va namassanti, mahantam̐ vītasāradam̐:
 “namo te purisājañña! namo te purisuttama! [98]

kusalena samekkhasi, amanussā pi tam̐ vandanti,
 sutam̐ netam̐ abhiñhaso, tasmā evam̐ vademase: [99]

jinam̐ vandatha gotamam̐?” “jinam̐ vandāma gotamam̐,
 vijjācaraṇasampannam̐, buddham̐ vandāma gotaman!”-ti [100]

ayam̐ kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnam̐, bhikkhuṇīnam̐, upāsakānam̐,
 upāsikānam̐, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāyā ti. yassa kassaci mārisa -
 bhikkhussa vā bhikkhuṇiyā vā upāsakassa vā upāsikāya vā - ayam̐ “āṭānāṭiyā” rakkhā
 suggahitā, bhavissati samattā pariyāputā, tañ-ce amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā
 yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā
 yakkhapārisajjo vā yakkhacāro vā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā
 gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā
 gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā
 kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā
 kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā
 nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā
 nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

¹ PPV2: durato

paduṭṭhacitto gacchantaṃ vā anugaccheyya, ṭhitaṃ vā upatiṭṭheyya, nisinnaṃ vā upanisīdeyya, nipannaṃ vā upanipajjeyya, na me so mārisa amanusso labheyya gāmesu vā nigamesu vā sakkāraṃ vā garukāraṃ vā. na me so mārisa amanusso labheyya ālakamandāya rājadhāniyā vatthum vā vāsaṃ vā. na me so mārisa amanusso¹ labheyya yakkhānaṃ samitiṃ gantuṃ. api-ssu naṃ mārisa amanussā anavayham-pi naṃ kareyyum avivayham. api-ssu naṃ mārisa amanussā attāhi pi paripuṇṇāhi paribhāsāhi paribhāseyyum. api-ssu naṃ mārisa amanussā rittam-pi pattaṃ sīse nikkujjeyyum.

apissu naṃ mārisa amanussā sattadhā pissa muddhaṃ phāleyyum. santi hi mārisa amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te neva mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. seyyathā pi mārisa rañño māgadhasa vijite corā, te neva rañño māgadhasa ādiyanti, na rañño māgadhasa purisakānaṃ ādiyanti, na rañño māgadhasa purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa mahācorā rañño māgadhasa avaruddhā nāma vuccanti.

evam-eva kho mārisa santi hi amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te neva mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. yo hi koci mārisa amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto bhikkhum vā bhikkhuṇim vā upāsakaṃ vā upāsikaṃ vā, gacchantaṃ vā anugaccheyya, ṭhitaṃ vā upatiṭṭheyya, nisinnaṃ vā upanisīdeyya, nipannaṃ vā upanipajjeyya, imesaṃ yakkhānaṃ mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ, vikkanditabbaṃ, viravitabbaṃ:

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,
ayaṃ yakkho heṭheti, ayaṃ yakkho viheṭheti,
ayaṃ yakkho himsati, ayaṃ yakkho vihimsati,
ayaṃ yakkho na muṇcatī” ti.

¹ MPP: amanussā

katamesaṃ yakkhānaṃ, mahāyakkhānaṃ, senāpatīnaṃ mahāsenāpatīnaṃ?

----|○○--||----|○○-- savipula
 indo, somo, varuṇo ca, bhāradvājo, pajāpatī,¹
 --|○○--||--|○○--
 candano, kāmasettḥo ca, kinnughanḍu, nighanḍu ca,
 ----|○○--||----|○○--
 paṇādo, opamañño ca, devasūto ca mātālī. [101]

--|○○--||--|○○--
 cittaseno ca gandhabbo, nalo rājā janesabho,
 --|○○--||--|○○-- bhavipula
 sātāgiro, hemavato, puṇṇako, karatiyo, guḷo, [102]

--|○○--||--|○○--
 sīvako, mucalindo ca, vessāmitto, yugandharo,
 ----|○○--||----|○○--
 gopālo,² suppageḍho ca, hiri nettī ca mandiyo, [103]

--|○○--(-○○)-|○○--||--|○○-- tavipula ?
 pañcālacaṇḍo ālavako pajjuno sumano sumukho dadhīmukho,³
 --|○○--||--|○○--
 maṇi, māṇi, caro, dīgho, atho serissako saha - [104]

imesaṃ yakkhānaṃ mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ, vikkanditabbaṃ, viravitabbaṃ:

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,
 ayaṃ yakkho heṭheti, ayaṃ yakkho viheṭheti,
 ayaṃ yakkho hiṃsati, ayaṃ yakkho vihiṃsati,
 ayaṃ yakkho na muñcatī” ti.

ayaṃ kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāyā ti. handa ca dāni mayam mārisa gacchāma, bahukiccā mayam bahukaraṇīyā” ti. “yassa dāni tumhe mahārājāno kālaṃ maññathā” ti. atha kho bhikkhave cattāro mahārājā⁴ uṭṭhāyāsanaṃ maṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā, tatthevantaradhāyimsu. ⁵te pi kho bhikkhave⁶ yakkhā uṭṭhāyāsanaṃ app-ekacce maṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā, tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce mama saddhiṃ sammodimsu, sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce yenāhaṃ tenañjalim paṇāmetvā tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce tuṅhībūtā tatthevantaradhāyimsu ti.

¹ MPP, PPV2: **pajāpati**, but cf. above vs. 49

² CBhp: **gopalo**

³ MPP, PPV2: **dadhimukho**, but cf. above vs. 52

⁴ PPV: **mahārājāno**

⁵ CBhp: omits this and the following line, presumably by mistake

⁶ MPP omits **bhikkhave**

Catutthakabhāṇavāraṃ

uggaṇhātha bhikkhave “āṭānāṭiyam” rakkhaṃ, pariyāpuṇātha bhikkhave “āṭānāṭiyam” rakkhaṃ. dhāretha bhikkhave “āṭānāṭiyam” rakkhaṃ, atthasamhitāya bhikkhave “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇānaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāyā” ti.

idam-avoca bhagavā,
attamanā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

CATUTTHABHĀṆAVĀRĀM NIṬṬHITAM¹

CATUBHĀṆAVĀRAPĀLI NIṬṬHITAM²

¹ CBhp omits niṭṭhitam

² MPP, PPV, PPV2 omit this end title.

CATUBHĀṆAVĀRAPĀLI COMPLETE WORD INDEX

A Ā I Ī U Ū E O
KA KHA GA GHA
CA CHA JA JHA ÑA
ṬA ṬHA ḌA ḌHA
TA THA DA DHA NA
PA PHA BA BHA MA
YA RA LA VA SA HA

Catubhānavārapāli Complete Word Index

- aṃsā, 20
 akaṃsu, 23
 akatṭhapākimam, 29¹, 29²
 akaṇam, 29¹, 29²
 akarum, 23
 akāliko, 16
 akāsi, 23
 akiṇiṭṭhakā, 22
 akuppā, 22
 akusalānam, 28
 akusale, 20
 akusalehi, 28
 akkudho, 12
 akkhadutto, 26
 akkhātā, 17, 18, 19
 akkhāto, 17, 18, 19
 akhilam, 23
 agaṃsu, 23
 agāasmā, 25
 aggi, 11, 12, 27
 aggikabhāradvājam, 27
 aggikabhāradvājassa, 27
 aggikabhāradvājo, 27
 aggisikhāriva, 23
 aṅgīrasassa, 29¹, 29²
 aṅgo, 21
 acintayum, 7
 acirapakkantassa, 28
 acirūpasampanno, 25
 accayena, 29²
 accutagāmabyāmako, 21
 accutā, 23
 accuto, 21
 acceti, 24
 acchambhi, 16
 ajahito, 12
 ajesi, 21
 ajja, 13, 24
 ajjatagge, 24, 27
 ajjhagam, 21
 ajjhagamum, 21
 ajjhagā, 8
 ajjhattam, 28
 ajjhattikabāhiresu, 20
 ajjhattikāni, 3
 ajjhapattā, 23
 ajjhabhāsi, 7, 14, 15, 24,
 25, 26
 ajjhāyakakule, 27
 ajjhupagato, 6
 añjalim, 29¹, 29²
 añjalikaranīyo, 16
 añnam, 26, 27
 aññataraññatarena, 28
 aññatarā, 7, 26
 aññataro, 10, 25
 aññatra, 25
 aññam, 9
 aññassa, 9
 aññā, 21, 22
 aññasi, 22
 aññe, 21, 23, 24
 aññena, 25
 añño, 6
 aṭṭiyati, 20
 aṭṭha, 3, 8, 16
 aṭṭham, 23
 aṭṭhako, 21
 aṭṭhaṅgiko, 22, 28
 aṭṭhangiko, 3
 aṭṭhamam, 8, 26
 aṭṭhamo, 21, 26
 aṭṭhāsi, 7, 14, 15, 25, 26
 aṭṭhi, 4, 20
 aṭṭhimiñjā, 4, 20
 aṇṇavam, 24
 atappā, 22
 atappānam, 22
 atikkamma, 22
 atimaññeti, 12, 26
 atimaññetha, 9
 atītam, 23
 atītayobbano, 26
 attakilamathānuyogo, 22
 attaguttiyā, 10
 attaparittāyā, 10
 attamanā, 6, 11, 22, 28, 29²
 attamano, 17, 18
 attarakkhāya, 10
 attasammāpaṇidhi, 7
 attahetu, 27
 attā, 6
 attāhi, 29¹, 29²
 attham, 27
 atthakusalena, 9
 atthaṅgamā, 28
 atthasamhitāya, 29²
 atthāya, 24
 atthi, 4, 6, 8, 20, 22, 27
 atthī, 27
 atthu, 23
 attho, 24
 ath', 10, 16, 21
 atha, 7, 10, 14, 15, 16, 17,
 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24,
 25, 26, 27, 29¹, 29²
 athassu, 21
 athusam, 29¹, 29²
 atho, 8, 21, 29¹, 29²
 adinnam, 27
 adinnādānā, 2, 28, 29¹, 29²
 adukkham, 28
 adesayī, 8
 adesesi, 29¹, 29²
 addakkhum, 23
 addasā, 25, 27
 addasum, 23
 addiṭṭhā, 9
 addhānam, 23
 adhigato, 6
 adhiṭṭhānābhinivesānusayā
 , 20
 adhiṭṭheyya, 9
 adhivāsanam, 29¹, 29²
 adhivāsesi, 29¹
 adho, 9, 20
 anagāriyam, 25
 anatimānī, 9
 anattasaññā, 20
 anattā, 20
 anattānupassī, 20
 anattham, 27
 anatthasamhito, 22
 ananugiddho, 9
 ananussutesu, 22
 anabhāvam, 20
 anabhiratasaññā, 20
 anarahā, 27
 anariyo, 22
 anavajjatā, 5
 anavajjāni, 7
 anavayham, 29¹, 29²
 anavasesā, 9
 anākulā, 7
 anāgatam, 23
 anāthapiṇḍikassa, 6, 7, 10,
 11, 14, 15, 16, 20, 26, 27
 anālayo, 22, 28
 anāvilā, 23
 anāsavam, 23
 anāsavo, 21
 aniccaṃ, 20
 aniccan, 20
 aniccasaññā, 20
 aniccā, 20
 aniccānupassī, 20
 anivattantam, 25
 anīghā, 21
 anīgho, 21

- anukampaṃ, 20
 anukassāmi, 23
 anugaccheyya, 29¹, 29²
 anuggāhakā, 28
 anujānāmi, 10
 anuṭṭhātā, 26
 anuṭṭhitāya, 11
 anuttaraṃ, 16, 22, 25, 28
 anuttaro, 8, 16
 anutrāsi, 16
 anupagamma, 9, 22
 anupariyanti, 29¹, 29²
 anupubbaso, 23
 anuppannānaṃ, 28
 anuppādāya, 28
 anuyanti, 29¹, 29²
 anurakkhe, 9
 anuvicca, 6
 anusāsati, 27
 anussarataṃ, 16
 anussaramāno, 14, 15
 anussaretha, 16
 anussareyyātha, 16
 anussāvesuṃ, 22
 anekapariyāyena, 24, 25,
 27
 anejakā, 23
 anejā, 23
 anottāpī, 27
 anomanikkamo, 21
 antaṃ, 4, 7, 10, 14, 15, 19,
 20, 23, 25, 26, 29¹, 29²
 antaguṇaṃ, 4, 20
 antaradhānaṃ, 28
 antaradhāyimsu, 29¹, 29²
 antaradhāyimsū, 29¹, 29²
 antarahitā, 23
 antalikkhe, 8, 15, 29¹, 29²
 antā, 22
 antimadehadhārī, 21
 antimā, 22
 ante, 22
 antoparisoko, 28
 antosoko, 28
 andhakāre, 15, 24, 25, 27
 annena, 25
 apamāro, 20
 aparaṃ, 10, 16, 25
 aparā, 23
 aparājitasanghan, 23
 aparājitā, 7
 aparājīto, 21
 apariggahā, 29¹, 29²
 aparimāṇaṃ, 9
 aparena, 29¹, 29²
 aparo, 21
 apalāyī, 16
 apādakehi, 10
 apādako, 10
 apāyaṃ, 23
 api, 8, 16, 24, 29¹, 29²
 apisuṇā, 29¹, 29²
 apesayī, 23
 app, 23, 29¹, 29²
 appakicco, 9
 appagabbho, 9
 appaṭivijjhanto, 11
 appaṭiviratā, 29¹, 29²
 appativattiyam, 22, 28
 appanigghosāni, 29¹, 29²
 appabhogo, 26
 appamattā, 8
 appamatto, 24, 25
 appamāṇasubhā, 22
 appamāṇasubhānaṃ, 22
 appamāṇābhā, 22
 appamāṇābhānaṃ, 22
 appamāṇo, 10, 22
 appamādena, 24
 appamādo, 7
 appameyye, 21
 appasaddāni, 29¹, 29²
 appasannā, 29¹, 29²
 appaharite, 25
 appāṇake, 25
 appiyaṃ, 29¹, 29²
 appiyehi, 22
 abiṇhaṃ, 6
 abbhaññāsi, 25
 abbhuggaṇchi, 22
 abyāpajjhaparamatāyā, 5
 abrahmacariyā, 2
 abrahmacārīhi, 6
 abhabbatā, 8
 abhabbo, 8
 abhayaṃ, 23
 abhāsi, 14, 15, 20, 23, 29¹,
 29²
 abhikkantaṃ, 24, 25, 27
 abhikkantavaṇṇā, 7, 26,
 29¹, 29²
 abhikkantā, 23
 abhikkantāya, 7, 26, 29¹,
 29²
 abhikkante, 23
 abhikkamanti, 17, 18
 abhikkamo, 17, 18
 abhikkamosānaṃ, 17, 18
 abhikkāmi, 23
 abhikkāmuṃ, 23
 abhijjhādomanassaṃ, 28
 abhiññā, 25
 abhiññāya, 17, 18, 19, 22,
 23
 abhiṭhānāni, 8
 abhiṇham, 27
 abhiṇhaso, 29¹, 29²
 abhinandi, 17, 18
 abhinandun, 6, 11, 22, 28,
 29²
 abhinibbatti, 28
 abhipāleti, 29¹, 29²
 abhippamodayaṃ, 20
 abhiramāmī, 6
 abhirūhitvā, 29¹, 29²
 abhivassati, 23
 abhivādetvā, 7, 10, 19, 20,
 23, 26, 29¹, 29²
 abhisamecca, 9
 abhisambuddhā, 22
 abhīru, 16
 abhojaneyyaṃ, 25
 amataṃ, 8
 amatapphalā, 25
 amataphalaṃ, 25
 amanāpaṃ, 29¹, 29²
 amanussā, 29¹, 29²
 amanussānaṃ, 11
 amanussānadassanaṃ, 23
 amanussānaṃ, 23
 amanusso, 29¹, 29²
 amamā, 29¹, 29²
 amittā, 12
 amitte, 12
 aminā, 27
 ambara, 29¹, 29²
 ambaravatiyo, 29¹, 29²
 'mhi, 6
 ayaṃ, 20, 21, 22, 23, 28,
 29¹, 29²
 ayañ, 22
 ayam, 22, 28
 ayasmā, 17, 18, 20
 araññagatānaṃ, 16
 araññagato, 20
 araññe, 16, 29¹, 29²
 araham, 16, 27
 arahataṃ, 24, 25
 arahatā, 28

- arahantam, 14, 15
 arahantehi, 23
 arahanto, 23
 arahā, 3
 ariṭṭhakā, 23
 ariṭṭho, 21, 29¹, 29²
 ariya, 22
 ariyañāṇadassanaviseso, 6
 ariyasaccam, 22, 28
 ariyasaccan, 22
 ariyasaccassa, 28
 ariyasaccānam, 28
 ariyasaccānadassanam, 7
 ariyasaccāni, 3, 8, 28
 ariyasaccesu, 22
 ariyasāvako, 28
 ariyā, 28
 ariyo, 3, 21, 22, 26, 28
 aruṇā, 23
 alattha, 25
 alam, 6
 alaso, 26
 avajānati, 27
 avaruddhā, 29¹, 29²
 avicāram, 28
 avitakkam, 28
 avidūre, 9
 avirūḷhicchandā, 8
 avivayham, 29¹, 29²
 avihā, 22
 avihānam, 22
 avihimsāya, 29¹, 29²
 avihimsāsānkappo, 28
 avītadoso, 16
 avītamoho, 16
 avītarāgo, 16
 avecca, 8
 averam, 9
 avoc', 28
 avoca, 6, 10, 11, 16, 17,
 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24,
 25, 27, 28, 29¹, 29²
 avocum, 10
 avyāpādasānkappo, 28
 asatam, 26, 27
 asantassa, 26
 asapattam, 9
 asamā, 23
 asampakampiyo, 8
 asambādham, 9
 asammūḷho, 11
 asammosāya, 28
 asayamvasī, 23
 asayho, 21
 asātam, 28
 asitātigam, 23
 asito, 21
 asitīm, 29¹, 29²
 asukham, 28
 asucino, 20
 asubhasaññā, 20
 asubhānupassī, 20
 asurā, 23
 asurindam, 14, 15
 asurindena, 14, 15
 asurindo, 14, 15
 asevanā, 7
 asesavirāganirodho, 22, 28
 asokam, 7
 asnāti, 12
 asmā, 24
 'smi, 14, 15
 assa, 9, 11, 12
 assatarā, 23
 assayānam, 29¹, 29²
 assasati, 20
 assasanto, 20
 assasāmī, 20
 assasissāmī, 20
 assāma, 28
 assu, 4, 20
 'ham, 6, 10, 23, 24
 aham, 22, 24, 25, 27, 29²
 ahañ, 16
 aham, 25
 ahi, 10
 ahinā, 10
 ahirājakulam, 10
 ahirājakulam, 10
 ahirājakulāni, 10
 ahiriko, 27
 ahu, 27
 ahū, 21, 23, 29¹, 29²
 ahesum, 21, 23
 aho, 28
 ahosi, 16, 19, 21, 22, 23
 ahosī, 17, 18, 19, 20, 22,
 25
 ākaṅkhamānā, 7
 ākaṅkhasī, 24
 ākappo, 6
 āga, 23
 āgacchantam, 27
 āgaccheyyā, 28
 āgaccheyyun, 28
 āgañchum, 23, 27
 āgataṃ, 27
 āgamā, 10
 āgamī, 24
 āgamum, 23
 āgamma, 14, 15, 26
 āgu, 23
 ācikkhatī, 29¹, 29²
 ācikkhanā, 28
 ācikkhanti, 28
 ācikkhitum, 28
 ācikkhissāmi, 21, 23
 ācikkheyya, 24, 25, 27
 ājīvam, 28
 ājīvo, 22, 28
 āṭṇāṭṇā, 29¹, 29²
 āṭṇāṭṭiyam, 29¹, 29²
 āṭṇāṭṭiyā, 29¹, 29²
 ātappam, 23
 ātāpī, 25, 28
 ādāya, 25, 27
 ādiccabandhunam, 29¹, 29²
 ādicco, 29¹, 29²
 ādiyati, 27
 ādiyanti, 8, 29¹, 29²
 ādīnavasaññā, 20
 ādīnavānupassī, 20
 ādīnavo, 20
 ādeti, 27
 ādevanā, 28
 ādevitattam, 28
 ādevo, 28
 ādhipati, 23, 29¹, 29²
 ānantarikañ, 8
 ānanda, 20
 ānandanando, 21
 ānando, 20
 ānāpānasati, 20
 āneti, 26
 āpādetā, 28
 āpo, 23
 ābādā, 17, 18, 19, 20
 ābādāhiko, 17, 18, 19, 20
 ābādho, 17, 18, 19, 20
 ābhassarā, 22
 ābhassarānam, 22
 ābhujitvā, 20
 āmantayī, 23
 āmantesi, 6, 11, 16, 21, 22,
 23, 28, 29²
 āyatanānam, 28
 āyatanāni, 3
 āyatanesu, 20
 āyatike, 8

- āyasmato, 20, 22, 28
 āyasmantaṃ, 17, 18, 19
 āyasmā, 17, 18, 19, 20, 25,
 28
 āyāsittantaṃ, 28
 āyāso, 28
 āyuno, 28
 āyusā, 9
 āraṭi, 7
 ārabha, 14, 15
 ārabhaṭi, 28
 ārāme, 6, 7, 10, 11, 14, 15,
 16, 20, 26, 27
 āruya, 27
 ālakamaṇḍā, 29¹, 29²
 ālakamaṇḍāya, 29¹, 29²
 ālavakassa, 24
 ālavako, 24, 29¹, 29²
 ālavim, 24
 ālaviyamaṃ, 24
 āloko, 22
 āvahāṭi, 24
 āvisati, 29¹, 29²
 āvuso, 24, 28
 āsanā, 28, 29¹, 29²
 āsane, 17, 18
 āsavā, 23
 āsi, 23
 āsevitāya, 11
 āha, 25
 āhaṃsu, 21
 āhacca, 23
 āhāraṭṭhitikā, 3
 āhāre, 25
 āhu, 8, 9, 24
 āhuti, 27
 āhuneyyo, 16
 iṅgha, 24
 icc, 23
 icchamaṃ, 22, 28
 icchati, 27
 icchā, 28
 icchāya, 28
 iccheyya, 9
 iṅjayumaṃ, 23
 iṅam, 27
 itī, 5, 16, 20, 22, 23, 26,
 27, 29¹, 29²
 ito, 29¹, 29²
 itthattāyāṭi, 25
 itthidhutto, 26
 itthivāhanaṃ, 29¹, 29²
 itthisoṇḍim, 26
 ṛdaṃ, 27
 idaṃ, 10, 16, 20, 22, 28
 idama, 6, 8, 10, 11, 16, 17,
 18, 19, 22, 28, 29²
 iddhimato, 23
 iddhimanto, 23
 idh, 20
 idha, 8, 9, 10
 indakhīlo, 8
 indanāmā, 23, 29¹, 29²
 inde, 23
 indo, 29¹, 29²
 indriyānaṃ, 28
 indriyāni, 23
 imaṇḥ, 23
 imaṃ, 13, 14, 15, 21, 23,
 25, 29¹, 29²
 imam, 20
 imasmiṃ, 4, 20, 21, 29¹,
 29²
 imasmiṇḥ, 22
 imassa, 5, 21
 imā, 20, 29¹, 29²
 imāni, 10
 ime, 6, 11, 17, 18, 19, 21,
 28
 imena, 23
 imesaṃ, 28, 29¹, 29²
 imesu, 20, 22
 iva, 12
 isigili, 21
 isigilim, 21
 isigilismiṃ, 21
 isigilissa, 21
 isigilī, 21
 isipatane, 22, 28
 isī, 21
 issarā, 23
 issariyasmim, 26
 issā, 26
 īsā, 25
 īsānassa, 16
 ukkujjeyya, 24, 25, 27
 uggacchati, 29¹, 29²
 uggacchati, 29¹, 29²
 uggacchamaṇassa, 29¹, 29²
 uggahaṇātu, 29¹, 29²
 uggahaṇātha, 29²
 uggate, 29¹, 29²
 uggatejo, 15
 uggahetvā, 20
 uccaṅgamāyo, 21
 uccayo, 21
 uccāro, 20
 uccāsayanamahāsayanā, 2
 ujum, 20
 ujukamaṃ, 23
 ujupaṭipanno, 16
 ujū, 9
 ujjhāpetabbaṃ, 29¹, 29²
 uṭṭhātā, 24
 uṇṇānābhi, 10
 uṇḥamaṃ, 20
 uṇḥassa, 5
 utupariṇāmajā, 20
 utuparissayavinodanaṃ, 5
 uttamaṃ, 7
 uttamathe, 28
 uttaman, 7
 uttamo, 12
 uttamaṃ, 23
 uttarakurū, 29¹
 uttaraṇḥ, 23
 uttarā, 29¹, 29²
 uttarim, 11
 uttarimanussadhammā, 6
 uttarena, 29¹, 29²
 uttaro, 21
 uttānikammaṃ, 28
 uttānikammaṇ, 28
 uttānikātun, 28
 utrāsi, 16
 uda, 8
 udae, 25
 udapādi, 21, 22
 udariyamaṃ, 4, 20
 udare, 25
 udānaṃ, 22
 udānesi, 22
 udetayamaṃ, 13
 uddhamaṃ, 9, 20
 upajīvanti, 12
 upaṭṭhapetvā, 20
 upaṭṭhahassu, 25
 upaṭṭhānaṃ, 7, 27
 upaṭṭhite, 27
 upaṭṭhitamaṃ, 29¹, 29²
 upatiṭṭheyya, 29¹, 29²
 upadissare, 27
 upadhim, 21
 upanando, 21
 upanāmesi, 25
 upanāhī, 27
 upanipajjeyya, 29¹, 29²
 upanisīdeyya, 29¹, 29²
 upanemiso, 21

- upapanno, 23
 upariṭṭho, 21
 upavadatī, 6
 upavadantī, 6
 upavadeyyuṃ, 9
 upavhayantā, 23
 upasaṅkamatū, 20
 upasaṅkami, 7, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27
 upasaṅkamiṃsu, 10, 29¹, 29²
 upasaṅkamitvā, 7, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 29¹, 29²
 upasaṅkameyyāma, 23
 upasamāya, 22
 upasampajja, 25, 28
 upasampadam, 25
 upasampadan, 25
 upasīdarī, 21
 upāgamuṃ, 23
 upādāyā, 20
 upādiyanto, 20
 upāyāsittam, 28
 upāyāso, 28
 upāyupādānā, 20
 upāsakam, 24, 27, 29¹, 29²
 upāsakassa, 29¹, 29²
 upāsakānam, 29¹, 29²
 upāsabho, 21
 upāsikam, 29¹, 29²
 upāsikānam, 29¹, 29²
 upāsikāya, 29¹, 29²
 upekkhako, 28
 upekkhā, 28
 upekkhāsambojjhaṅgo, 17, 18, 19
 uposatho, 21
 uppajjati, 28
 uppajjanti, 20
 uppajjeyya, 16
 uppannam, 20
 uppannānam, 5, 28
 uppannuppanne, 20
 uppalo, 21
 uppādāya, 28
 uppādessāmi, 5
 ubho, 22
 ummāpupphanibhāsino, 23
 ullokayatam, 16
 ullokeyyātha, 16
 uḷārā, 29¹, 29²
 uḷāro, 22
 usabhacchidā, 21
 ūpakālā, 21
 ūpatissā, 21
 ūpanīto, 21
 ūhacca, 23
 eka, 3
 ekam, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28
 ekakhuram, 29¹, 29²
 ekacce, 29¹, 29²
 ekajam, 27
 ekanāmā, 29¹, 29²
 ekanālāyam, 25
 ekaputtam, 9
 ekam, 7, 10, 14, 15, 19, 20, 23, 25, 26, 29¹, 29²
 ekarājā, 13
 ekā, 23
 ekādasā, 11
 ekādasamam, 26
 ekādasamo, 26
 ekādasānisamsā, 11
 eke, 23
 eko, 25, 26, 29¹, 29²
 ekodibhāvam, 28
 etam, 7, 9, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 29¹, 29²
 etad, 6, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 28, 29¹, 29²
 etaparamā, 23
 etarahi, 23
 etassa, 21
 etādisāni, 7
 etāni, 8
 eti, 12
 etī, 9
 ete, 21, 22, 23, 24, 26, 27
 etena, 8
 etesu, 8
 etha, 23
 enam, 21
 erāpatham, 10
 erāpathehi, 10
 erāvaṇo, 23
 eva, 5, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 28, 29¹, 29²
 evam, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29¹, 29²
 evam, 9, 21, 23, 24, 25, 27, 29¹, 29²
 esa, 16, 24, 25, 27
 esam, 23
 esanā, 13
 esā, 21, 25
 ehipassiko, 16
 okkanti, 28
 ogham, 24
 oghatiṇṇam, 23
 ojasi, 29¹, 29²
 oṭṭhavacittakā, 29¹, 29²
 odātagayhā, 23
 odātamanasā, 23
 opakkamikā, 20
 opanayiko, 16
 opamañño, 23, 29¹, 29²
 opilāpesi, 25
 opilāpehī, 25
 obhāsetvā, 7, 26, 29¹, 29²
 obhāso, 22
 ovaraṇam, 29¹, 29²
 kamsapātiyā, 25
 kakusandhassa, 29¹, 29²
 kacci, 6, 17, 18
 kacchu, 20
 kañci, 9, 10
 kaṭṭhakā, 23
 kaṭṭhā, 25
 kaṇḍu, 20
 kaṇṇarogo, 20
 kaṇṇhasenam, 23
 kaṇṇhassa, 23
 kaṇṇhāgotamakam, 10
 kaṇṇhāgotamakehi, 10
 kaṇṇho, 21
 katam, 25
 kataññutā, 7
 katapuññatā, 7
 katamañ, 28
 katamā, 20, 22, 28
 katamāni, 10
 katame, 6, 11, 17, 18, 19
 katamesam, 28, 29¹, 29²
 katamo, 28
 katā, 10
 katthaci, 9
 katvā, 13, 27, 29¹, 29²
 katvāna, 7, 23
 katham, 6, 24, 29¹, 29²
 kathan, 24
 kadariyo, 27
 kapilavatthusmim, 23
 kapīvanto, 29¹, 29²

- kappeti, 28
 kamati, 11
 kampati, 7
 kambal, 23
 kammaṃ, 6, 8, 27
 kammadāyādo, 6
 kammanā, 27
 kammantā, 7
 kammanto, 25
 kammaṭṭisaraṇo, 6
 kammabandhu, 6
 kammayoni, 6
 kammavipākajā, 20
 kammassako, 6
 kammāni, 7
 kammesu, 27
 karaṇīyaṃ, 24, 25
 karaṇīyam, 9
 karaṇīyo, 6
 karatiyo, 29¹, 29²
 karissāmi, 6
 karīsaṃ, 4, 20
 karumhā, 23
 kareyya, 10
 kareyyuṃ, 29¹, 29²
 karoti, 8, 11
 karotha, 8
 karomi, 25
 karohī, 24
 kalandakanivāpe, 17, 18, 19
 kalebarassa, 28
 kalyāṇaṃ, 6
 kasatī, 25
 kasassu, 25
 kasāmi, 25
 kasim, 25
 kasitvā, 25
 kasitvāna, 25
 kasī, 25
 kasībhāradvājassa, 25
 kasībhāradvājo, 25
 kassa, 25
 kassako, 25
 kassaci, 29¹, 29²
 kassapa, 17
 kassapassa, 29¹, 29²
 kātum, 8
 kāpilavatthavā, 23
 kāpilavatthave, 23
 kāmataṇhā, 22, 28
 kāmarāgaṃ, 27
 kāmavitakkaṃ, 20
 kāmasukhallikānuyogo, 22
 kāmaseṭṭho, 23, 29¹, 29²
 kāmesu, 9, 22, 28, 29¹, 29²
 kāmehi, 28
 kāyaṃ, 20
 kāyagutto, 25
 kāyarogo, 20
 kāyasaṅkhāraṃ, 20
 kāyasamphassaṃ, 28
 kāyassa, 5
 kāyā, 23
 kāyānupassī, 28
 kāyikaṃ, 28
 kāye, 4, 20, 28
 kāyena, 8, 28
 kāyo, 20
 kāl', 21
 kālaṃ, 10, 11, 29¹, 29²
 kālakañjā, 23
 kālakato, 10
 kālakiriyā, 28
 kāle, 6
 kālena, 7
 kāso, 20
 kiṃ, 3, 24, 26
 kiñc', 8
 kiñci, 8, 9, 22
 kiñcikkhaṃ, 27
 kiñcikkhakamyatā, 27
 kiñcikkham, 27
 kittayato, 21
 kittayissāmi, 21, 23
 kittim, 24
 kittiñ, 12
 kin, 14, 15
 kinnughaṇḍu, 23, 29¹, 29²
 kilāso, 20
 kilomakam, 4, 20
 kissa, 16, 29¹, 29²
 kīvañ, 22
 kukutthakā, 29¹, 29²
 kukkucavūpasantaṃ, 25
 kucchirogo, 20
 kuṭṭhaṇḍu, 23
 kuṭṭhaṃ, 20
 kumāravāhanaṃ, 29¹, 29²
 kumārivāhanaṃ, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍapacāro, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍapārisajjo, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍapotako, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍapotikā, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍamahāmatto, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍasenāya, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍānaṃ, 23
 kumbhaṇḍī, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍo, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍhānaṃ, 29¹, 29²
 kumbhaṇḍhehi, 29¹, 29²
 kumbhīro, 23
 kurute, 26
 kulaputtā, 25
 kule, 26
 kulesu, 9
 kuḷīrakā, 29¹, 29²
 kuveranalīnī, 29¹, 29²
 kuverassa, 29¹, 29²
 kuvero, 23, 29¹, 29²
 kusalānaṃ, 28
 kusalena, 29¹, 29²
 kusināṭā, 29¹, 29²
 keci, 9, 23
 ketumā, 21
 ketumbarāgo, 21
 kenaci, 22, 28
 kevalakappaṃ, 7, 26, 29¹, 29²
 kevalā, 10
 kevalinaṃ, 25
 kesamatthakā, 20
 kesā, 4, 20
 kesī, 21
 kokilābhi, 29¹, 29²
 koci, 23, 29¹, 29²
 koṇāgamanassa, 29¹, 29²
 koṇḍañña, 22
 koṇḍañño, 22
 kodhano, 27
 kodhapaññaṇo, 26
 kosalo, 21
 khaṇa, 22
 khaṇḍiccaṃ, 28
 khattiyā, 27
 khattiyē, 26
 khattiyō, 12
 khantī, 7
 khantiyā, 24
 khandhānaṃ, 28
 khamanīyaṃ, 17, 18
 khayam, 8
 khiddāpadūsikā, 23
 khipissāmi, 24
 khipissāmī, 24

- khipeyya, 24
 khīṇaṃ, 8
 khīṇabījā, 8
 khīṇā, 25
 khīṇāsavaṃ, 25
 khuddaṃ, 9
 khettaṃ, 25
 khette, 12
 khemaṃ, 7
 khemam, 23
 khemābhirato, 21
 khemino, 9
 khemiyā, 23
 kheḷo, 4, 20
 kho, 6, 7, 10, 11, 14, 15,
 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22,
 23, 24, 25, 26, 27, 28,
 29¹, 29²
 khvāhaṃ, 24, 25, 27
 gacchati, 25
 gacchantam, 29¹, 29²
 gacchanti, 7
 gacchāma, 29¹, 29²
 gacchāmi, 1, 24, 25, 27
 gaccheyya, 25
 gaṇḍo, 20
 gaṇhatha, 23
 gaṇhāti, 29¹, 29²
 gatan, 24, 27
 gatayobbanam, 26, 27
 gatāse, 23
 gato, 14, 15
 gantum, 29¹, 29²
 gantvā, 25, 27
 ganthati, 24
 gandhabbapacāro, 29¹, 29²
 gandhabbapārisajjo, 29¹,
 29²
 gandhabbapotako, 29¹, 29²
 gandhabbapotikā, 29¹, 29²
 gandhabbamahāmatto, 29¹,
 29²
 gandhabbasenāya, 29¹, 29²
 gandhabbā, 23
 gandhabbānam, 23, 29¹,
 29²
 gandhabbī, 29¹, 29²
 gandhabbehi, 29¹, 29²
 gandhabbo, 23, 29¹, 29²
 gandhā, 20
 gandhāro, 21
 gabbhaseyyam, 9
 gamissanti, 23
 gameti, 20
 gambhīrapañṇena, 8
 gambhīro, 29¹, 29²
 gammo, 22
 garahāya, 27
 garu, 12
 garukāram, 29¹, 29²
 gahaṭṭham, 27
 gahito, 14, 15
 gahetvā, 23, 24
 gātham, 14, 15, 23
 gāthābhigītam, 25
 gāthāya, 7, 14, 15, 24, 25,
 26
 gāmaṃ, 24
 gāmā, 24
 gāmāni, 27
 gāme, 27
 gāmesu, 29¹, 29²
 gārayhā, 27
 gāravo, 7
 gāvīm, 29¹, 29²
 gāvo, 12
 giṃjjhakūṭam, 21, 29¹, 29²
 giṃjjhakūṭassa, 21
 giṃjjhakūṭe, 18, 29¹
 gimhānamāse, 8
 gimhe, 8
 girāhi, 23
 girigabbharam, 23
 girimānandassa, 20
 girimānando, 20
 gilatī, 21
 gilānapaccayabhesajjapari
 kkhāram, 5
 gilī, 15
 gutijjito, 21
 guttā, 13
 guttiyā, 29¹, 29²
 gumbaṃ, 29¹, 29²
 guḷo, 29¹, 29²
 gedham, 9
 gotama, 24, 25, 27
 gotamaṃ, 24, 25, 26, 27,
 29¹, 29²
 gotaman, 29¹, 29²
 gotamasāsanamhi, 8
 gotamassa, 25
 gotamena, 24, 25, 27
 gotamo, 24, 25, 27
 gottatthaddho, 26
 gopālo, 29¹, 29²
 gharamesino, 24
 gharā, 12
 ghānam, 20
 ghānarogo, 20
 c', 9, 20, 22, 25
 ca, 3, 7, 8, 9, 10, 12, 13,
 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24,
 25, 26, 27, 28, 29¹, 29²
 cakkhum, 20, 22
 cakkhukaraṇī, 22
 cakkhumatā, 23
 cakkhumantassa, 29¹, 29²
 cakkhumanto, 24, 25, 27
 cakkhumā, 13, 23
 cakkhurogo, 20
 caṇḍā, 29¹, 29²
 caṇḍālaputto, 27
 catuttham, 26
 catuttham, 24
 catuttho, 26
 catuddisaṃ, 29¹, 29²
 catunnam, 23, 28
 catuppadehi, 10
 catuppado, 10
 catubbhi, 8
 caturō, 23, 24
 catusu, 22
 catūhapāyehi, 8
 cattānam, 27
 cattāri, 3, 8, 10, 16, 28
 cattāro, 23, 29¹, 29²
 candaṃ, 14, 23
 candano, 23, 29¹, 29²
 candam, 23
 candassūpanisā, 23
 candimaṃ, 14
 candiman, 14
 candimā, 14
 caram, 9, 15
 carati, 13
 caranti, 23
 caramāno, 27
 caro, 29¹, 29²
 cavanatā, 28
 cā, 5
 cāgā, 24
 cāgo, 22, 24, 28
 cātummahārājikā, 22
 cāyasmato, 17, 18
 ciccīṭayati, 25
 ciṭṭīṭayati, 25
 cittaṃ, 7, 11, 20, 24, 28
 cittapaṭisaṃvedī, 20
 cittamattano, 23

- cittasaṅkhāraṃ, 20
cittasaṅkhārapaṭisaṃvedī,
20
cittaseno, 23, 29¹, 29²
cittānupassī, 28
citte, 28
cittena, 10
citrā, 23
ciranivāsino, 21
ciranivāsī, 21
cirasseva, 25
cīvaraṃ, 5
cujjamāno, 27
cutī, 28
cuto, 12
cunda, 19
ce, 14, 15, 16, 29¹, 29²
cetasā, 8
cetasikaṃ, 28
cetaso, 20, 28
cetovimutti, 22
cetovimuttiyā, 11
corā, 12, 29¹, 29²
coro, 27
cha, 3, 8
chaṭṭhamaṃ, 26
chaṭṭhamo, 26
chaḍḍehi, 25
chandaṃ, 28
chabyāputtaṃ, 10
chabyāputtehi, 10
chambhitattaṃ, 16
chasahassā, 23
chasu, 20
chetvā, 23
jaccā, 27
jaññā, 27
janaṃ, 27
janapadaṃ, 12
janā, 29¹, 29²
jane, 23
janeti, 28
janettī, 28
janesabho, 23, 29¹, 29²
jano, 29¹, 29²
janogham, 29¹, 29²
jayanto, 21
jarā, 22, 28
jarādhammā, 28
jarādhammānaṃ, 28
jaro, 20
jalam, 23
jahitā, 8
jahī, 21
jātarūparajatapaṭiggahaṇā,
2
jātassa, 28
jātā, 27
jāti, 22, 25, 27, 28
jātitthaddho, 26
jātidhammā, 28
jātidhammānaṃ, 28
jātu, 9
jānanti, 29¹, 29²
jānātha, 27
jānāmi, 27
jānāsi, 27
jānemu, 25
jāneyyaṃ, 27
jāyate, 26
jāyanti, 29¹, 29²
jāliniṃ, 21
jālino, 21
jigucchati, 20
jighacchā, 20
jiṇṇakaṃ, 26, 27
jitā, 23
jito, 21
jinaṃ, 29¹, 29²
jivhā, 20
jivhārogo, 20
jīraṇatā, 28
jīvaṃjīvakasaddettha, 29¹,
29²
jīvanto, 14, 15
jīviṃ, 24
jīvikaṃ, 28
jīvikā, 6
jīvitam, 24
jutīmanto, 23
jetavanaṃ, 7, 26
jetavane, 6, 7, 10, 11, 14,
15, 16, 20, 26, 27
jeto, 21
jotināmā, 23
jhānaṃ, 28
ñātakānañ, 7
ṭhapetvā, 29¹, 29²
ṭhānaṃ, 20
ṭhānaso, 20
ṭhāpāpeti, 26
ṭhitam, 14, 15, 25
ṭhitā, 7, 23, 26
ṭhitiyā, 5, 28
ḍamsamakasavātātapasiri
ṃsapasamphassānaṃ, 5
ḍaho, 20
ta ayaṃ, 14, 15
ta, 29¹, 29²
taṃ, 7, 9, 13, 16, 19, 21,
22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,
29¹, 29²
tagarasikhī, 21
taggha, 17, 18, 19
tacapariyantam, 20
taco, 4, 20
tacchakā, 23
tañ, 23, 29¹, 29²
taṇḍulapphalaṃ, 29¹, 29²
taṇhakkhayo, 20
taṇhacchido, 21
taṇhā, 22, 28
taṇhāya, 22, 28
tatiyaṃ, 26, 28
tatiyam, 1, 24
tatiyo, 26
tato, 23, 29¹, 29²
tatojasi, 29¹, 29²
tatotalā, 29¹, 29²
tatolā, 29¹, 29²
tattalā, 29¹, 29²
tattha, 23, 29¹, 29²
tatr', 27
tatra, 6, 11, 16, 21, 22, 23,
28
tatratatrābhinandinī, 22,
28
tathā, 17, 18, 19, 20, 27
tathāgataṃ, 8, 14, 15, 23
tathāgatasāvakaṃ, 25
tathāgataṃ, 25
tathāgatena, 8, 22, 28
tathāgato, 16
tathūpamaṃ, 8
tatho, 21
tad, 23, 25, 27
tadassitā, 23
tadā, 23
tadādhimutto, 21
tapassino, 29¹, 29²
tapo, 7, 25
tam, 21, 22, 28
tamasī, 15
tamhā, 17, 18, 19, 20, 28
tamhi, 28
tayas, 8
tarati, 12, 24
taratī, 24
taramānarūpo, 14, 15

- tasā, 9
tasmā, 8, 29¹, 29²
tasmim̐, 16
tassa, 6, 8, 12, 14, 15, 23,
27, 29¹, 29²
tassā, 22, 26, 28, 29²
tass', 27
tā, 23
tādisaṃ, 26
tāva, 22
tāvatiṃsā, 22
tāvatiṃsānaṃ, 22
tāvatiṃse, 16
ti, 3, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 15,
16, 17, 18, 19, 20, 21, 22,
23, 24, 25, 26, 27, 28,
29¹, 29²
tiṭṭham̐, 9
tiṭṭhasī, 14, 15
tiṭṭhāhīti, 27
tiparivaṭṭam̐, 22
timbarutthaniṃ, 26
timbarū, 23
tiriyañ, 9
tisahassā, 23
tiss, 21
tisso, 3, 23
tīṇi, 3
tuṇḍikīre, 29¹, 29²
tuṇḥībhāvena, 29¹, 29²
tuṇḥībhūtā, 29¹, 29²
tumhāka, 16
tumhākaṃ, 16
tumhe, 21, 29¹, 29²
tuvataṃ, 11
tusitā, 22, 23
tusitānaṃ, 22
te, 6, 8, 10, 11, 13, 14, 15,
16, 17, 18, 20, 21, 22, 23,
24, 25, 27, 28, 29¹, 29²
tejasi, 29¹, 29²
tejo, 23
ten', 10
tena, 8, 10, 14, 15, 17, 18,
19, 20, 22, 25, 27
telapajjotaṃ, 24, 25, 27
tesaṃ, 7, 21, 23, 28, 29¹,
29²
tesañ, 23
tesam, 23
tvam̐, 20, 24, 25, 27
tvam, 25
tveva, 21, 22
thanayaṃ, 23
thanayanto, 23
thalam, 23
thāvarā, 9
theyyā, 27
dakkhiṇañ, 23
dakkhiṇā, 29¹, 29²
dakkhiṇāgirismim̐, 25
dakkhiṇena, 23
dakkhiṇeyyā, 8
dakkhiṇeyyo, 16
dakkhintī, 24, 25, 27
dakkhemoghataram̐, 23
daṭṭho, 10
daṇḍamāṇavakāni, 29¹, 29²
dadaṃ, 24
daddallamānā, 23
daddu, 20
dadhīmukho, 29¹, 29²
dantarogo, 20
dantā, 4, 20
dabbilo, 21
damā, 24
dammī, 25
dayā, 27
darito, 12
daḷhena, 8
davāya, 5
dasa, 3, 6, 20, 29¹, 29²
dasadhammā, 6
dasadhā, 23
dasamaṃ, 26
dasamo, 26
dasasaññā, 20
dasasahassī, 22
dasasu, 23
dasahaṅgehi, 3
dasahi, 23
dasettha, 23
dassanaṃ, 7, 22
dassanasampadāya, 8
dassanasampanno, 26
dassanāya, 23
dassanena, 9
dānañ, 7
dānaveghasā, 23
dāni, 22, 23, 24, 29¹, 29²
dāyādo, 6
dāresu, 27
dārehi, 26
dāsā, 23
dijā, 23
diṭṭhapadassa, 8
diṭṭhā, 9
diṭṭhiñ, 9
dinnam̐, 24
dinnāni, 8
dipādakehi, 10
dipādako, 10
dibbam̐, 29¹, 29²
dibbā, 23
divasaṃ, 13
divasasantatto, 25
divaso, 29¹, 29²
divā, 8
disaṃ, 23, 29¹, 29²
disā, 23, 29¹, 29²
disodisaṃ, 29¹, 29²
disvā, 21
disvāna, 25, 27, 29¹, 29²
dissati, 26
dissanti, 21
dīgham̐, 20
dīghā, 9
dīgho, 29¹, 29²
dukkham̐, 22, 24, 28
dukkhadhammena, 28
dukkhanirodham̐, 22, 28
dukkhanirodhagāminiyā,
28
dukkhanirodhagāminī, 22,
28
dukkhanirodhassa, 28
dukkhanirodhe, 28
dukkham, 9
dukkhamūlam̐, 21
dukkhasamudayaṃ, 22, 28
dukkhasamudayassa, 28
dukkhasamudaye, 28
dukkhassa, 28
dukkhā, 17, 18, 22, 28
dukkhito, 17, 18, 19, 20
dukkhe, 28
dukkho, 20, 22, 28
duggaccā, 27
duggatiṃ, 27
dutiyaṃ, 26, 28
dutiyaṃ, 1, 24
dutiyo, 26
duve, 23
dūbhati, 12
dūrato, 27, 29¹, 29²
dūrannayo, 21
dūre, 9
deti, 27
devakāyaṃ, 23

- devakāyā, 23
devakāyānaṃ, 23
devatā, 7, 11, 12, 23, 26
devanikāyā, 23
devaputtaṃ, 14, 15
devaputto, 14, 15
devamanussapūjitaṃ, 8
devamanussānaṃ, 16, 29¹, 29²
devayānam, 27
devarājassa, 16
devasūto, 23, 29¹, 29²
devā, 7, 22, 23
devānaṃ, 16, 22, 23
devānamindassa, 16
devānamindo, 16
devānubhāvan, 22
devāsurasaṅgāmo, 16
deve, 16, 23
devena, 22, 28
devesu, 23
desanā, 28
desissāmi, 21, 23
deseti, 29¹, 29²
desetu, 27
desetuṃ, 28
dehaṃ, 23
domanassaṃ, 28
domanassupāyāsa, 28
domanassupāyāsadhammā, 28
dvādasa, 21
dvādasamaṃ, 26
dvādasākāraṃ, 22
dviyaṃ, 27
dve, 3, 21, 22
dhajaggaṃ, 16
dhataratthā, 23
dhatarattho, 23, 29¹, 29²
dhanāṃ, 24
dhanatthaddho, 26
dhanahetu, 27
dhammaṃ, 1, 8, 16, 24, 26, 27, 29¹, 29²
dhammakāmo, 26
dhammacakkaṃ, 22, 28
dhammacakke, 22
dhammacakkhuṃ, 22
dhammacariyā, 7
dhammañ, 24, 25, 27
dhammadessī, 26
dhammam, 29¹, 29²
dhammavaraṃ, 8
dhammavicayasambojjhaṃ
go, 17, 18, 19
dhammasamayaṃ, 23
dhammasavaṇaṃ, 7
dhammasākacchā, 7
dhammassa, 24
dhammā, 6, 8, 20, 24
dhammānaṃ, 28
dhammānupassī, 28
dhamme, 8, 20, 25, 27
dhammena, 8
dhammesu, 7, 22, 28
dhammehi, 28
dhammo, 10, 16, 24, 25, 27
dharaṇī, 29¹, 29²
dhāretu, 24, 27
dhāretha, 29²
dhāreyya, 24, 25, 27
dhitī, 24
dhīrā, 8
dhuradhorayaṃ, 25
dhuravā, 24
na, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29¹, 29²
naṃ, 9, 12, 23, 27, 29¹, 29²
nakkhattāni, 23
nakhā, 4, 20
nagarā, 29¹, 29²
naṅgalaṃ, 25
naṅgalasatāni, 25
naṅgalā, 29¹, 29²
naccagītavāditavisūkadassanā, 2
naccagītehi, 29¹, 29²
nandirāgasahagatā, 22, 28
nappasahanti, 12
namatthu, 13, 29¹, 29²
namassanti, 29¹, 29²
namassamāno, 24
namassāma, 8
namassāmi, 13
namucī, 23
namo, 10, 13, 14, 15, 29¹, 29²
narāsabhaṃ, 16
naruttamānaṃ, 21
naro, 12, 26, 27
nalo, 23, 29¹, 29²
nava, 3
navāṃ, 8
navañ, 5
navanavatiyo, 29¹, 29²
navamaṃ, 26
navamo, 26
nahātakassa, 29¹, 29²
nahāru, 4, 20
nāgaṃ, 23
nāgapacāro, 29¹, 29²
nāgapārisajjo, 29¹, 29²
nāgapotako, 29¹, 29²
nāgapotikā, 29¹, 29²
nāgamahāmatto, 29¹, 29²
nāgarājānaṃ, 23
nāgarāje, 23
nāgasenāya, 29¹, 29²
nāgā, 23
nāgānaṃ, 23, 29¹, 29²
nāginī, 29¹, 29²
nāgehi, 29¹, 29²
nāgo, 29¹, 29²
nāṭapuriyā, 29¹, 29²
nādhivāseti, 20
nānattavaṇṇino, 23
nānappakāraṃ, 20
nānādiḷḷaṅḷayutā, 29¹, 29²
nānābhāvo, 6
nābhasā, 23
nāma, 3, 21, 23, 25, 29¹, 29²
nāmaṃ, 22
nāmagottaṃ, 29¹, 29²
nāmañ, 3
nāmanvayena, 23
nāmāni, 21, 23
nikubbetha, 9
nikkāmino, 8
nikkujjitaṃ, 24, 25, 27
nikkujjeyyaṃ, 29¹, 29²
nikkhama, 24
nikkhama, 24
nikkhamissāmi, 24
nikkhepo, 28
nigamāni, 27
nigame, 12
nigamesu, 29¹, 29²
niggāhako, 27
nigrodham, 12
nighaṇḍu, 23, 29¹, 29²
niccaphalā, 29¹, 29²
nijjigimsāno, 27
nidassanaṃ, 27
niddānaṃ, 25
niddāsīlī, 26
nipako, 9

- nipatitvā, 25
nipannaṃ, 29¹, 29²
nibbanti, 8
nibbānagāmiṃ, 8
nibbānan, 20
nibbānapattiyā, 24
nibbānasacchikiriyā, 7
nibbānāya, 17, 18, 19, 22
nibbutā, 29¹, 29²
nibbutiṃ, 8
nimmāṇaratino, 23
nimmāṇaratī, 22
nimmāṇaratīnaṃ, 22
niyaṃ, 9
niyyānikaṃ, 16
nirāsā, 21
nirujjhati, 29¹, 29²
nirodhadhamman, 22
nirodhasaññā, 20
nirodhānupassī, 20
nirodho, 20
nivāto, 7
nivāreti, 27
nivāresi, 27
nivāsino, 29¹, 29²
nivāsetvā, 25, 27
nivesanaṃ, 23, 27
nivesane, 27
nisajja, 17, 18
nisāmetha, 8
nisinnaṃ, 29¹, 29²
nisinnā, 10
nisinno, 9, 20, 29¹, 29²
nisīdati, 20
nisīdi, 17, 18, 19, 20
nisīdiṃsu, 10, 29¹, 29²
nissinaṃ, 19
nihīno, 27
nīcā, 29¹, 29²
nīto, 21
nīyanti, 29¹, 29²
nu, 6, 14, 15, 24
nūna, 10, 23
ne, 8
nekatikā, 29¹, 29²
nekkhammasaṅkappo, 28
nettāni, 23
nemi, 29¹, 29²
nemiso, 21
no, 8, 14, 15, 16, 17, 18,
21, 25, 28
pakāsītā, 27
pakāsito, 24, 25, 27
pakāsenti, 29¹, 29²
pakkhandikā, 20
pakkhitto, 25
pakkhivisuddhacakkhū, 23
paggaṇhāti, 28
paggahitā, 27
paṅgo, 21
pacārā, 29¹, 29²
pacitvāna, 29¹, 29²
paccaññāsīm, 22
paccattaṃ, 16
paccavekkhati, 20
paccavekkhitabbaṃ, 6
paccavekkhitabbā, 6
paccassosi, 27
paccassosum, 6, 11, 16, 21,
23, 28
paccudāvatti, 23
paccekagātham, 23
paccekabuddhā, 21
paccekabuddhānaṃ, 21
paccekam, 21
paccekavasavattino, 23
paccekasambuddho, 21
paccesanto, 29¹, 29²
pacch', 6, 23, 29¹, 29²
pajam, 15
pajahati, 20
pajahanto, 20
pajānāti, 20
pajānāmi, 24
pajāpatissa, 16
pajāpatī, 29¹, 29²
pajāya, 8, 22, 24, 25
pajāyanti, 12
pajjalati, 12
pajjalito, 27
pajjuno, 29¹, 29²
pajjunno, 23
pañca, 3
pañcapaccekabuddhasatāni
, 21
pañcamaṃ, 26
pañcamattāni, 25
pañcamattehi, 23
pañcamo, 26
pañcavaggiyā, 22
pañcavaggiye, 22
pañcasatā, 23
pañcasate, 23
pañcasikho, 23
pañcasupādānakkhandhesu
, 20
pañcālacaṇḍo, 29¹, 29²
pañcupādānakkhandhā, 3,
22, 28
paññaṃ, 24
paññatti, 21
paññatte, 17, 18
paññā, 22, 25
paññajīviṃ, 24
paññāpanā, 28
paññāpetuṃ, 28
paññāya, 24
paññāyati, 17, 18
pañham, 24
paṭikkamanti, 17, 18
paṭikkamantu, 10
paṭikkamo, 17, 18
paṭikkamosānaṃ, 17, 18
paṭighasaññā, 9
paṭighātāya, 5
paṭicchannaṃ, 24, 25, 27
paṭicchannakammanto, 27
paṭicchannena, 27
paṭicchādāya, 8
paṭijānati, 27
paṭijānāsi, 25
paṭinandito, 12
paṭinissaggānupassī, 20
paṭinissaggo, 22, 28
paṭipadā, 22, 28
paṭipadāya, 28
paṭipūjeti, 27
paṭippassambhi, 20
paṭippassambheyya, 20
paṭippassambheyyā, 20
paṭibujjhati, 11
paṭibhantu, 19
paṭirūpadesavāso, 7
paṭilābho, 28
paṭivandanaṃ, 12
paṭisaṃvedeti, 28
paṭisaṅkhā, 5
paṭisaṅcikkhati, 20
paṭisallānasārubbāni, 29¹,
29²
paṭisallānārāmattham, 5
paṭisevanti, 29¹, 29²
paṭisevāmi, 5
paṭihaṅkhāmi, 5
paṭṭhapanā, 28
paṭṭhāpetuṃ, 28
paṭṭhamam, 28
paṭṭhamasmim, 8
paṭṭhamo, 26

- paṭhavim̄, 8
 paṭhavippabhāsam̄, 13
 paṭhavippabhāso, 13
 paṭhavī, 23
 paṇāmetvā, 29¹, 29²
 paṇidhāya, 20
 paṇītam̄, 8, 20
 paṇḍavam̄, 21
 paṇḍavassa, 21
 paṇḍitā, 23, 28
 paṇḍitānañ, 7
 paṇḍito, 21, 26
 patāyanti, 29¹, 29²
 patiṭṭham̄, 12
 patito, 12
 patidissati, 27
 patirūpakārī, 24
 patisallānā, 17, 18, 19
 pattam̄, 29¹, 29²
 pattacīvaram, 25, 27
 pattabbaṃ, 28
 pattipattā, 8
 patto, 27
 patthayati, 26
 padaṃ, 9, 21
 padakkhiṇam̄, 29¹, 29²
 padahati, 28
 padissati, 26
 padīpo, 8
 paduṭṭhacitto, 29¹, 29²
 padumuttaro, 21
 padumo, 21
 pan', 20, 22
 pana, 10, 14, 15, 16, 17,
 18, 19, 20, 22, 25, 27,
 29¹, 29²
 panādo, 23, 29¹, 29²
 panudanti, 25
 panūdanam̄, 29¹, 29²
 pantāni, 29¹, 29²
 panthasmim̄, 27
 pappoti, 12, 24
 papphāsam̄, 4, 20
 pabbajanti, 25
 pabbajitena, 6, 22
 pabbajam̄, 25
 pabbatam̄, 21
 pabbatan, 21
 pabbatassa, 21
 pabbatāto, 12
 pabbate, 18, 21, 29¹
 pabbato, 21
 pabrūti, 27
 pabhaṅkaro, 15
 pamāṇavantāni, 10
 pamuccatī, 25
 pamuñca, 15
 pamuñcasi, 14, 15
 pamuñcassu, 14, 15
 pamocanam̄, 25
 payirupāsati, 23
 payirupāsanti, 29¹, 29²
 payuttāni, 25
 param̄, 9, 24
 parakulam̄, 27
 parakusitanāṭā, 29¹, 29²
 parakusināṭā, 29¹, 29²
 parañ, 27
 paradāresu, 26
 paranimmitavasavattino,
 22
 paranimmitavasavattīnam̄,
 22
 paranimmitā, 23
 parapaṭibaddhā, 6
 paramam̄, 27
 paramamhitāya, 8
 paramatto, 23
 parahetu, 27
 parābhavato, 26
 parābhavantam̄, 26
 parābhave, 26
 parābhavo, 26
 paricitāya, 11
 pariññātan, 22
 pariññeyyan, 22
 pariṇāmam̄, 25
 parittam̄, 13
 parittasubhā, 22
 parittasubhānam̄, 22
 parittā, 10
 parittābhā, 22
 parittābhānam̄, 22
 paridevanā, 28
 paridevitattam̄, 28
 paridevo, 28
 parinibbute, 21
 paripāko, 28
 paripuṇṇāhi, 29¹, 29²
 paripūressantī, 23
 paribbājam̄, 27
 paribhāsati, 27
 paribhāsāhi, 29¹, 29²
 paribhāseyyūm̄, 29¹, 29²
 paribhuñjanti, 29¹, 29²
 parimukham̄, 20
 pariyāpuṇātha, 29²
 pariyāputā, 29¹, 29²
 parirundhati, 27
 parivaṇṇayī, 8
 parivārito, 23
 parivāretha, 23
 parivesanā, 25
 parisujjhati, 24
 pare, 9
 paresam̄, 27
 paro, 9
 palāyati, 27
 palāyi, 16
 paligham̄, 23
 pallaṅkam̄, 20
 paḷiguṇṭhito, 27
 pavattā, 21
 pavattitam̄, 22, 28
 pavattite, 22
 pavanasmim̄, 23
 pavapanti, 29¹, 29²
 pavassanti, 29¹, 29²
 pavitṭhā, 21
 pavisa, 24
 pavisantā, 21
 pavuccati, 29¹, 29²
 pavuccanti, 29¹, 29²
 pavutthajātīm̄, 23
 pasatthā, 8
 pasannā, 29¹, 29²
 pasahanti, 12
 pasādāya, 29¹, 29²
 pasāritam̄, 23
 pasāreyya, 23
 pasāsati, 23
 pasum̄, 29¹, 29²
 passa, 23
 passati, 8, 11
 passatha, 21
 passaddhisambojjhaṅgo,
 17, 18, 19
 passantu, 10
 passambhayam̄, 20
 passasati, 20
 passasanto, 20
 passasāmī, 20
 passasissāmī, 20
 passāma, 25
 passāmi, 24, 25
 passāvo, 20
 passī, 21
 pahātabban, 22
 pahānasaññā, 20

- pahānā, 28
 pahānāya, 28
 pahāya, 23, 28
 pahārādo, 23
 pahitattā, 23
 pahitatto, 25
 pahīnan, 22
 pahīno, 17, 18, 19, 20
 pahīyissati, 16
 pahīyetha, 16
 pahusanto, 26, 27
 pahūtabakkho, 12
 pahūtavitto, 26
 pahoti, 28
 pācanam, 25
 pāṭikaṅkhā, 11
 pāṇabhūtatti, 9
 pāṇā, 10
 pāṇātipātā, 2, 28, 29¹, 29²
 pāṇātipātino, 29¹, 29²
 pāṇāni, 27
 pāṇinā, 23
 pāṇupetaṃ, 24, 27
 pāṇe, 27
 pātubhāvo, 28
 pātur, 22, 23
 pādatalā, 20
 pādesu, 24, 25
 pānena, 25
 pāpakam, 6, 8, 11, 27
 pāpakānam, 28
 pāpake, 20
 pāpam, 10
 pāpamakkhī, 27
 pāpā, 7
 pāpiccho, 27
 pāpesu, 27
 pāmokkhā, 23
 pāyāgā, 23
 pāyāsam, 25
 pāyāso, 25
 pāragaṅgāya, 24
 pāragā, 23
 pāripūriyā, 28
 pālayantu, 13
 pāliccam, 28
 pāvacane, 29¹, 29²
 pāvīsi, 24, 27, 28
 pāvussako, 23
 pāsādā, 29¹, 29²
 pāhuneyyo, 16
 pi, 1, 8, 9, 16, 21, 22, 23,
 24, 25, 26, 27, 28, 29¹,
 29²
 piṭṭhimamsikā, 29¹, 29²
 piṇḍapātāṃ, 5
 piṇḍāya, 25, 27
 piṇḍolo, 21
 pitaram, 26, 27
 pittam, 4, 20
 pittasamuttāhānā, 20
 pināso, 20
 pipāsā, 20
 pipphalīguhāyam, 17
 piyam, 26
 piyadassī, 21
 piyā, 26
 piyehi, 6, 22
 piyo, 11
 piḷakā, 20
 pisuṇā, 29¹, 29²
 pisuṇāvācā, 28
 pihakam, 4, 20
 pītipaṭisaṃvedī, 20
 pītiyā, 28
 pītisambojjhaṅgo, 17, 18,
 19
 pītisukham, 28
 puggalā, 8
 puccha, 24
 pucchassu, 24
 pucchāma, 26
 pucchito, 25, 27
 pucchissāmi, 24
 puccheyyam, 24
 puññakkhettaṃ, 16
 puññapekhasa, 25
 puṭṭham, 26
 puṭṭho, 6
 puṇṇako, 29¹, 29²
 puttam, 9
 puttadārassa, 7
 puttā, 23, 29¹, 29²
 puttānam, 12
 puthū, 23, 24
 puna, 9
 punabbhavo, 22
 pubbanhasamayam, 25, 27
 pubbe, 7, 22
 pubbo, 4, 20
 puram, 24
 purakkhato, 29¹, 29²
 purakkhatvā, 23
 purato, 23
 purā, 24
 purāṇam, 8
 purāṇaṃ, 5
 purindado, 23
 purimam, 23
 purimaṇ, 23
 purimā, 29¹, 29²
 purisam, 26
 purisakānam, 29¹, 29²
 purisadammasārathī, 16
 purisapuggalā, 16
 purisayugāni, 16
 purisavāhanam, 29¹, 29²
 purisassa, 24
 purisajāṇṇa, 29¹, 29²
 purisuttama, 29¹, 29²
 puriso, 23, 26
 pūjam, 12
 pūjako, 12
 pūjanīyanam, 7
 pūjā, 7
 pūjīto, 12
 pūram, 20
 pecca, 24
 petā, 29¹, 29²
 pokkharasātakā, 29¹, 29²
 pothujjaniko, 22
 ponobhavikā, 22, 28
 poso, 26
 phari, 10
 pharitam, 10
 pharusāvācā, 28
 phareyya, 10
 phalam, 12
 phale, 14, 15
 phālam, 25
 phālapācanam, 25
 phāleyya, 24
 phāleyyum, 29¹, 29²
 phālessāmi, 24
 phālo, 25
 phāsuvihārāyā, 29¹, 29²
 phāsuvihāro, 5
 phuṭā, 23
 phuṭṭhassa, 7, 28
 phussitagge, 8
 phoṭṭhabbā, 20
 bandhatha, 23
 bandham, 23
 bandhumā, 21
 balavā, 23
 balim, 8, 23
 baliputtānam, 23
 balivadde, 25
 bahavo, 23, 29¹, 29²

- bahu, 20
bahukaraṇīyā, 29¹, 29²
bahukiccā, 29¹, 29²
bahuppadehi, 10
bahuppado, 10
bahulīkatā, 17, 18, 19
bahulīkatāya, 11
bahulīkato, 17, 18, 19
bahū, 7, 12, 27
bārāṇasiyaṃ, 22, 28
bālānaṃ, 7
bālḥagilāno, 17, 18, 19, 20
bālḥā, 17, 18
bāhaṃ, 23
bāhusaccaṇ, 7
bījaṃ, 25, 29¹, 29²
buddhaṃ, 1, 8, 16, 23, 27,
29¹, 29²
buddhagāthābhigītomi,
14, 15
buddhavīratthu, 14, 15
buddhaseṭṭho, 8
buddhassa, 23
buddhā, 14, 15, 25
buddhānaṃ, 13
buddhe, 8
buddho, 10, 16, 21, 23, 24
bojjhaṅgā, 3, 17, 18, 19
bodhiyā, 13
bodhī, 21
byantīkaroti, 20
byārosanā, 9
brahmacariyaṃ, 25
brahmacariyaṇ, 7
brahmacariyapariyosānaṃ
, 25
brahmacariyānuggahāya,
5
brahmapārisajjā, 22
brahmapārisajjānaṃ, 22
brahmapurohitā, 22
brahmapurohitānaṃ, 22
brahmam, 9
brahmalokā, 22
brahmalokānaṃ, 23
brahmalokūpago, 11, 27
brahmalokūpapattiyā, 27
brahmunā, 22, 28
brāhmaṇa, 25, 27
brāhmaṇaṃ, 26, 27
brāhmaṇagāme, 25
brāhmaṇassa, 25, 27, 29¹,
29²
brāhmaṇā, 13, 27
brāhmaṇena, 22, 28
brāhmaṇo, 25, 27
brūti, 27
brūhi, 7, 25, 26
bhagandalā, 20
bhagalavatī, 29¹, 29²
bhagava, 17, 18
bhagavatā, 16, 19, 22, 29¹
bhagavato, 6, 10, 11, 16,
17, 18, 19, 20, 21, 22, 23,
25, 27, 28, 29¹, 29²
bhagavantam, 7, 10, 14,
15, 19, 20, 23, 24, 25, 26,
27, 29¹
bhagavantānaṃ, 23
bhagavā, 6, 7, 10, 11, 14,
15, 16, 17, 18, 19, 20, 21,
22, 23, 24, 25, 26, 27,
29¹, 29²
bhaginiṃ, 27
bhajate, 26
bhajatha, 28
bhaññaṃ, 22
bhattakāle, 27
bhadante, 6, 11, 16, 21, 28
bhaddante, 23
bhadraṇi, 10
bhante, 10, 17, 18, 19, 20,
21, 23, 29¹, 29²
bhayaṃ, 16
bhayātītā, 23
bharati, 26, 27
bhavaṃ, 8, 24, 25, 26, 27
bhavataṇhā, 22, 28
bhavati, 12
bhavane, 24
bhavanettikhīṇā, 21
bhavantam, 24, 25, 27
bhavanti, 8
bhavantu, 8, 9
bhavabandhanacchidā, 21
bhavasmiṃ, 8
bhavā, 14, 15
bhavissati, 5, 16, 29¹, 29²
bhavissanti, 23
bhavissāmī, 6
bhātaraṃ, 27
bhātaro, 23
bhāradvājo, 21, 25, 29¹,
29²
bhāvanāya, 28
bhāvaye, 9
bhāvitatto, 21
bhāvitāna, 22
bhāvitā, 17, 18, 19
bhāvitāya, 11
bhāvito, 17, 18, 19
bhāsitaṃ, 6, 8, 11, 17, 18,
22, 28, 29²
bhāsissāmī, 21, 23, 27
bhāseyyāma, 23
bhāseyyāsi, 20
bhikkhave, 6, 10, 11, 16,
21, 22, 23, 28, 29²
bhikkhavo, 6, 11, 16, 21,
23, 28
bhikkhu, 10, 20, 28
bhikkhum, 29¹, 29²
bhikkhuṇim, 29¹, 29²
bhikkhuṇiyā, 29¹, 29²
bhikkhuṇīnaṃ, 29¹, 29²
bhikkhuno, 20
bhikkhusaṅghaṇ, 23, 24,
25, 27
bhikkhusaṅghena, 23
bhikkhusatehi, 23
bhikkhussa, 29¹, 29²
bhikkhū, 6, 10, 11, 16, 21,
22, 23, 28, 29²
bhikkhūnaṃ, 23, 29¹, 29²
bhiyyo, 23, 24
bhiyyobhāvāya, 28
bhismākāyo, 23
bhīto, 14, 15
bhīrucchambhi, 16
bhuñjati, 26
bhuñjatu, 25
bhuñjanti, 29¹, 29²
bhuñjamānā, 8
bhuñjassū, 25
bhuñjāmi, 25
bhuñjāmī, 25
bhutto, 25
bhutvāna, 27
bhumma, 22, 23
bhummaṇaṃ, 22
bhummaṇi, 8
bhusappamattā, 8
bhūtapubbaṃ, 16, 21
bhūtassa, 6
bhūtā, 8, 9, 10
bhūtāni, 8, 10
bhūtehi, 23
bhedo, 28
bheravaṃ, 23

- bho, 22, 24, 25, 27
 bhojanam, 29¹, 29²
 bhotā, 24, 25, 27
 bhoto, 25
 -m-, 7, 9, 23, 27
 mam, 6, 10, 13, 16, 24, 27, 29²
 maṁsam, 4, 20
 magadhesu, 25
 maggam, 24, 25, 27
 maggo, 3, 22, 28
 maṅku, 6
 maṅgalam, 7
 maṅgalāni, 7
 maṅgalo, 21
 maccu, 28
 maccharī, 27
 majjapānā, 7
 majjhato, 23
 majjhimā, 9, 22, 29¹, 29²
 maññathā, 29¹, 29²
 maṇi, 29¹, 29²
 maṇḍanāya, 5
 maṇḍalī, 15, 29¹, 29²
 matthake, 4
 matthaluṅgan, 4
 madāya, 5
 madhumeho, 20
 manasā, 8
 manasikarotha, 21, 23
 manasikarohi, 27
 manāpehi, 6
 manussarāhaseyyakāni, 29¹, 29²
 manussā, 7, 21, 29¹, 29²
 manussānam, 11
 mano, 20, 25
 manopadūsikā, 23
 manomayo, 21
 manosamphassajam, 28
 mantabandhuno, 27
 manteti, 27
 mandavalāhakā, 23
 mandiyam, 23
 mandiyō, 29¹, 29²
 mam', 16
 mama, 15, 29²
 mamam, 16
 mamāyitam, 27
 mayam, 25, 26, 28, 29¹, 29²
 mayam, 23
 mayā, 17, 18, 27
 mayūraakoṅcābhirudā, 29¹, 29²
 mayham, 23
 maraṇadhammā, 28
 maraṇadhammānam, 28
 maraṇam, 22, 28
 mahatā, 23
 mahatiyā, 25, 29¹, 29²
 mahantam, 29¹, 29²
 mahantā, 9, 29¹, 29²
 mahapāragā, 23
 mahapphalam, 24
 mahapphalāni, 8
 mahabbalā, 23, 29¹, 29²
 mahā, 29¹, 29²
 mahākassapam, 17
 mahākassapassa, 17
 mahākassapo, 17
 mahācundam, 19
 mahācundo, 19
 mahācorā, 29¹, 29²
 mahātaṇho, 26
 mahānāgo, 23
 mahānāmo, 21
 mahānubhāvā, 21
 mahāneru, 29¹, 29²
 mahāpatham, 27
 mahābrahmā, 22
 mahābrahmānam, 22
 mahābrahmābhitiṭṭhati, 23
 mahābhimsā, 23
 mahāmoggallānam, 18
 mahāmoggallānassa, 18
 mahāmoggallāno, 18
 mahāyakkhānam, 29¹, 29²
 mahārājassa, 29¹, 29²
 mahārājā, 23, 29¹, 29²
 mahārājānam, 29¹, 29²
 mahārājāno, 29¹, 29²
 mahāvane, 23
 mahāsamayo, 23
 mahāsamānā, 23
 mahāsenāpatīnam, 29¹, 29²
 mahāseno, 23
 mahesim, 25
 mahesī, 21
 mā, 10, 15, 23, 27
 māgadhassa, 29¹, 29²
 māṇi, 29¹, 29²
 mātaṅgo, 21, 27
 mātaṅgoyam, 27
 mātaram, 26, 27
 mātālī, 23, 29¹, 29²
 mātā, 9
 mātāpitu, 7
 mānacchido, 21
 mānatthaddho, 21
 mānasam, 9
 mānusatam, 23
 mānusatā, 23, 29¹, 29²
 mānusiya, 8
 mānusuttamā, 23
 mānena, 27
 māyā, 23
 māyāvino, 23
 māyāvī, 27
 mārabalam, 21
 mārasenā, 23
 mārasenāpamaddino, 29¹, 29²
 mārisa, 29¹, 29²
 mārisā, 16
 mārena, 22, 28
 mālagandhavilepanadhāra
 ṇamaṇḍanavibhūsanatṭhā
 nā, 2
 māluto, 12
 migadāye, 22, 28
 micchā, 28
 micchācārā, 28, 29¹, 29²
 mittānam, 12
 mittāni, 24
 missakā, 23
 mukham, 26
 mukharogo, 20
 mukhavaṇṇo, 11
 mucalindo, 29¹, 29²
 mucchā, 20
 muñcatī, 29¹, 29²
 muñcittha, 23
 muñcitvā, 14, 15
 muñceyya, 14, 15
 muṇḍaka, 27
 muttam, 4
 muttan, 20
 mutti, 22, 28
 mudu, 9
 muddham, 29¹, 29²
 muddhā, 14, 15
 mudhā, 8
 munino, 21
 munī, 21
 musā, 27
 musāvādā, 2, 28, 29¹, 29²
 musāvādēna, 26, 27
 muhuttēna, 22
 mūḷhassa, 24, 25, 27

- mūsikā, 10
me, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 14,
15, 16, 17, 18, 19, 20, 21,
22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,
29¹, 29²
meghā, 29¹, 29²
megho, 21, 23
mettaṃ, 8, 10
mettañ, 9
mettākaruṇākāyikā, 23
mettāya, 11
mettena, 10
methulo, 21
medo, 4, 20
moggallāna, 18
moggallāno, 28
modanti, 23
modamānā, 23
moro, 13
mohena, 27
yaṃ, 6, 8, 12, 16, 20, 22,
24, 25, 27, 28, 29¹, 29²
yakanāṃ, 4, 20
yakkhapacāro, 29¹, 29²
yakkhapārisajjo, 29¹, 29²
yakkhapotako, 29¹, 29²
yakkhapotikā, 29¹, 29²
yakkhamahāmatto, 29¹,
29²
yakkhasenāya, 29¹, 29²
yakkhassa, 24
yakkhā, 23, 29¹, 29²
yakkhānaṃ, 23, 29¹, 29²
yakkhiṇī, 29¹, 29²
yakkhehi, 29¹, 29²
yakkho, 24, 29¹, 29²
yato, 22, 25, 29¹, 29²
yattha, 23, 24, 25, 29¹, 29²
yathā`ham, 27
yathā, 8, 9, 12, 23, 25, 27
yathābhūtaṃ, 22, 29¹, 29²
yad, 8, 16, 20, 24, 28
yadi, 24, 27
yan, 9, 23, 28
yam, 8, 22, 28
yamā, 23
yasaṃ, 27
yasaṣā, 23
yasassi, 23, 29¹, 29²
yasassino, 23, 29¹, 29²
yasassī, 21
yaso, 12
yassa, 7, 25, 27, 29¹, 29²
yassatthāya, 25
yā, 7, 22, 28
yāti, 12
yātrā, 5
yānaṃ, 29¹, 29²
yāni, 8
yānīkatāya, 11
yānīdha, 8
yāne, 29¹, 29²
yāpanāya, 5
yāpanīyaṃ, 17, 18
yāmā, 22, 23
yāmānaṃ, 22
yāmunā, 23
yāva, 22
yāvataṣṣa, 9
yāvada, 5
yugaṃ, 25
yuganaṅgalaṃ, 25
yugandharo, 29¹, 29²
yugāni, 8
ye, 8, 9, 13, 20, 21, 23, 27,
29¹, 29²
yena, 7, 9, 10, 14, 15, 19,
20, 23, 24, 25, 26, 27,
29¹, 29²
yebhuyyena, 23, 29¹, 29²
yeva, 22, 23, 28
yo, 8, 12, 15, 22, 23, 24,
26, 27, 28, 29¹, 29²
yogakkhema
adhivāhanaṃ, 25
yottaṃ, 25
yoniso, 5
-r-, 9, 25
rakkhaṃ, 29¹, 29²
rakkhatha, 8
rakkhanti, 11, 23
rakkhā, 10, 29¹, 29²
rakkhāya, 29¹, 29²
rakkhito, 21
rakhasā, 20
rajjaṃ, 26
rañño, 29¹, 29²
ratanaṃ, 8
rate, 23
rattiṃ, 29²
rattiṃdivā, 6
rattiyā, 7, 26, 29¹, 29²
ratto, 8
rabhasā, 29¹, 29²
ramatī, 29¹, 29²
rammā, 29¹, 29²
rasā, 20
rasānaṃ, 24
rassaṃ, 20
rassakāṇukathulā, 9
rahado, 29¹, 29²
rāgena, 23
rājagahiko, 23
rājagahe, 17, 18, 19, 21,
29¹
rājadhāni, 29¹, 29²
rājadhāniyā, 29¹, 29²
rājadhāniyo, 12
rājā, 23, 29¹, 29²
rājāno, 23
rājino, 29¹, 29²
rājubhi, 23
rāhu, 14, 15
rāhuṃ, 14, 15
rāhunā, 14, 15
rāhubhaddaṃ, 23
rittama, 29¹, 29²
rukkhato, 12
rukkhamūlagatānaṃ, 16
rukkhamūlagato, 20
rukkhamūle, 16
rukkhā, 29¹, 29²
ruddā, 29¹, 29²
rūpaṃ, 20
rūpañ, 3
rūpā, 20
rūpāni, 24, 25, 27
rūpūpādānakkhandho, 28
roceti, 26
rojā, 23
rosako, 27
roseti, 27
laddhaṃ, 26
laddhā, 8
labhati, 12, 22, 28
labhate, 12, 24
labhe, 14, 15
labheyya, 29¹, 29²
labheyyaṃ, 25
labheyyāhaṃ, 25
lambitakā, 23
lasikā, 4, 20
lāmasaṭṭhā, 23
luddā, 29¹, 29²
lokaṃ, 24, 26
lokajetthaṃ, 16
lokadhammehi, 7
lokadhātu, 22
lokadhātūsu, 23

- lokadhātūhi, 23
lokavidū, 16
lokasmim̄, 28
lokasmin, 22
lokassā, 16
lokā, 24
lokānukampakā, 14, 15
loke, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29¹, 29²
lomam, 23
lomahaṃsābhisambhuno, 23
lomahaṃso, 16, 21
lomahaṭṭhajāto, 14, 15, 25
lomā, 4, 20
lohitam̄, 4, 20
lohitapittam̄, 20
lohitavāsino, 23
va, 8, 12, 14, 15, 16, 20, 21, 23, 27, 29¹, 29²
vakkam̄, 4, 20
vaggubhi, 29¹, 29²
vacīgutto, 25
vajatam̄, 27
vajirahatthena, 23
vañcanikā, 23
vañceti, 26, 27
vaḍḍhetvā, 25
vaṇṇibbakam̄, 26, 27
vaṇṇakittibhato, 12
vaṇṇavanto, 23
vata, 22, 24, 28
vattati, 25
vatthum̄, 29¹, 29²
vatthukatāya, 11
vatvā, 10, 16, 24, 28
vadāmi, 8, 16
vademase, 29¹, 29²
vanam̄, 23
vanapatthāni, 29¹, 29²
vanappagumbe, 8
vanam, 23
vane, 23, 29¹, 29²
vandako, 12
vandatha, 21, 29¹, 29²
vandanti, 29¹, 29²
vandāma, 29¹, 29²
vapassu, 25
vapāmi, 25
vapitvā, 25
vappakāle, 25
varaṇṇū, 8
varado, 8
varāharo, 8
varuṇassa, 16
varuṇā, 23
varuṇo, 29¹, 29²
varo, 8
valittacatā, 28
vavakkhitvāna, 23
vasanti, 9
vasalam̄, 27
vasalaka, 27
vasalakaraṇe, 27
vasalā, 27
vasalādhamo, 27
vasalo, 27
vasā, 4, 20
vasūnam̄, 23
vassa, 8
vassā, 29¹, 29²
vā, 6, 8, 9, 11, 12, 16, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29¹, 29²
vācā, 7, 8, 27
vācāya, 27
vācāhi, 23
vātasamuṭṭhānā, 20
vātehi, 8
vāyamati, 28
vāyo, 23
vāruṇā, 23
vāsam̄, 29¹, 29²
vāsavanesino, 23
vāsavo, 23
vāsāy, 24
vikālabhojanā, 2
vikiraṇim̄, 26
vikkanditabbaṃ, 29¹, 29²
vigatamiddho, 9
vigayha, 8
vicakkhaṇā, 23
vicakkhaṇo, 24
vicarissāmi, 24
vicikicchitaṇ, 8
vicchikā, 10
vijanavātāni, 29¹, 29²
vijānātha, 23
vijānāma, 26
vijitasāṅgāmā, 23
vijite, 29¹, 29²
vijito, 21
vijjati, 8, 20, 24
vijjā, 22
vijjācaraṇasampannam̄, 29¹, 29²
vijjācaraṇasampanno, 16
viññānam̄, 20
viññāṇūpādānakkhandho, 28
viññū, 6, 9
viññūhī, 16
viṭucca, 23
viṭuḍo, 23
vitakkavicārānam̄, 28
vitacchikā, 20
vittam̄, 8, 24
vitthārena, 28
viditvā, 29¹, 29²
vinayo, 7
vinābhāvo, 6
vināseti, 26
vineti, 28
vineyya, 9, 28
vinodeti, 20
vindate, 24
vipannadiṭṭhi, 27
vipassisum̄, 29¹, 29²
vipassissa, 29¹, 29²
vippamuttassa, 29¹, 29²
vippamutto, 8, 14, 15
vippayogo, 22
vippavuttho, 12
vippasanna, 23
vippasīdati, 11
vibhajanā, 28
vibhajitum̄, 28
vibhavataṇhā, 22, 28
vibhāvayanti, 8
vibhūsanāya, 5
vimalā, 23
vimalo, 21
vimuttānam̄, 13
vimuttiyā, 13
vimocayam̄, 20
virajam̄, 7, 22, 27
virajo, 21
virati, 7
virattacittā, 8
viramati, 20
viravitabbaṃ, 29¹, 29²
virāgam̄, 8
virāgasāṇṇā, 20
virāgā, 28
virāgānupassī, 20
virāgo, 20
virājetvā, 27
viriyam̄, 25, 28
viriyasambojjhaṅgo, 17,

- 18, 19
 viriyena, 24
 virūpakkhaṃ, 10
 virūpakkhehi, 10
 virūpakkho, 23, 29¹, 29²
 virūḷhako, 23
 virūḷhamūlasantānaṃ, 12
 virūḷho, 23, 29¹, 29²
 virūhati, 12
 virocāti, 12
 vivaraṇā, 28
 vivarituṃ, 28
 vivareyya, 24, 25, 27
 vivicca, 28
 vividhā, 20
 vivekajaṃ, 28
 visaṃ, 11
 visamaparihārajā, 20
 visallānaṃ, 21
 visāṇā, 29¹, 29²
 visūcikā, 20
 vissuto, 27
 viharati, 6, 7, 10, 11, 14,
 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21,
 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,
 29¹
 viharanto, 25
 viharemu, 13
 vihāraṃ, 9, 28
 vihāsi, 25
 vihiṃsati, 29¹, 29²
 vihiṃsāvitakkaṃ, 20
 vihiṃsūparatiyā, 5
 viheṭheti, 29¹, 29²
 vītadoso, 16
 vītamaḷaṃ, 22
 vītamoḥo, 16
 vītaraḅgehapakkāmuṃ, 23
 vītaraḅgo, 16, 21
 vītasaṛadaṃ, 29¹, 29²
 vītasaṛadā, 29¹, 29²
 vītipatantī, 6
 vītisaṛetvā, 29¹, 29²
 vuccat', 20
 vuccatī, 3
 vuccanti, 29¹, 29²
 vuṭṭhāhi, 17, 18, 19, 20
 vuṭṭhi, 25
 vuṭṭhito, 17, 18, 19
 vuttaṃ, 12
 vuttā, 8, 27
 vutti, 25
 vutte, 27
 vusitaṃ, 25
 vusīmato, 29¹, 29²
 vūpakaṭṭho, 25
 vūpasamā, 28
 ve, 23, 24, 27
 veghanasā, 23
 veṭeṇḍu, 23
 veṇhū, 23
 vedagū, 13
 vedanaṃ, 5
 vedanā, 3, 17, 18, 20
 vedanānaṃ, 5
 vedanānupassī, 28
 vedanāsu, 28
 vedanūpādānakkhandho,
 28
 vedayitaṃ, 28
 veditabbo, 16
 vepacitti, 14, 15
 vepacittī, 23
 vepullaṃ, 21
 vepullassa, 21, 23
 vepullāya, 28
 vebhāraṃ, 21
 vebhārasa, 21
 veyyākaraṇasmim, 22
 veyyābādhikānaṃ, 5
 veramaṇiyā, 29¹, 29²
 veramaṇī, 28
 veramaṇīsikkhāpadaṃ, 2
 verocanāmakā, 23
 verocano, 15
 velāyaṃ, 14, 15, 29¹, 29²
 veḷuvane, 17, 18, 19
 vevaṇṇiyamhi, 6
 vesālā, 23
 vesiyāsu, 26
 vessabhussa, 29¹, 29²
 vessavaṇo, 29¹, 29²
 vessāmittā, 23
 vessāmitto, 29¹, 29²
 vehapphalā, 22
 vehapphalānaṃ, 22
 vehāsayā, 23
 vo, 16, 23, 27
 vyasanena, 28
 vyākarissasi, 24
 vyādhi, 22, 28
 vyādhidhammā, 28
 vyādhidhammānaṃ, 28
 vyāpādavitakkaṃ, 20
 sa, 23, 24, 26
 saṃvattati, 17, 18, 19, 22
 saṃvattanti, 17, 18, 19
 saṃvattantī, 17, 18, 19
 saṃvarī, 29¹, 29²
 saṃviggārūpo, 14, 15
 saṃviggo, 14, 15, 25
 saṃhāni, 28
 sakā, 12
 sakkacca, 8
 sakkato, 12
 sakkatvā, 12
 sakkassa, 16
 sakkāyaditṭhi, 8
 sakkāraṃ, 29¹, 29²
 sakkesu, 23
 sakko, 9, 16, 23
 sakkhipuṭṭho, 27
 sakyaputtassa, 29¹, 29²
 sakyamuṇī, 8
 sakhānaṃ, 27
 sagāravo, 12
 saggesu, 8
 sagharaṃ, 12
 saṅkampi, 22
 saṅkuddho, 23
 saṅkhārā, 20
 saṅkhārūpādānakkhandho,
 28
 saṅkhittena, 22, 28
 saṅgaho, 7
 saṅgāmagatānaṃ, 16
 saṅghaṃ, 1, 8, 16
 saṅghañ, 16
 saṅghe, 8
 saṅgho, 10, 21
 sace, 10, 16, 20, 24
 saccaṃ, 24, 25
 saccanāmo, 21
 saccā, 24
 saccena, 8, 24
 saccesu, 22
 sacco, 21
 sacchikatan, 22
 sacchikatvā, 25
 sacchikātabban, 22
 saṅ, 26
 saṅjāti, 28
 saṅṅāmo, 7
 saṅṅā, 20
 saṅṅūpādānakkhandho, 28
 saṭhā, 23
 saṭho, 27
 saṇhāhi, 23
 sataṃ, 8, 23

satañ, 23
 satapadī, 10
 satam, 23
 satahassam, 23
 sati, 25
 satim, 9, 20
 satipārisuddhim, 28
 satimā, 28
 satisambojjhaṅgo, 17, 18, 19
 satī, 25
 sato, 20, 28
 satta, 3, 17, 18, 19
 sattatim, 23
 sattadhā, 14, 15, 29¹, 29²
 sattanikāye, 28
 sattannaṃ, 10
 sattamaṃ, 26
 sattamo, 26
 sattasahassā, 23
 sattasārā, 21
 sattā, 3, 9, 10
 sattānaṃ, 28
 sattāvāsā, 3
 satthaṃ, 11
 satthā, 10, 16, 19, 21, 23
 sadā, 29¹, 29²
 sadāmatā, 23
 sadisā, 23
 sadevake, 22, 24, 25
 sadevamanussāya, 22, 24, 25
 saddaṃ, 22
 saddam, 22
 saddahāno, 24
 saddā, 20
 saddo, 22
 saddhassa, 24
 saddhā, 25
 saddhāya, 24
 saddhim, 23, 29¹, 29²
 saddhīdha, 24
 sanaṅkumāro, 23
 santam, 9, 20, 21
 santacitto, 21
 santaramāno, 14, 15
 santi, 29¹, 29²
 santike, 20, 23, 25
 santindriyo, 9
 santuṭṭhī, 7
 santuṭṭho, 26
 santussako, 9
 sante, 26

santo, 27
 sandiṭṭhiko, 16
 sandhūpāyati, 25
 sannayhitvā, 23
 sannipatitā, 23
 sannipātikā, 20
 sapadānaṃ, 27
 sappurisaṃ, 8
 sabbaṃ, 23
 sabbakāyapaṭisaṃvedī, 20
 sabbakālaṃ, 29¹, 29²
 sabbattha, 7, 12
 sabbadukkhā, 25, 29¹, 29²
 sabbadhamme, 13
 sabbadhi, 14, 15, 29¹, 29²
 sabban, 22
 sabbabhūtānukampino, 29¹, 29²
 sabbabhūtesu, 9
 sabbalokasmiṃ, 9
 sabbaloke, 20
 sabbasaṅkhārasamatho, 20
 sabbasaṅkhāresu, 20
 sabbasaṅkhārehi, 20
 sabbasaṅgātigate, 21
 sabbā, 23, 29¹, 29²
 sabbūpadhipaṭinissaggo, 20
 sabbe, 3, 8, 9, 10, 12, 23
 sabbehi, 6
 sabrahmake, 22, 23, 24, 25, 27
 sabrahmacārī, 6
 sabrahmacārīnaṃ, 28
 sabhā, 29¹, 29²
 sabhāya, 12
 sabhāsīlī, 26
 sabhojano, 26
 samaṃ, 8
 samaññā, 21
 samaññāto, 27
 samaṇa, 24, 25
 samaṇaṃ, 26, 27
 samaṇaka, 27
 samaṇabrāhmaṇe, 24
 samaṇā, 24
 samaṇānaṃ, 7
 samaṇena, 22, 28
 samattā, 29¹, 29²
 samatthi, 8
 samanūñño, 19
 samantā, 23
 samannāgatassa, 28

samannāgato, 3
 samayaṃ, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29¹
 samaye, 16
 samayena, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 25, 27
 samayo, 23
 samavekkhiya, 26
 samāgatā, 23
 samāgatāni, 8
 samācare, 9
 samādahaṃ, 20
 samādahaṃsu, 23
 samādhijaṃ, 28
 samādhinā, 8
 samādhim, 8
 samādhiyati, 11
 samādhisambojjhaṅgo, 17, 18, 19
 samānā, 23
 samārake, 22, 24, 25
 samāhitā, 23
 samāhito, 8
 sammiñjitaṃ, 23
 samitim, 23, 29¹, 29²
 samukkaṃse, 27
 samudayadhammaṃ, 22
 samuddaṃ, 23
 samuddo, 29¹, 29²
 samūpabbūḷho, 16
 samekkhasi, 29¹, 29²
 samo, 8
 sampakampi, 22
 sampajāno, 28
 sampadhūpāyati, 25
 sampanno, 9
 sampayogo, 22
 samparāyiko, 24
 samparāye, 27
 sampavedhi, 22
 sampasādanaṃ, 28
 sampassataṃ, 25
 sampiyena, 27
 samphappalāpā, 28
 sambahulā, 10
 sambādhapaṭipanno, 14, 15
 sambuddham, 16, 24
 sambodhāya, 17, 18, 19, 22
 sambhavaṃ, 8
 sambhavesī, 9

- sammad, 17, 18, 19, 25
sammā, 22, 25, 28
sammākammanto, 22, 28
sammādiṭṭhi, 22, 28
sammāvācā, 22, 28
sammāvāyāmo, 22, 28
sammāsaṅkappo, 22, 28
sammāsati, 22, 28
sammāsamādhi, 22, 28
sammāsambuddhā, 23
sammāsambuddhānan, 10
sammāsambuddhena, 28
sammāsambuddho, 16
sammāsambodhiṃ, 22
sammiñjeyya, 23
sammodanīyaṃ, 29¹, 29²
sammodiṃsu, 29¹, 29²
sayam, 25
sayāno, 9
sayho, 21
saram, 23
saraṇam, 1, 14, 15, 23, 24,
25, 27
saraṇam, 23
sarantānam, 16
sarabhaṅgo, 21
sarabhū, 10
saritodako, 29¹, 29²
sareyyātha, 16
sallahukavutti, 9
sallīnā, 23
savicāram, 28
savijjuko, 23
savitakkam, 28
sasum, 27
sassamaṇabrāhmaṇiyā, 22,
24, 25
saha, 23, 29¹, 29²
sahadhammā, 23
sahabhū, 23
sahalī, 23
sahasā, 23, 27
sahassam, 23
sahassānam, 23
sahā, 8
sahiraṅṅo, 26
sā, 7, 22, 25, 26, 29¹, 29²
sātāgirā, 23
sātāgiro, 29¹, 29²
sādutaram, 24
sādūni, 26
sādh', 24
sādhu, 20, 27
sādhukam, 21, 23, 27
sāmīcipaṭipanno, 16
sāyanhasamayam, 17, 18,
19
sārathīva, 23
sārānīyam, 29¹, 29²
sāriputtamoggallāne, 28
sāriputtassa, 28
sāriputto, 28
sālīm, 29¹, 29²
sāvakam, 27
sāvakasaṅgho, 16
sāvakā, 8, 23, 29¹, 29²
sāvake, 23
sāvatthiyam, 6, 7, 10, 11,
14, 15, 16, 20, 26, 27
sāvetvā, 29¹, 29²
sāsanam, 23
sāsane, 23
sāso, 20
sikkhati, 20
sikhissa, 29¹, 29²
sikhī, 21
siṅghānikā, 4, 20
sitā, 23
sito, 8
sippaṅ, 7
siyā, 8, 16
sirasā, 25
sirīmsapāni, 10
siriyā, 12
sirīmato, 29¹, 29²
silokam, 23
sivan, 26
sivikā, 29¹, 29²
sītam, 20
sītassa, 5
sīdarī, 21
sīlato, 6
sīlabbatam, 8
sīlavā, 9
sīvako, 29¹, 29²
sīsarogo, 20
sīse, 29¹, 29²
sīhā, 23
su, 8, 24
sukasālikasaddettha, 29¹,
29²
sukkā, 23
sukham, 11, 14, 15, 28
sukhapaṭisaṃvedī, 20
sukham, 24
sukhavihārī, 28
sukhassa, 28
sukhitattā, 9
sukhino, 9
sugata, 17, 18
sugatassa, 8
sugato, 10, 16, 28
sugandham, 29¹, 29²
suggahitā, 29¹, 29²
sucim, 8
suciṅṅo, 24
sucittī, 23
sucibhojanam, 27
suññāgāragatānam, 16
suññāgāragato, 20
suññāgāre, 6, 16
suṇantu, 8
suṇātha, 21, 23
suṇāhi, 27
sutam, 6, 7, 10, 11, 14, 15,
16, 17, 18, 19, 20, 21, 22,
23, 24, 25, 26, 27, 28,
29¹, 29²
sutavā, 21
sutā, 23
sutvā, 20, 22, 23
sudantā, 23
sudassano, 21, 29¹, 29²
sudassā, 22
sudassānam, 22
sudassī, 22
sudassīnam, 22
sudāṭho, 21
sudullabham, 27
sudesitam, 16
sudesitāni, 8
suddham, 29¹, 29²
suddhā, 23
suddhāvāsakāyikānam, 23
suddhāvāsesu, 23
sudhammatan, 24
sundaro, 21
supaṭipanno, 16
supaṅṅato, 23
supaṅṅā, 23
supati, 11, 26
supinam, 11
suppagedho, 29¹, 29²
suppaṭiṭṭhito, 21
suppayuttā, 8
subāhu, 21
subodhiṃ, 21
subrahmā, 23
subhakiṅhakā, 22

- subhakiṇhakānaṃ, 22
subharo, 9
subhāsītā, 7
subho, 21
sumaṅgalo, 21
sumanā, 8
sumano, 29¹, 29²
sumāpitā, 29¹, 29²
sumukho, 29¹, 29²
sumbho, 21
surādutto, 26
surāmerayamaññapamādaṭṭhānā, 2, 29¹, 29²
suriyaṃ, 15
suriyan, 15
suriyam, 23
suriyavaccasā, 23
suriyassūpanisā, 23
suriye, 29¹, 29²
suriyo, 15, 29¹, 29²
suvaco, 9
suvatthi, 8
suvijāno, 26
suvimuttacitto, 21
suvisuddhaṃ, 22
susamāradhāya, 11
susikkhito, 7
susunāgā, 23
sussūsā, 24
sūjū, 9
sūdha, 24
sūro, 29¹, 29²
sūlā, 20
sūleyyarucirā, 23
seṭṭhaṃ, 24
seṭṭhan, 24
seṭṭho, 23
sedo, 4, 20
sena, 27
senā, 23
senāpatīnaṃ, 29¹, 29²
senāsaṇaṃ, 5
senāsanāni, 29¹, 29²
semhaṃ, 4, 20
semhasamuṭṭhānā, 20
seyyathā, 23, 24, 25, 27, 28, 29¹, 29²
seyyathīdaṃ, 20, 28
seyyathīdam, 22
serissako, 29¹, 29²
sevanā, 7
sevitabbā, 22
sevetha, 28
sehi, 26
so, 10, 24
so, 6, 8, 10, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 29¹, 29²
sokaparidevadukkha, 28
sokaparidevadukkhadoma nassupāyāsā, 28
sokaparidevadukkhadoma nassupāyāsadhammānaṃ, 28
soko, 28
socati, 24, 25
socanā, 28
socitattaṃ, 28
sotaṃ, 20
sotarogo, 20
sotāpattiphale, 28
sotthānaṃ, 7
sotthiṃ, 7
sopāko, 27
sobhati, 29¹, 29²
sobhito, 21
somanassadomanassānaṃ, 28
somo, 23, 29¹, 29²
soraccaṃ, 25
sorato, 21
soḷasasahassā, 23
sovacassatā, 7
soso, 20
svākkhāto, 16
ssu, 29¹, 29²
h⁷, 26
ha, 10, 22
hatthiyānaṃ, 29¹, 29²
hadayaṃ, 4, 20, 24
hanti, 27
hantvā, 27
handā, 29¹, 29²
haranti, 8, 23
harayo, 23
harāyati, 20
harissavaṇṇaṃ, 13
harissavaṇṇo, 13
have, 24, 27
hāragajā, 23
hārito, 23
hi, 8, 9, 10, 16, 25, 27, 29¹, 29²
himsati, 27, 29¹, 29²
himsi, 10
hiṅgū, 21
hiṅgo, 21
hitā, 29¹, 29²
hiri, 25
hirikopīnapaticchādanatthaṃ, 5
hirinettī, 29¹
hīno, 22
huraṃ, 8
heṭheti, 29¹, 29²
hetu, 16, 29¹, 29²
hemavatā, 23
hemavato, 29¹, 29²
hessatī, 16
hoti, 10, 11, 12, 14, 15, 19, 20, 25, 26, 27, 29¹, 29²
hotī, 25
hotu, 8
honti, 8, 23, 25, 26
hontu, 9

